

Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ
Директорлар Кеңесінің хаттамасымен
Бекітілді
(30.10.2015 жылғы № 31/2015 хаттамасы)

Утвержден
протоколом Совета Директоров
ДО АО Банк ВТБ (Казахстан)
(№ 31/2015 от 30.10.2015 года)

С изменениями №1, утвержденными
 протоколом Совета Директоров №19/2023 от
 05.06.2023 г.

С изменениями №2, утвержденными
 решением Совета Директоров ДО АО Банк ВТБ
 (Казахстан) от 30 июня 2023 года
 №22-2023

С изменениями и дополнениями №3,
 утвержденными решением Совета Директоров
 21.08.2024 год №23/2024.)

<p>Ағымдағы шотты ашу туралы ҚОСЫЛУ ШАРТЫ <i>(дара кәсіпкерлерге, адвокаттарға, нотариустарға, жеке сот орындаушыларына, шаруа (фермерлік) қожалықтарына арналған)</i> <i>(Банкімен ерекше қатынастар арқылы байланысты тұлғаларға арналған)</i></p>	<p>ДОГОВОР ПРИСОЕДИНЕНИЯ об открытии текущего счета <i>(для индивидуальных предпринимателей, адвокатов, нотариусов, частных судебных исполнителей, крестьянских (фермерских) хозяйств)</i> <i>(для лиц, связанных с Банком особыми отношениями)</i></p>
<p>Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ, бұдан әрі «Банк» деп аталады, осы Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу шартымен (бұдан әрі және – «Шарт») Банктің жеке кәсіпкер, шаруа (фермерлік) қожалық, жеке сот орындаушысы, адвокат және жеке нотариус болып табылатын Клиентінің (бұдан әрі – «Клиент») банктік ағымдағы шотын (-тарын) (бұдан әрі – бірге және/немесе әрқайсысы жеке – «Ағымдағы шот») ашу, жүргізу (қызмет көрсету) және жабу бойынша қызметтерді алуының стандартты талаптарын белгілейді.</p>	<p>Настоящим Договором присоединения об открытии текущего счета (далее также – «Договор») ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (далее «Банк»), определяет стандартные условия получения клиентом Банка, являющимся индивидуальным предпринимателем, крестьянским (фермерским) хозяйством, частным судебным исполнителем, адвокатом и частным нотариусом (далее – «Клиент»), услуг по открытию, ведению (обслуживанию) и закрытию банковского (-их) текущего (-их) счета (-ов)) (далее совместно и/или каждый в отдельности – «Текущий счет»).</p>
<p>Клиенттің Шартқа қосылуы Шарттың 1 қосымшасында көрсетілген нысаны бойынша Клиенттің Шартқа қосылуы туралы және Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын өтінішке (бұдан әрі – «Өтініш») қол қою жолымен білдірілген, Банктің Клиентінің келісімінің негізінде жүзеге асырылады.</p>	<p>Присоединение Клиента к Договору осуществляется на основании согласия Клиента Банка, выраженного путем подписания заявления о присоединении Клиента к Договору по форме, указанной в Приложении 1 к Договору и являющейся неотъемлемой частью Договора (далее – «Заявление»).</p>
<p>Шартқа қосылған Клиент және Банк Банктің уәкілетті қызметкері Өтінішті қабылдау туралы белгіні жасаудан кейін, тұтас алғанда Шартпен барлық белгіленген талаптар мен міндеттемелерді қабылдайды (бұдан әрі Клиент пен Банк бірге «Тараптар», ал</p>	<p>Клиент, присоединившийся к Договору, и Банк, после совершения уполномоченным работником Банка отметки о принятии Заявления, принимают все установленные Договором условия и обязательства в целом (в дальнейшем Клиент и Банк совместно именуется</p>

<p>әрқайсысы «Тарап» деп аталады), сонымен Тараптар Өтінішті тіркеу күні Шартты жасау күні болып табылады деп белгіледі. Өтініш Шартты жасау фактін растайтын жалғыз құжат болып табылады.</p>	<p>«Стороны», а каждая по отдельности – «Сторона»), при этом Стороны определили, что датой заключения Договора будет являться дата регистрации Заявления. Заявление является единственным документом, подтверждающим факт заключения Договора.</p>
<p>Өтінішке 2 (екі) ұқсас данада Клиентпен қол қойылады, Өтініштің Банктің оны қабылдау туралы белігісімен бір данасы Банкте қалады, ал Банктің оны қабылдау туралы белігісімен екінші данасы Клиентке тапысырылады және Шартты жасау фактін растайтын құжат болып табылады.</p>	<p>Заявление подписывается Клиентом в 2 (двух) идентичных экземплярах, один экземпляр Заявления с отметкой Банка о его принятии остается в Банке, а второй экземпляр с отметкой Банка о его принятии передается Клиенту и является документом, подтверждающим факт заключения Договора.</p>
<p>Шартта пайдаланылатын терминдер мен анықтамалар, егер өзге маңызы тікелей Шарттың мәтінінде белгіленбесе, Қазақстан Республикасының заңнамасында және Банктің ішкі құжаттарында пайдаланылатын терминдер мен анықтамаларға сәйкес келеді.</p>	<p>Термины и определения, используемые в Договоре, соответствуют терминам и определениям, используемым в законодательстве Республике Казахстан и во внутренних документах Банка, если иное значение не установлено непосредственно в тексте Договора.</p>
<p>Клиентті және (немесе) оның өкілін сәйкестендіру/Ағымдағы шот бойынша жүргізілетін операцияларды авторизациялау мақсатында Банк қосымша биометриялық сәйкестендіруді пайдалануға құқылы мемлекеттік органдардың және (немесе) мемлекеттік заңды тұлғалардың ақпараттандыру нысандарымен интеграцияланбаған, субъектіні технологиялық құралдарды пайдалана отырып сәйкестендіру мүмкін болмаған жағдайларды қоспағанда, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңдарында көзделген өзге де жағдайларда және Қазақстан Республикасының заңнамасына және Банктің ішкі құжаттарына сәйкес өзге де сәйкестендіруші параметрлер мен құжаттар. Банк Клиент атынан берілген сенімхат негізінде әрекет ететін Клиент өкілі арқылы іскерлік қатынастар орнатқан Клиентке қатысты шығыс немесе кіріс операцияларын жүргізгенге дейін Банк Клиентті биометриялық сәйкестендіруді қосымша жүргізеді, мемлекеттік органдардың және (немесе) мемлекеттік заңды тұлғалардың ақпараттандыру нысандарымен интеграцияланбаған, Клиентті технологиялық құралдарды пайдалана отырып сәйкестендіру мүмкін болмаған жағдайларды қоспағанда, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңдарында көзделген өзге де жағдайларда Клиентті сәйкестендіру Банк көздеген тәртіппен жүзеге асырылады.</p>	<p>В целях идентификации Клиента и (или) его представителя / авторизации проводимых операций по Текущему счету Банк дополнительно вправе использовать биометрическую идентификацию за исключением случаев отсутствия интеграции с объектами информатизации государственных органов и (или) государственных юридических лиц, невозможности идентификации субъекта с использованием технологических средств, а также в иных случаях, предусмотренных законами Республики Казахстан, и иные идентифицирующие параметры и документы в соответствии с законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Банка. В отношении Клиента, с которым Банк установил деловые отношения посредством представителя Клиента, действующего от имени Клиента на основании выданной доверенности, Банком до проведения расходных или приходных операций, дополнительно проводится биометрическая идентификация Клиента за исключением случаев отсутствия интеграции с объектами информатизации государственных органов и (или) государственных юридических лиц, невозможности идентификации Клиента с использованием технологических средств, а также в иных случаях, предусмотренных законами Республики Казахстан, при которых идентификация Клиента осуществляется в порядке, предусмотренном Банком.</p>

1. ШАРТТЫҢ МӘНІ	1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА
<p>1.1. Шарттың талаптарына сәйкес Банк Клиентке Шартта белгіленген тәртіппен тиісті валютадағы Ағымдағы шотты оған Банк Өтініште көрсететін жеке сәйкестендіру кодын беріп ашады, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына, Шартқа, Банктің ішкі құжаттарына, Клиентпен жасалған жеке шарттарға (келісімдерге) сәйкес Ағымдағы шотты жүргізуді (қызмет көрсетуді), жабуды (бұдан әрі және – «Қызметтер») жүзеге асырады, сондай-ақ Клиентке Шартта және/немесе Банктің ішкі құжаттарында көзделген басқа қызметтерді көрсетеді. Ағымдағы шоттағы ақшаның қалдығына сыйақы, есептелмейді және төленбейді.</p>	<p>1.1. В соответствии с условиями Договора Банк открывает Клиенту Текущий счет в соответствующей валюте в порядке, установленном Договором, с присвоением ему индивидуального идентификационного кода, указываемого Банком в Заявлении, осуществляет ведение (обслуживание), закрытие Текущего счета, в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан, Договором, внутренними документами Банка, отдельными договорами (соглашениями), заключенными с Клиентом (далее также – «Услуги»), а также оказывает Клиенту другие услуги, предусмотренные Договором и/или внутренними документами Банка. Вознаграждение на остаток денег на Текущем счете не начисляется и не выплачивается.</p>
<p>1.2. Клиенттің Өтінішті беруді Банк үшін Ағымдағы шотты ашу бойынша міндетінің автоматты туындауын білдірмейді. Өтініш бойынша шешім Банкпен Банктің ішкі құжаттарына және/немесе Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес қабылданады.</p>	<p>1.2. Подача Клиентом Заявления не означает автоматического возникновения для Банка обязанности по открытию Текущего счета. Решение по Заявлению принимается Банком в соответствии с внутренними документами Банка и/или законодательством Республики Казахстан.</p>
<p>1.3. Банктің бөлімшесі арқылы Ағымдағы шотты ашу тиісті түрде толтырылған және Клиентпен Банктің тиісті белгісімен қол қойылған Өтінішінің негізінде, Клиент Шартқа қосылу үшін қажет және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының және/немесе Банктің талаптарымен белгіленетін құжаттарды/мәліметтерді көрсеткен және ұсынған кезде жүзеге асырылады.</p>	<p>1.3. Открытие Текущего счета через подразделение Банка осуществляется на основании Заявления, надлежащим образом заполненного и подписанного Клиентом с соответствующей отметкой Банка, при предъявлении/предоставлении Клиентом документов/сведений, необходимых для присоединения к Договору и определяемых требованиями действующего законодательства Республики Казахстан и/или Банка.</p>
<p>1.4. Клиент Ағымдағы шотты Қазақстан Республикасының заңнамасына, Шарттың талаптарына және Банктің Тарифтеріне сәйкес пайдалануға міндеттенеді.</p>	<p>1.4. Клиент обязуется пользоваться Текущим счетом в соответствии с законодательством Республики Казахстан, условиями Договора и Тарифами Банка.</p>
<p>1.5. Шарттың шеңберінде Өтінішке және/немесе басқа тиісті өтінішке қол қойып және Банкке ұсынып, Клиент Шартты жасау және Шарт бойынша кез келген Ағымдағы шотты ашу күніне Банктің Тарифтерімен, Шарттың, Шартқа Өтініштің талаптары мен мазмұнымен, Интернет желісінде Қатысушы Банктің www.vtb-bank.kz/ сайтында орналастырылған банктік шоттар (депозиттер) бойынша Кепілдікті өтеудің «Қазақстандық депозиттерге кепілдік беру қоры» АҚ-ның Төлем тәртібі мен мерзімі туралы хабарлау тәсілімен таныстым және келісемін, Шарттың</p>	<p>1.5. Подписанием и представлением в Банк Заявления и/или иного соответствующего заявления в рамках Договора, Клиент подтверждает, что на дату заключения Договора и открытия любого Текущего счета по Договору с Тарифами Банка, условиями и содержанием Договора, Заявления к Договору, со способом уведомления и Уведомлением о порядке и сроке выплаты АО «Казахстанский фонд гарантирования депозитов» гарантийного возмещения по банковским счетам (депозитам), размещенным в сети Интернет на сайте Банка-участника по адресу: www.vtb-bank.kz/,</p>

<p>шеңберінде рәсімделетін Өтінішке/тиісті өтінішке қол қоюға дейін танысқанын растайды. Клиентке Банктің Тарифтері, Шарттың, жоғарыда көрсетілген Хабарламаның талаптары мен мазмұны ұғынықты және түсінікті, Клиент оларды сақтауға міндеттенеді. Өтінішке қол қою арқылы Шартқа қосыла отырып;</p> <p>– Шартты жасау және оның талаптарын орындау, соның ішінде Шарт бойынша кез келген Ағымдағы шотты ашу Қазақстан Республикасы заңнамасының кез келген ережелерін бұзбайды және бұзуға әкелмейді (ҚР резиденттері үшін);</p> <p>– Шартты жасау және оның талаптарын орындау, соның ішінде Шарт бойынша кез келген Ағымдағы шотты ашу Қазақстан Республикасы заңнамасының және Клиенттің тіркеу елінің заңнамасының кез келген ережелерін бұзбайды және бұзуға әкелмейді (ҚР бирезиденттері үшін);</p> <p>– олар Шарт бойынша оның талаптарын және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын бұзған жағдайда басталуы мүмкін болатын салдары, жауапкершілігі, тәуекелдері туралы хабарландырылдым.</p>	<p>ознакомлен, до подписания Заявления/соответствующего заявления, оформляемого в рамках Договора. Клиенту Тарифы Банка, условия и содержание Договора, указанного выше Уведомления, понятны и ясны, Клиент обязуется их соблюдать. Присоединением к Договору путем подписания Заявления;</p> <p>– заключение Договора и исполнение его условий, в том числе, открытие любого Текущего счета по Договору, не нарушит и не приведет к нарушению любого положения законодательства Республики Казахстан (для резидентов РК);</p> <p>– заключение Договора и исполнение его условий, в том числе, открытие любого Текущего счета по Договору, не нарушит и не приведет к нарушению любого положения законодательства Республики Казахстан и законодательства страны регистрации Клиента (для нерезидентов РК);</p> <p>– осведомлен о последствиях, ответственности, рисках, которые могут наступить по Договору в случае нарушения его условий и/или действующего законодательства Республики Казахстан.</p>
<p>1.6. Шарт стандартты нысан болып табылады және Клиент тарапынан өзгертуге жатпайды. Банкпен Шартты, оның ішінде оны Шартта айқындалған біржақты тәртіппен жаңа редакцияда баяндау жолымен қайта қаралуы/өзгертілуі мүмкін. Бұл ретте, Клиент Шарттың толықтыруларымен/ өзгерістерімен келіспеген жағдайда, Клиент Ағымдағы шотты жабуға және бұл туралы Банкті Ағымдағы шотты жабу туралы және тиісінше Банк белгілеген нысан бойынша Шартты бұзу туралы өтініш беру жолымен жазбаша хабардар ете отырып, Шартты бұзуға құқылы. Егер Шарттың жаңа/өзгертілген (толықтырылған) талаптары күшіне енгенге дейін Банк Клиенттен Ағымдағы шоттың жабылғаны туралы және тиісінше Шарттың бұзылғаны туралы жазбаша хабарлама алмаса, Банк бұл жағдайды Клиенттің Шарттың өзгертілген/ толықтырылған/ жаңа талаптарымен келісімін білдіру деп санайды. Енгізілген өзгерістер/толықтырулар, оның ішінде Шартты жаңа редакцияда жазу жолымен, Банк Клиентті Банктің операциялық бөлімшесінде, көру және танысу үшін қолжетімді жерде және/немесе Банктің</p>	<p>1.6. Договор является стандартной формой и не подлежит изменению со стороны Клиента. Договор может быть пересмотрен/изменен Банком, в том числе путем его изложения в новой редакции, в одностороннем порядке, определенном Договором. При этом в случае несогласия Клиента с дополнениями/изменениями Договора Клиент вправе закрыть Текущий счет и расторгнуть Договор, письменно уведомив об этом Банк путем подачи заявления о закрытии Текущего счета и, соответственно, о расторжении Договора по форме, установленной Банком. В случае если до вступления в силу новых/измененных (дополненных) условий Договора, Банк не получит от Клиента письменное уведомление о закрытии Текущего счета и, соответственно, о расторжении Договора, Банк данное обстоятельство считает выражением согласия Клиента с измененными/дополненными/новыми условиями Договора. О внесенных изменениях/дополнениях, в том числе путем изложения Договора в новой редакции, Банк информирует Клиента путем размещения соответствующей информации в операционном</p>

<p>www.vtb-bank.kz ресми сайтында Интернет желісінде тиісті ақпаратты осындай өзгерістер күшіне енгенге дейін күнтізбелік 10 (он) күннен кешіктірмей орналастыру арқылы хабардар етеді.</p>	<p>подразделения Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления и/или в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz не позднее чем за 10 (десять) календарных дней до вступления таких изменений в силу.</p>
<p>1.7. Банктің Қызметтерін төлеу Клиентпен Банктің Тарифтеріне келісімді</p> <ul style="list-style-type: none"> – қолма-қол ақшасыз тәртіпте, – қолма-қол ақшамен, - тізбесі www.vtb-bank.kz Банк сайтында жарияланған кассалық желілері бар банк филиалдарындағы ағымдағы шотқа қызмет көрсеткен кезде: (бұдан әрі – кассалары бар Банк филиалдары), – немесе Клиенттің Банкте ашылған Ағымдағы шотын/басқа банктік шоттарын тура дебеттеу жолымен, Банк өкімінің және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Банктің ішкі құжаттарында көзделген басқа құжаттардың негізінде жүргізіледі. <p>Банк төлем қызметтеріне жатпайтын қызметтер (операциялар) бойынша Банк тарифтерінің мөлшерін біржақты тәртіппен өзгертуге құқылы; Банктің көрсетілетін төлем қызметтері бойынша тарифтерінің мөлшері оларды азайту жағына қарай; Халықаралық төлемдерді және (немесе) ақша аударымдарын жүзеге асыру кезінде алынатын комиссиялар бойынша тарифтердің мөлшерлері, сондай-ақ қызмет көрсету шеңберінде жаңа банк қызметтерін және (немесе) операцияларын көрсеткені үшін сыйақының, комиссияның (-лардың) және тарифтің (-тердің) жаңа мөлшерін (-лерін)/мөлшерлемесін (мөлшерлемелерін) белгілеуге (енгізуге) құқылы. Қызметтер бойынша Банктің Тарифтеріндегі өзгерістер туралы кез келген хабарламалар төлем қызметтеріне (операцияларына) жатпайтын/Банк көрсететін төлем қызметтері бойынша олардың азаю жағына қарай/халықаралық төлемдерді жүзеге асыру кезінде көрсетілетін төлем қызметтері бойынша (немесе) ақша аударымдары туралы, сондай-ақ жаңа ақша аударымдарын белгілеу (енгізу) туралы /сыйақы мөлшерлемесінің (мөлшерлемелерінің), комиссияның (-лардың) және тарифтің Банк жаңа банк қызметтерін және (немесе) операцияларын көрсеткені үшін тиісті түрде ресімдеген, жеткілікті деп есептеледі және Клиенттің (Клиенттің уәкілетті өкілі) мұндай хабарламалар Банктің операциялық бөлімшесінде, көру және танысу</p>	<p>1.7. Оплата Услуг Банка производится Клиентом согласно Тарифам Банка:</p> <ul style="list-style-type: none"> – в безналичном порядке, – наличными деньгами - при обслуживании Текущего счета в филиалах Банка, имеющих кассовые узлы, перечень которых опубликован на сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz. (далее – филиалы Банка, имеющие кассы), – или путем прямого дебетования Банком Текущего счета/иных банковских счетов Клиента, открытых в Банке, на основании распоряжений Банка и/или других документов, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка. <p>Банк вправе в одностороннем порядке изменять размеры Тарифов Банка по услугам (операциям), не относящимся к платежным услугам; размеры Тарифов Банка по оказываемым платежным услугам в сторону их уменьшения; размеры Тарифов по комиссиям, взимаемым при осуществлении международных платежей и (или) переводов денег, а также устанавливать (вводить) в рамках обслуживания новый (-ые/-ую) размер (-ы) / ставки (ставку) вознаграждения, комиссии (-ий) и тарифа (-ов) за оказание новых банковских услуг и (или) операций. Любые уведомления об изменениях в Тарифах Банка по услугам (операциям), не относящимся к платежным услугам / по оказываемым Банком платежным услугам в сторону их уменьшения / по платежным услугам при осуществлении международных платежей и (или) переводов денег, а также об установлении (введении) нового (-ых, -ой) размера (-ов) / ставки (ставок) вознаграждения, комиссии (-й) и тарифа (-ов) за оказание новых банковских услуг и (или) операций считаются оформленными Банком надлежащим образом, достаточными и получены Клиентом (уполномоченным представителем Клиента), когда такие уведомления размещены в операционном подразделении Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления, и/или в сети Интернет на официальном сайте Банка: www.vtb-bank.kz, не менее чем за 3 (три) рабочих дня до даты вступления в силу таких</p>

<p>үшін қолжетімді орында және/немесе Банктің www.vtb-bank.kz ресми сайтында Интернет желісінде орналастырылған жағдайда, мұндай өзгерістер күшіне енген күнге дейін кемінде 3 (үш) жұмыс күні бұрын орналасқан болса, Банкпен ресімделген болып есептеледі.</p> <p>Клиенттің келісімін өзге жазбаша растау талап етілмейді. Банк Клиенттің көрсетілген тарифтерді/мөлшерлемелерді/комиссияларды өзгерту/белгілеу (енгізу) туралы хабардар еместігі үшін жауапты болмайды.</p> <p>Бұл ретте, Тараптар Банктің Тарифтерінде Шарт жасалған күні белгіленген көрсетілетін төлем қызметтері бойынша комиссияларды олардың ұлғаю жағына қарай өзгерту туралы келісімге қол жеткізу (халықаралық төлемдерді және (немесе) ақша аударымдарын жүзеге асыру кезінде алынатын комиссияларды қоспағанда),</p> <p>Банктің Клиентті хабардар етуі Банктің операциялық бөлімшесінде, көру және танысу үшін қолжетімді орында және/немесе Банктің www.vtb-bank.kz мекенжайы бойынша ресми сайтында Интернет желісінде және/немесе өзге байланыс арналары арқылы ақпаратты орналастыру арқылы жүзеге асырылады.</p> <p>Клиент Банктің Клиент (Клиенттің уәкілетті өкілі) қол қойған жазбаша бас тартуды алмағанын мойындайды. Банктің Тарифтеріндегі Шарт жасалған күні белгіленген көрсетілетін төлем қызметтері бойынша комиссиялардың өзгеруі туралы хабарлама орналастырылғаннан кейін 3 (үшінші) жұмыс күні Клиенттің өзгерген Банктің осындай комиссия бойынша Тарифтеріндегі мөлшері (-лері) және оның өзгертілген шарттарда Ағымдағы шотты пайдалануға/жүргізуге ниетін жеткілікті растау болып табылады. Клиенттің мұндай келісімі толық және сөзсіз деп танылады. Клиенттің келісімін өзге жазбаша растау талап етілмейді. Банк көрсетілген Тарифтердің өзгергені туралы Клиенттің хабардар еместігі үшін жауапты болмайды.</p>	<p>изменений. Иное письменное подтверждение согласия Клиента не требуется. Банк не несет ответственность за неосведомленность Клиента об изменении / установлении (введении) указанных тарифов / ставок / комиссий.</p> <p>При этом, Стороны договорились, что достижение соглашения об изменении в Тарифах Банка комиссий по оказываемым платежным услугам, установленных на дату заключения Договора, в сторону их увеличения (за исключением комиссий, взимаемых при осуществлении международных платежей и (или) переводов денег), осуществляется посредством уведомления Банком Клиента путем размещения информации в операционном подразделении Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления, и/или в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz, и/или через иные каналы связи. Клиент признает, что не получение Банком письменного отказа, подписанного Клиентом (уполномоченным представителем Клиента), на 3 (третий) рабочий день после размещения уведомления об изменении в Тарифах Банка комиссий по оказываемым платежным услугам, установленных на дату заключения Договора, свидетельствует о согласии Клиента с измененным (-ыми) размером (-ами) в Тарифах Банка по такой (-им) комиссии (-иям), и является достаточным подтверждением его волеизъявления на использование / ведение Текущего счета на измененных условиях. Такое согласие Клиента, признается полным и безоговорочным. Иное письменное подтверждение согласия Клиента не требуется. Банк не несет ответственность за неосведомленность Клиента об изменении указанных Тарифов.</p>
<p>1.8. Интернет-банкинг немесе Мобильді банкинг желісі арқылы Ағымдағы шот бойынша операциялар жасау қағидалары Шарттарда айқындалған тәртіппен және шарттарда Клиент қосылуды жүзеге асыратын www.vtb-bank.kz мекенжайы бойынша Банктің ресми сайтында Интернет желісінде орналастырылған электрондық банктік қызметтерді ұсыну Шарттарында айқындалған.</p>	<p>1.8. Правила совершения операций по Текущему счету посредством сети Интернет-банкинга или Мобильного банкинга определены Условиями предоставления электронных банковских услуг, размещенными в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz, присоединение к которым осуществляется Клиентом в порядке и на условиях, определенных самими указанными</p>

	Условиями.
<p><u>1.9.Клиент, Шартқа қосылып:</u></p> <p>1.9.1. Банкке қауіпсіздікті және тиісті қызмет көрсету сапасын қамтамасыз ету мақсаттарында, Клиентті (оның уәкілетті тұлғаларын) қосымша ескертусіз Банктің жайларында бейне/аудио жазбаны, бейне бақылауды, электрондық хабарландыруды (бұлар болған кезде) жазуды, сондай-ақ Клиенттің өкілдері/уәкілетті тұлғасы (оның уәкілетті тұлғалары) мен Банк қызметкерлерінің арасындағы әңгіменің басында жүргізілетін жазба туралы ескертуден кейін телефон келіссөздерін жазуды жүзеге асыру құқығын береді. Клиент (оның уәкілетті тұлғасы) бұндай бейне/аудио жазбалар және/немесе телефон келіссөздерін/электрондық хабарландыруларды жазу дауларды сотта қарау барысында дәлелдемелер ретінде, сондай-ақ Банк пен Клиенттің арасындағы кез келген келіспеушіліктерді шешу үшін пайдаланылуы мүмкін болатынына өзінің келісімін білдіреді;</p> <p>1.9.1-1. Банкке мемлекеттік органдардың және (немесе) мемлекеттік заңды тұлғалардың ақпараттандыру объектілерімен интеграцияланбаған, технологиялық құралдарды пайдалана отырып Клиентті сәйкестендіру мүмкін болмаған жағдайларды қоспағанда, биометриялық сәйкестендіруді жүзеге асыру құқығын береді, сондай-ақ Клиентті сәйкестендіру Банктің ішкі құжаттарында көзделген тәртіппен жүзеге асырылатын Қазақстан Республикасының заңдарында көзделген өзге де жағдайларда Қазақстан Республикасының заңнамасына және Банк белгілеген тәртіпке сәйкес Клиентті және (немесе) оның өкілін (уәкілетті тұлғаларын) сәйкестендіру;</p>	<p><u>1.9. Клиент, присоединяясь к Договору:</u></p> <p>1.9.1. предоставляет Банку право осуществлять видео/аудио – запись, видеонаблюдение в помещениях Банка, запись хранение, электронных сообщений (при наличии таковых), без дополнительного уведомления Клиента (его уполномоченных лиц), а также запись телефонных переговоров после уведомления о производимой записи в начале разговора между представителем/уполномоченным лицом Клиента (его уполномоченным лицом) и работниками Банка в целях обеспечения безопасности и надлежащего качества обслуживания. Клиент (его уполномоченное лицо) выражает свое согласие с тем, что такие видео/аудиозаписи и/или записи телефонных переговоров/электронных сообщений могут быть использованы в качестве доказательств в ходе судебного разбирательства споров, а также для разрешений любых разногласий между Банком и Клиентом;</p> <p>1.9.1-1. предоставляет Банку право осуществлять биометрическую идентификацию, за исключением случаев отсутствия интеграции с объектами информатизации государственных органов и (или) государственных юридических лиц, невозможности идентификации Клиента с использованием технологических средств, а также в иных случаях, предусмотренных законами Республики Казахстан, при которых идентификация Клиента осуществляется в порядке, предусмотренном внутренними документами Банка, / идентификацию Клиента и (или) его представителя (уполномоченных лиц) в соответствии с законодательством Республики Казахстан и порядком, установленным Банком;</p>
<p>1.9.2. Банкке тұрақсыздық төлем (өсімпұлдар, айыппұлдар), шығыстар мен шығындардың сомаларын, сондай-ақ Ағымдағы шотқа қателесіп есепке қосылған сомаларды қоса алып, бірақ шектелмей, Клиенттің Шарт және/немесе Банк пен Клиенттің арасында жасалған басқа шарт/келісім бойынша Клиентпен төлеуге жататын ақшаның/берешектің кез келген сомаларын даусыз «акцептсіз» тәртіпте (Клиенттің алдын ала ескертуін және қосымша келісімін алусыз) Клиенттің Банкте ашылған Ағымдағы шотын/тиісті банктік шотын тура дебеттеу</p>	<p>1.9.2. предоставляет Банку безусловное, безотзывное согласие и право изымать (списывать) любые суммы денег/задолженности, подлежащие оплате Клиентом по Договору и/или иному договору/соглашению, заключенному между Банком и Клиентом, включая, но не ограничиваясь, суммы неустоек (пени, штрафы), расходов и издержек, а также суммы, ошибочно зачисленные на Текущий счет в беспорядном (безакцептном) порядке (без получения предварительного уведомления и дополнительного согласия Клиента), путем прямого дебетования Текущего</p>

<p>жолымен не басқа банкілерде ашылған Клиенттің Ағымдағы шотына/банктік шоттарына Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес төлем талап-тапсырмаларды қою жолымен қолданудан алу (шығынға жазу), сондай-ақ Банктің заңды иелігінде/пайдалануында тұрған, Клиенттің мүлкін Қазақстан Республикасының заңнамасында және Банк пен Клиенттің арасында жасалған тиісті шарттарда (келісімдерде) белгіленген тәртіппен және мерзімде ұстауға шартсыз қайтарып алынбайтын келісімі мен құқығын ұсынады, қажет болған кезде Банктің таңдауы бойынша – Банкпен белгіленген қолданудан алынған валютаны немесе Клиенттің тиісті Ағымдағы шотының/банктік шотының валютасын айырбастауды жасау сәтіне сатып алу немесе сату бағамы бойынша шығынға жазылған (қолданудан алынған) ақшаны айырбастауды жүргізеді. Шарттың осы ережесінде көрсетілген Клиенттің Ағымдағы шоттан/Клиенттің Банкте ашылған ағымдағы шотынан акцептсіз тәртіпте Банктің пайдасына не тиісті банктік шотты тура дебеттеу жолымен Шарттың осы ережесінде көрсетілген ақшаның тиісті сомаларын Банкпен қолданудан алуға келісімі болып табылады. Сонымен Шарт Ағымдағы шоттан/Клиенттің Банкте ашылған ағымдағы шотынан Клиенттің банктік шотын тура дебеттеу жолымен немесе акцептсіз тәртіпте Банкпен аталған ақшаны қолданудан алуды жүзеге асыру үшін жеткілікті негіз және құжат болып табылады;</p>	<p>счета/соответствующего банковского счета Клиента, открытого в Банке, либо путем выставления Банком платежных требований-поручений в соответствии с законодательством Республики Казахстан к Текущему счету/банковским счетам Клиента, открытым в других банках, а также на удержание имущества Клиента, находящегося в законном владении/пользовании Банка, в порядке и сроки, установленные законодательством Республики Казахстан, и/или соответствующими заключенными между Банком и Клиентом договорами (соглашениями), при необходимости производя конвертацию списанных (изъятых) денег по выбору Банка – по установленному Банком курсу покупки или продажи изъятой валюты или валюты соответствующего Текущего счета/банковского счета Клиента на момент совершения конвертации. Указанное в настоящем положении Договора является согласием Клиента на изъятие Банком соответствующих сумм денег, указанных в настоящем положении Договора, с Текущего счета/соответствующего банковского счета Клиента, открытого в Банке, в пользу Банка в безакцептном порядке либо путем прямого дебетования соответствующего банковского счета. При этом основанием и документом, достаточным для осуществления Банком указанного изъятия денег с Текущего счета/банковского счета Клиента, открытого в Банке, путем прямого дебетования банковского счета Клиента или в безакцептном порядке, является Договор;</p>
<p>1.9.3. Клиентпен Ағымдағы шот бойынша жүзеге асырылатын кейбір банк операцияларына қатысты Қазақстан Республикасының заңнамасында, халықаралық/үкіметаралық келісімдерде және/немесе Банкпен белгіленген шектеулер қолданылуы мүмкін болатыны туралы ескертілді, түсінеді және келіседі;</p>	<p>1.9.3. уведомлен, понимает и соглашается с тем, что в отношении некоторых банковских операций, осуществляемых Клиентом по Текущему счету, могут применяться ограничения, установленные законодательством Республики Казахстан, международными/межправительственными соглашениями и/или Банком;</p>
<p>1.9.3-1. Ағымдағы шотқа ақша ағымдағы шоттың валютасына сәйкес келмейтін валютада түскен жағдайда, Клиент Банктің тарифтеріне сәйкес Комиссиялық сыйақы ала отырып, валюта айырбастау жасалған күнге Банк белгілеген бағам бойынша теңгемен ашылған Ағымдағы шотқа, егер бұл шетел валютасы алынған валюталық шарттың талаптарына (бар болса) қайшы келмесе, одан әрі аудару үшін Банкке шетел валютасында түскен ақша сомаларын ұлттық валюта -</p>	<p>1.9.3-1. В случае поступления денег в валюте, не соответствующей валюте Текущего счета, Клиент предоставляет согласие Банку на осуществление конвертации, поступивших в Банк сумм денег в иностранной валюте в валюту Текущего счета, по курсу, установленному Банком на день совершения обмена валют, с взиманием Комиссионного вознаграждения, в соответствии с Тарифами Банка, и дальнейшим перечислением на данный Текущий счет, если это не</p>

<p>теңгеге айырбастауды жүзеге асыруға келісім береді.</p> <p>Бұл ретте, Шарттың осы тармағында айқындалған жағдайларда және тәртіппен осы Шарт Клиенттің қосымша өкімінсіз және/немесе келісімсіз бағам бойынша ақшаны айырбастауды жүзеге асыруға Клиенттің алдын ала келісімін қамтитын шетел валютасында түскен сомаға (соманы) ақша айырбастауды жүзеге асыруға Клиенттің өтінімі (өкімі) (-дері), сондай-ақ банктің көрсетілген қызметті жүзеге асыруы үшін жеткілікті негіздеме және құжат болып табылады.</p> <p>Айырбастауға осы келісімді беру арқылы Клиент хабардар болды және ақша айырбастауды жүзеге асыру кезінде бағамдық айырма туындауы мүмкін екенін түсінеді, бұл ретте, бағамдық айырмашылық туындаған жағдайда, оны растайды және онымен келіседі;</p>	<p>противоречит условиям валютного договора (при его наличии), во исполнение которого поступила иностранная валюта. При этом, настоящий Договор является заявкой (-ами) (распоряжением (-ями)) Клиента на осуществление конвертации денег в (на) сумме (- у), поступивших в иностранной валюте, содержащей предварительное согласие Клиента на осуществление конвертации денег по курсу, установленному Банком на день совершения обмена валют, без дополнительного распоряжения и/или согласия (акцепта) Клиента в случаях и порядке, определенных в настоящем пункте Договора, а также основанием и документом, достаточным для осуществления Банком указанного. Предоставлением настоящего согласия на конвертацию согласно указанному выше, Клиент уведомлен и понимает, что при осуществлении конвертации денег может возникнуть курсовая разница, при этом, в случае возникновения курсовой разницы, признает ее и согласен с ней;</p>
<p>1.9.4. ол FATCA талаптарын сақтамаған кезде, соның ішінде Клиент Банкпен сұралған құжаттарды және/немесе мәліметтерді ұсынбаған/толық емес/сенімсіз құжаттарды/мәліметтерді ұсынған жағдайда, FATCA талаптарын сақтамайтын тұлғаның шотына және/немесе ол корреспондент-банктің (контрагент-банктің) пікірі бойынша АҚШ салық салынатын тұлға, ал аударылатын қаражаттың көзі – АҚШ байланысты және/немесе қатыспайтын қаржы ұйымында ашылған шотқа бағытталатын кіріс не егер бұндай төлем/операция өзінің резиденттік мәртебесін (салық резиденттілігіне, Клиенттің соңғы бенефициарлық меншік иелеріне, АҚШ тұлғасына² қатыстылығын/қатыс еместігін растайтын басқа белгілерін) хабарлаудан бас тартқан не толық емес сенімсіз мәліметтерді ұсынған Клиентпен жүзеге асырылса, болып табылатын тұлғаның шотына аударылатын АҚШ-тағы көздерінен кірістерді (пайыздар, дивидендтер, сыйақылар, роялти, жал ақы, американдық активтерді сатудан түскен ақша, сонң ішінде сақтандыру шарттары бойынша төлемдер және басқалар) алу болып табылатын төлемнің/операцияның сомасынан 30% мөлшерінде салықты АҚШ салық қызметінің</p>	<p>1.9.4. уведомлен, понимает и безусловно соглашается с тем, что при несоблюдении им требований FATCA¹, в том числе в случае непредставления Клиентом запрашиваемых Банком документов и/или сведений/предоставления неполных/недостовверных документов/сведений, существует значительный риск безакцептного (без получения дополнительного согласия и уведомления Клиента) удержания банком-корреспондентом (банком-контрагентом) в пользу налоговой службы США налога в размере 30% от суммы платежа/операции, являющихся получением доходов от источников в США (проценты, дивиденды, вознаграждения, роялти, арендная плата, выручка от продажи американских активов, в том числе ценных бумаг, выплаты по договорам страхования и прочее), переводимого на счет лица, не соблюдающего требования FATCA и/или на счет лица, которое по мнению банка-корреспондента (банка-контрагента) является налогооблагаемым в США лицом, а источником перечисляемых средств – доход, связанный с США, и/или направляемого на счет, открытый в не участвующей финансовой организации, либо если такой (-ая) платеж/операция</p>

¹ FATCA - АҚШ-тың шетелдік шоттарды салықтық бақылау туралы заңы, ол шетелдік қаржы институттарында (АҚШ қаржы институттарынан басқа) ашылған банктік шоттарға ие болатын американдық салық төлеушілермен салықтарды төлеуден жалтаруға қарсы іс-әрекетке бағытталды/FATCA - Закон США о налоговом контроле иностранных счетов, который направлен на противодействие уклонению от уплаты налогов американскими налогоплательщиками, владеющими банковскими счетами, открытыми в иностранных финансовых институтах (кроме финансовых институтов США).

<p>пайдасына корреспондент-банкпен (контрагент-банкпен) акцептсіз (Клиенттің қосымша келісімін алусыз және ескертусіз) ұстаудың маңызды тәуекелінің болатындығы туралы ескертілді, түсінеді және осымен келіседі;</p>	<p>осуществляется Клиентом, отказавшимся сообщить свой резидентский статус (гражданство, налоговое резидентство, иные признаки, подтверждающие принадлежность/непринадлежность к персоне¹ США), либо предоставившим неполные/недостоверные сведения;</p>
<p>1.9.5. егер Клиентке Банкте ашылған Ағымдағы шот немесе өзге де банктік шот бойынша мәліметтер ашық байланыс арналары арқылы үшінші тұлғаларға қолжетімді болған жағдайда, егер Клиент Банкке осындай байланыс арналары арқылы сұранымға бастамашылық жасаса немесе осындай байланыс арналары арқылы мәліметтер жіберу туралы нұсқау берсе (оның ішінде Банктің ақпараттық-төлем терминалдары және т.б. арқылы), Банк тарапынан үшінші тұлғаларға банк құпиясын ашуға келісім береді;</p>	<p>1.9.5. дает согласие на раскрытие банковской тайны со стороны Банка третьим лицам, в случае, если сведения по Текущему счету или иным банковским счета, открытым Клиенту в Банке, были доступны третьим лицам по открытым каналам связи (в том числе через информационно-платежные терминалы Банка и т.п.), если Клиент инициировал запрос Банку по таким каналам связи или дал указание о направлении сведений по таким каналам связи;</p>
<p>1.9.6. банктік, коммерциялық және өзге де құпияны құрайтын мәліметтерді, Қазақстан Республикасы Қаржы министрлігінің Мемлекеттік кірістер комитетіне (бұдан әрі - Комитет) Банктің ашуына, егер Банк Клиенттің жеке арнаулы салық режимін қолданатын жеке кәсіпкер ретінде тіркеу есебінде тұрған салық төлеуші болып табылатыны және арнайы ұтқыр қосымшаны пайдаланушы болып табылатыны туралы ақпаратты, оның ішінде Комитеттен алынған ақпаратты иеленген жағдайда, Клиенттің пайдасына кәсіпкерлік қызметті жүзеге асыру үшін шотқа түскен төлемдердің сомалары, ЖСН және Клиенттің атауы (тегі, аты, әкесінің аты (бар болса)), Шоттың валютасы, төлемдерді тағайындау коды бойынша ақпаратты қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, келісім береді.</p>	<p>1.9.6. дает согласие на раскрытие Банком сведений, составляющих банковскую, коммерческую и иную тайну, а также персональных данных Комитету государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан (далее - Комитет), в случае если Банк располагает информацией, в том числе полученной от Комитета, о том, что Клиент является налогоплательщиком, состоящим на регистрационном учете в качестве индивидуального предпринимателя, применяющего отдельный специальный налоговый режим и является пользователем специального мобильного приложения, включая, но не ограничиваясь информацией по суммам платежей, поступивших на счет для осуществления предпринимательской деятельности в пользу Клиента, ИИН и наименование (фамилию, имя, отчество (при наличии)) Клиента, валюте Счета, коду назначения платежей.</p>
<p>1.10. Шарттың негізінде ашылған Ағымдағы шоттан қолма-қол ақшаны алу бойынша Клиентпен операцияларды жасау үшін, Банк Клиенттің Банкпен белгіленген нысаны бойынша өтініші бойынша бұндай өтініште</p>	<p>1.10. Для совершения Клиентом операций по получению наличных денег с Текущего счета, открытого на основании Договора, Банк по заявлению Клиента установленной Банком формы предоставляет последнему чековую</p>

¹ АҚШ-тың тұлғасы (АҚШ-тың белгілі тұлғасы) – Құрама Штаттарда немесе Құрама Штаттардың немесе штаттардың бірінің заңдарына сәйкес тіркелген серіктестік немесе корпорация; немесе траст, егер: 1) ол Құрама Штаттардың соттарына жататын 2) АҚШ Тұлғаларының біреуі немесе астамы бұл трастың барлық негізгі шешімдерін немесе АҚШ Салық Кодексімен көзделген корпорацияларды қоспағанда, ол Құрама Штаттың азаматы немесе резиденті болып табылған, қайтыс болған тұлғаның мүлкін бақылауға өкілеттіктері бар/Персона США (Определенное лицо США) – физическое лицо, являющееся гражданином или резидентом США, включая физических лиц, имеющих вид на жительство в США, товарищество или корпорация, зарегистрированные в Соединенных Штатах или в соответствии с законами Соединенных Штатов или одного из штатов: или траст, если: 1) он подсуден судам Соединенных Штатов 2) одно или более Лиц США имеют полномочия контролировать все основные решения этого траста, или имущество умершего лица, которое являлось гражданином или резидентом Соединенных Штатов, за исключением корпораций, предусмотренных Налоговым кодексом США.

<p>көрсетілген бланкілердің санымен соңғыға чек кітапшасын ұсынады. Сонымен чектермен операцияларды жүргізгені үшін Банктің қызметтерін төлеу Клиентпен Банктің Тарифтерімен белгіленген мөлшерінде жүргізіледі.</p>	<p>книжку с количеством бланков, указанным в таком заявлении. При этом оплата услуг Банка за проведение операций с чеками производится Клиентом в размере, установленном Тарифами Банка.</p>
<p align="center">2. ТАРАПТАРДЫҢ МІНДЕТТЕРІ</p>	<p align="center">2. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН</p>
<p><u>2.1. Банк міндеттенеді:</u></p>	<p><u>2.1. Банк обязуется:</u></p>
<p>2.1.1. Шартты жасаудан және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына және Банктің ішкі құжаттарына сәйкес Клиент қажетті құжаттарды/мәліметтерді ұсынудан кейін, Өтінішке сәйкес Ағымдағы шотты ашуға.</p>	<p>2.1.1. После заключения Договора и предоставления Клиентом документов/сведений, необходимых в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка, открыть Текущий счет в соответствии с Заявлением.</p>
<p>2.1.2. Ағымдағы шот бойынша:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Клиентке соңғы талаптарын (нұсқауларын) ұсынған кезде, тиесілі ақшаның бар болуын қамтамасыз етумен (Ағымдағы шоттағы ақшаның қалдығының шегінде); • Ағымдағы шотқа Клиенттің пайдасына ақшаның сомаларын қабылдаумен (есепке жазумен); • Клиенттің Ағымдағы шоттан үшінші тұлғалардың пайдасына ақшаны аудару туралы өкімін орындаумен; • үшінші тұлғалардың Қазақстан Республикасының заңнамасында және (немесе) Шартта көзделген негіздер бойынша Клиенттің ақшасын Ағымдағы шоттан қолданудан алу туралы өкімін орындаумен; • Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының талаптарына сәйкес рәсімделген кассалық құжаттар бойынша қолма-қол ақшаны Клиенттен қабылдаумен және клиентке берумен; • Шартта, Қазақстан Республикасының заңнамасында және/немесе банк практикасында қолданылатын іскерлік айналым дәстүрлерінде көзделген Клиенттің басқа банктік қызмет көрсетуді жүзеге асыруымен байланысты операцияларды Қазақстан Республикасының заңнамасында, Банктің ішкі құжаттары мен Шартта белгіленген тәртіппен және мерзімде жүргізуге. 	<p>2.1.2. Производить операции по Текущему счету в порядке и сроки, определенные законодательством Республики Казахстан, внутренними документами Банка и Договором, связанные с:</p> <ul style="list-style-type: none"> • обеспечением наличия денег, принадлежащих Клиенту (в пределах остатка денег на Текущем счете), при предъявлении последним требований (указаний); • принятием (зачислением) на Текущий счет сумм денег в пользу Клиента; • выполнением распоряжения Клиента о переводе денег с Текущего счета в пользу третьих лиц; • исполнением распоряжения третьих лиц об изъятии с Текущего счета денег Клиента по основаниям, предусмотренным законодательством Республики Казахстан и (или) Договором; • приемом от Клиента и выдачей Клиенту наличных денег по кассовым документам, оформленным в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан; • осуществлением иного банковского обслуживания Клиента, предусмотренного Договором, законодательством Республики Казахстан и/или применяемыми в банковской практике обычаями делового оборота.
<p>2.1.3. Клиенттің және/немесе онымен уәкілетті тұлғасының талабы бойынша, егер басқа Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделмесе, Банктің қолданыстағы Тарифтеріне келісімді Клиентпен комиссиялық сыйақыны төлеумен, Ағымдағы шоттағы</p>	<p>2.1.3. Предоставлять по требованию Клиента и/или уполномоченного им лица, информацию о сумме денег, находящихся на Текущем счете, и произведенных операциях по Текущему счету, с оплатой Клиентом комиссионного вознаграждения, согласно действующим</p>

<p>ақшаның сомасы және Ағымдағы шот бойынша жүргізілген операциялар туралы ақпаратты ұсынуға.</p>	<p>Тарифам Банка, если иное не предусмотрено законодательством Республики Казахстан.</p>
<p>2.1.4. Ағымдағы шоттың, Ағымдағы шот бойынша операциялардың және Клиент туралы мәліметтердің банк құпиясының сақтандығын, сондай-ақ Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына, Өтініш пен Шарттың талаптарына сәйкес, оның сенім білдірілген/уәкілетті тұлғасының/тұлғаларының дербес деректерінің құпиялылығын қамтамасыз етуге. Ағымдағы шот бойынша мәліметтерді уәкілетті мемлекеттік органдарға Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген тәртіппен және талаптарында, сондай-ақ үшінші тұлғаларға тиісті түрде рәсімделген құжаты не Шартта Клиенттің бұндай ақпаратты үшінші тұлғаларға ұсынуға келісімі бар ережелері болған кезде ғана ұсынуға.</p>	<p>2.1.4. Обеспечивать сохранность банковской тайны Текущего счета, операций по Текущему счету и сведений о Клиенте, а также конфиденциальность персональных данных его доверенного (-ых)/уполномоченного (-ых) лица/лиц, в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан, условиями Заявления и Договора. Предоставлять сведения по Текущему счету уполномоченным государственным органам только в порядке и на условиях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, а также третьим лицам, при наличии надлежащим образом оформленного документа либо положений в Договоре, содержащего (-их) согласие Клиента на предоставление такой информации третьим лицам.</p>
<p>2.1.5. Клиенттің Ағымдағы шот бойынша операциялар жүргізу туралы нұсқауын алған жағдайда, оны Қазақстан Республикасының нормативтік құқықтық актілерінде көзделген тәртіппен және мерзімде қабылдауға, не оны қабылдаудан уәжді түрде бас тартуға.</p>	<p>2.1.5. При получении указания Клиента о проведении операций по Текущему счету принять его либо мотивированно отказать в его принятии в порядке и сроки, предусмотренные нормативными правовыми актами Республики Казахстан.</p>
<p>2.1.6. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген тәртіппен және мерзімділікте Ағымдағы шотқа ұсынылған нұсқауларды орындауға.</p>	<p>2.1.6. Исполнять указания, предъявленные к Текущему счету, в порядке и очередности, предусмотренным действующим законодательством Республики Казахстан.</p>
<p>2.1.7. Клиенттің өтініште көрсетілген талаптарда, Банкке соңғымен белгіленген нысаны бойынша оның ұсынылған жазбаша өтінішіне келісімді, шетелдік валютаны сатып алуға (айырбастау), шетелдік валютаны сатуға өкімін (нұсқауын) орындауға.</p>	<p>2.1.7. Выполнять распоряжения (указания) Клиента на покупку иностранной валюты (конвертацию), продажу иностранной валюты, согласно предъявленному его письменному заявлению в Банк по установленной последним форме, на условиях, указанных в заявлении.</p>
<p>2.1.8. Клиенттің акцептін талап ететін төлем талап-тапсырманы алу күнінен кейінгі келесі жұмыс күннен кеш емес төлем талап-тапсырманы Клиенттің уәкілетті өкіліне қағаз көзінде оны соңынан акцептеу не оны акцептеуде дәлелді бас тарту үшін тапсыруға. Клиенттің уәкілетті тұлғасы Банкке Клиенттің акцептін талап ететін төлем талап-тапсырманы алу үшін Банкпен көрсетілген мерзімде келмеген жағдайда, Банктің оны тапсыру бойынша міндеті тиісті түрде орындалған болып саналады.</p>	<p>2.1.8. Не позднее рабочего дня, следующего за днем получения платежного требования-поручения, требующего акцепта Клиента, передать платежное требование-поручение уполномоченному представителю Клиента на бумажном носителе для последующего его акцепта либо мотивированного отказа в его акцепте. В случае неявки уполномоченного представителя Клиента в Банк для получения платежного требования-поручения, требующего акцепта Клиента, в указанный Банком срок, обязанность Банка по его передаче считается надлежащим образом исполненной.</p>
<p>2.1.9. Клиентті Банктің ставкаларымен және тарифтерімен таныстыру мақсатында, Банктің сатавқалары мен Тарифтері туралы ақпаратты</p>	<p>2.1.9. С целью ознакомления Клиента со ставками и Тарифами Банка, размещать информацию о ставках и Тарифах Банка (в том</p>

<p>(соның ішінде оның өзгертулерімен және толықтыруларымен) Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша және/немесе Банктің операциялық бөлімшесінде шолу және танысу үшін қолжетімді жерде орналастыруға.</p>	<p>числе с изменениями и дополнениями к ним) на официальном сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz и/или в операционном подразделении Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления.</p>
<p>2.1.10. Ағымдағы шот бойынша операцияларды Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен және мерзімде, Банкпен белгіленетін операциялық уақытта жүзеге асыруға.</p>	<p>2.1.10. Осуществлять операции по Текущему счету в операционное время, определяемое Банком, в порядке и сроки, предусмотренные законодательством Республики Казахстан.</p>
<p>2.1.11. Клиенттің қолдардың және мөрдің (болған кезде) баспа-таңбасының үлгілерімен құжатта көрсетілген, Клиенттің уәкілетті тұлғаларының қолдарымен және мөрімен (болған кезде) бекітілген белгіленген нысандағы өтінішін ұсынған кезде, Клиентке немесе оның уәкілетті тұлғасына чек кітапшасын беруге.</p>	<p>2.1.11. При предоставлении Клиентом заявления установленной формы, скрепленного подписями уполномоченных лиц и печатью (при наличии) Клиента, указанными в документе с образцами подписей и оттиска печати (при наличии) Клиента, выдать Клиенту или его уполномоченному лицу Клиента чековую книжку.</p>
<p>2.1.12. Клиенттің төлем тапсырмасын онда көрсетілген делдал банк (оның ішінде шетелдік корреспондент банк) арқылы орындау мүмкін болмаған жағдайда, төлем тапсырмасында көрсетілген болжамды орындау күнінен кейінгі келесі операциялық күннен кешіктірмей не Клиент төлем тапсырмасында көрсеткен делдал банк (оның ішінде шетелдік корреспондент банк) арқылы Клиентке ауызша нысанда төлем тапсырмасын орындаудың мүмкін еместігі туралы хабарлауға.</p>	<p>2.1.12. При невозможности исполнения платежного поручения Клиента через указанный в нем банк-посредник (в том числе, иностранный банк-корреспондент), известить Клиента о невозможности исполнения платежного поручения в устной форме не позднее следующего операционного дня после предполагавшейся даты исполнения, указанной в платежном поручении, либо через банк-посредник (в том числе, иностранный банк-корреспондент), указанный Клиентом в платежном поручении.</p>
<p>2.1.13. Шарттың және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелерінде белгіленген басқа міндеттерді орындауға міндеттенеді.</p>	<p>2.1.13. Выполнять иные обязанности, определенные положениями Договора и/или действующего законодательства Республики Казахстан.</p>
<p><u>2.2. Клиент міндеттенеді:</u></p>	<p><u>2.2. Клиент обязуется:</u></p>
<p>2.2.1. Банкке Ағымдағы шотты ашу үшін және/немесе Банкпен белгіленген мерзімде Ағымдағы шот бойынша операциялар бойынша Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында, Шартта, Банктің ішкі құжаттарында көзделген көлемінде дәйекті ақпарат пен құжаттарды төлемді (Клиенттің уәкілетті органының шешімінің/хаттамасының көшірмесін немесе ол бойынша Клиенттің құрылтай және/немесе басқа ішкі құжаттарына келісімді Клиенттің тиісті органының/тұлғасының Ағымдағы шот бойынша/Клиенттің құрылтай және/немесе басқа ішкі құжаттарына /Қазақстан Республикасының заңнамасында/халықаралық/үкіметаралық келісімдерде/шетел елдің заңнамасында, оның</p>	<p>2.2.1. Предоставить Банку для открытия Текущего счета и/или в установленные Банком сроки по операциям по Текущему счету достоверную информацию и документы в объеме, предусмотренном действующим законодательством Республики Казахстан, Договором, внутренними документами Банка, включая, но не ограничиваясь, для целей подтверждения обоснованности проведения платежа (копию решения/протокола уполномоченного органа Клиента или выписки из него, по которому согласно учредительным и/или иным внутренним документам Клиента предоставлено право принятия/одобрения решения о проведении соответствующим органом/лицом Клиента операции по Текущему счету/присоединения к Договору, подпадающей</p>

<p>ішінде FATCA талаптары белгілеген шектеулерге түсетін Шартқа қосылу операцияларын жүргізу туралы шешімді қабылдау/мақұлдау құқығы ұсынылған оның үзінді-көшірмесін) жүргізудің негізділігін растау, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына және/немесе Банктің ішкі құжаттарына сәйкес валюталық операцияларды (шарттардың, келісім-шарттардың, келісімдердің және/немесе басқа мәмілелер мен құжаттардың көшірмелерін) жүзеге асыру мақсаттары үшін қоса алып, бірақ шектелмей ұсынуға.</p>	<p>(-его) под установленные учредительными и/или иными внутренними документами Клиента/законодательством Республики Казахстан/международными/межправительственными соглашениями/иностранном законодательством, в том числе требования FATCA, ограничения), осуществления валютных операций (копии договоров, контрактов, соглашений и/или иных сделок и документов), в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и/или внутренними документами Банка.</p>
<p>2.2.2. Ағымдағы шот бойынша операцияларды жасау сәтіне/оларды төлеу сәтіне қолданылатын Банктің тарифтеріне сәйкес Банктің Қызметтерін төлеуді, сондай-ақ Банктің Тарифтерімен белгіленген мөлшерінде толық көлемінде шығыстардың, Ағымдағы шотқа қызмет көрсетумен және/немесе Ағымдағы шот бойынша операцияларды жүзеге асырумен байланысты/егер Қазақстан Республикасының заңнамасында басқа көзделмесе, оларды төлеу сәтіне (Ағымдағы шотта, сондай-ақ Клиенттің Банкте ашылған кез келген басқа банктік шотында (-тарында) ақша жеткіліксіз болған кезде, комиссиялық сыйақы және/немесе Клиенттің банк алдындағы кез келген берешегін төлеудің басқа сомалары Ағымдағы шотты және/немесе Клиенттің Банкте ашылған кез келген басқа банктік шотын (-тарын) толтырған кезде қолданудан алынады (шығынға жазылады)) Банктің пошта және басқа шығыстарының орнын толтыруды уақтылы жүргізуге. Қызметтер үшін Клиентпен төленген және/немесе Банкпен қолданудан алынған (шығынға жазылған) сома және/немесе Ағымдағы шотқа қызмет көрсетумен байланысты, Банктің шығыстары және/немесе Ағымдағы шот бойынша операциялар Клиентке қайтаруға жатпайды.</p>	<p>2.2.2. Своевременно производить оплату Услуг Банка в соответствии с Тарифами Банка, действующими на момент совершения операции по Текущему счету/на момент их оплаты, а также возмещение расходов в полном объеме в размерах, установленных Тарифами Банка, почтовые и иные расходы Банка, связанные с обслуживанием Текущего счета и/или осуществлением операций по Текущему счету/на момент их оплаты, если иное не предусмотрено законодательством Республики Казахстан (при недостаточности денег на Текущем счете, а также любом (-ых) другом (-их) банковском (-их) счете (-ах) Клиента, открытом (-ых) в Банке, комиссионное вознаграждение и/или иные суммы в оплату любых задолженностей Клиента перед Банком изымается (-ются) (списывается (-ются)) при пополнении Текущего счета и/или любого (-ых) другого (-их) банковского (-их) счета (-ов) Клиента, открытого (-ых) в Банке). Сумма, оплаченная Клиентом и/или изъятая (списанная) Банком за Услуги и/или расходы Банка, связанные с обслуживанием Текущего счета и/или операций по Текущему счету, возврату Клиенту не подлежит.</p>
<p>2.2.3. Қазақстан Республикасының заңнамасы бойынша тиісті түрде рәсімделген сенімхатқа келісімді, Ағымдағы шотпен өкім етуге және/немесе Ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірмелерді (анықтамаларды) алуға уәкілеттік берілген тұлғаларды ауыстырған не олардың өкілеттіктерін мерзімінен бұрын тоқтатқан (олармен шарттық және басқа қатынастарды тоқтатқан) кезде, бұндай өзгертулерді растайтын құжаттардың түпнұсқаларын ұсынып, бұл туралы Банкті</p>	<p>2.2.3. При замене лиц, уполномоченных распоряжаться Текущим счетом/и/или на получение выписок (справок) по Текущему счету согласно надлежащим образом оформленной по законодательству Республики Казахстан доверенности, либо досрочном прекращении их полномочий (прекращении с ними договорных и иных отношений), незамедлительно уведомить об этом Банк в письменной форме с предоставлением оригиналов документов, подтверждающих такие</p>

<p>жазбаша нысанында дереу ескертуге. Қарсы жағдайда, Банк ағымдағы шотпен өкім етуге/және/немесе сенімхаттың негізінде Ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірмелерді (анықтамаларды) алуға уәкілетті тұлғалардың әрекеттері үшін жауапкершілікті көтермейді. Банкке Ағымдағы шотпен өкім етуге/және/немесе Ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірмелерді (анықтамаларды) алуға уәкілетті тұлғалардың тиісті өкілеттігінің болуын растайтын құжаттарды ұсыну сәтіне дейін Банкке Клиенттің төлем құжаттарын ұсынбауға/үзінді-көшірмелерді және оның өкілеттігі Банкпен расталмаған тұлғалармен қол қойылған басқа құжаттарды сұрамауға.</p>	<p>изменения. В противном случае Банк не несет ответственности за действия лиц, уполномоченных распоряжаться Текущим счетом, получать выписки (справки) по Текущему счету на основании доверенности. До момента представления Банку документов, подтверждающих наличие соответствующих полномочий у лиц, уполномоченных распоряжаться Текущим счетом/и/или на получение выписок (справок) по Текущему счету, не представлять в Банк платежные документы Клиента/не запрашивать выписки и иные документы, подписанные лицами, полномочия которых Банку не подтверждены.</p>
<p>2.2.4. 5 (бес) күнтізбелік күні ішінде, ал Ағымдағы шот бойынша операцияларды жүргізген кезде — растау тиісті түрде куәландырылған құжаттарды ұсынып, Банкпен белгіленген нысан бойынша өтінішті ұсыну жолымен төлемді/операцияны жүргізу күні Банкті атауының, қызмет түрінің, тегінің, атының, әкесінің атының (болған кезде), ЖСН деректерін өзгеруі туралы, растау тиісті түрде куәландырылған құжаттарды ұсынып, Банкпен белгіленген нысан бойынша тиісті жазбаша ескертуді және/немесе өтінішті ұсыну жолымен азаматтылығының, салық резидентілігінің, АҚШ Адамына қатыстылығын/қатысты еместігін растайтын басқа белгілерінің, тұрғылықты жерінің/тіркелген жерінің мекен-жайының, телефондардың нөмірлерінің өзгеруі туралы, төлем құжаттарға, Банкке ұсынылған басқа деректерге қол қоюға құқығы бар тұлғаларды ауыстыру туралы жазбаша хабарландыруға. Сонымен Ағымдағы шотты ашу және/немесе жүргізу (қызмет көрсету) үшін Клиентпен бұрын ұсынылған құжаттар Банкпен қайтарылмайды.</p>	<p>2.2.4. В течение 5 (пяти) календарных дней, а при проведении операции по Текущему счету - в день проведения платежа/операции, письменно сообщать Банку об изменении наименования, вида деятельности, фамилии, имени, отчества (при наличии), данных ИИН, - путем предоставления заявления по установленной Банком форме, с представлением подтверждающих надлежащим образом удостоверенных документов, а также об изменении гражданства, налогового резиденства, иных признаков, подтверждающих принадлежность/непринадлежность Клиента к персоне США, адреса места жительства/регистрации, номеров телефонов, о замене лиц, имеющих право подписи платежных документов, других данных, предоставленных Банку, путем предоставления соответствующего письменного уведомления и/или заявления по установленной Банком форме, с представлением подтверждающих надлежащим образом удостоверенных документов. При этом ранее представленные Клиентом документы для открытия и/или ведения Текущего счета Банком не возвращаются.</p>
<p>2.2.5. Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес төлем құжатының дұрыс орындалуын айқындауға және Банкті нұсқаудың рұқсатсыз орындалғаны туралы, Ағымдағы шот (оның ішінде орындалған төлем тапсырмаларын) бойынша қате жүргізілген операциялар туралы жазбаша хабардар етуге, хабарламада өзінің төлем тапсырмасының деректемелерін және ол анықтаған қате деректемелерді көрсете отырып, оған Ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірме берілгеннен/ұсынылғаннан кейін 3</p>	<p>2.2.5. Определять правильность исполнения платежного документа в соответствии с законодательством Республики Казахстан и письменно уведомлять Банк о несанкционированном исполнении указаний, об ошибочно произведенных операциях по Текущему счету (в том числе исполненных платежных поручениях) в течение 3 (трех) рабочих дней после выдачи/предоставления ему выписки по Текущему счету, с указанием в уведомлении реквизитов своего платежного поручения и выявленные им ошибочные</p>

<p>(үш) жұмыс күні ішінде, сондай-ақ Банкке ақшаны Клиенттің Ағымдағы шотына ақшаның қате есептелгені/Банктің талабы қойылғаны анықталған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Банктің Ағымдағы шотқа қате есептеген сомаларын толық көлемде қайтаруға.</p>	<p>реквизиты, а также возвратить Банку в полном объеме деньги, ошибочно зачисленные Банком на Текущий счет, в течение 3 (трех) рабочих дней со дня обнаружения ошибочного зачисления денег на Текущий счет Клиента/предъявления требования Банка.</p>
<p>2.2.6. Клиентке тиесілі емес ақша Ағымдағы шотқа қате есептелген жағдайда, Банкті дереу хабардар етуге және қате есептелген соманы Ағымдағы шотқа ақшаның қате есептелгені анықталған күннен бастап/Банк хабарлаған сәттен бастап/Банктің талабы қойылған сәттен бастап 3 (үш) операциялық күн ішінде Банкке қайтаруды жүргізуге міндетті.</p>	<p>2.2.6. В случае ошибочного зачисления на Текущий счет денег, не принадлежащих Клиенту, незамедлительно уведомить Банк и произвести возврат ошибочно зачисленной суммы Банку в течение 3 (трех) операционных дней со дня обнаружения ошибочного зачисления денег на Текущий счет/с момента уведомления Банка/предъявления требования Банка.</p>
<p>2.2.7. Банктен алынған барлық ақпаратты және/немесе құжаттарды, оның ішінде Ағымдағы шот бойынша үзінділерді алғаннан кейін бірден тексеруге, сондай-ақ Банктің Клиенттің нұсқауларын орындауының дұрыстығын тексеруге. Ағымдағы шот бойынша үзінді көшірмені алған күні Клиенттің жазбаша шағымдары болмаған кезде, сондай-ақ Шарттың 2.2.5-тармағының 2.2-тармағында көрсетілген мерзімдерде көрсетілген Ағымдағы шотта ақша қалдығының сомасы бойынша осы қалдықты Клиент растады деп есептеледі.</p>	<p>2.2.7. Проверять всю полученную от Банка информацию и/или документы, в том числе выписки по Текущему счету, сразу по получении, а также проверять правильность исполнения Банком указаний Клиента. При отсутствии в дату получения выписки по Текущему счету письменных претензий Клиента, а также в сроки, указанные в пп. 2.2.5. п. 2.2. Договора, по сумме остатка денег на указанном Текущем счете, данный остаток считается подтвержденным Клиентом.</p>
<p>2.2.7-1. Клиент алаяқтық белгілері бар төлем транзакциясын анықтаған жағдайда, Клиент мұндай транзакцияны анықтау туралы дереу жазбаша өтініш беруге міндетті;</p>	<p>2.2.7-1. При выявлении Клиентом платежной транзакции с признаками мошенничества Клиент незамедлительно обязан подать письменное заявление о выявлении такой транзакции;</p>
<p>2.2.8. 30 (отыз) күнтізбелік күні ішінде 1 (бір) реттен сирек емес, сондай-ақ тікелей Ағымдағы шот бойынша операцияларды жүзеге асыруға дейін Банктің операциялық бөлімшесіне және/немесе Интернет желісіндегі ресми сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша Банктің қолданыстағы Тарифтері туралы ақпаратты және Шартпен байланысты басқа ақпаратты алу үшін жүгінуге. Сонымен Клиент Шарттың, Банк Тарифтерінің өзгертулеріне/толықтыруларына және/немесе Шартпен байланысты басқа ақпаратқа қатысты хабарсыздығына сілтеме жасауға құқылы емес.</p>	<p>2.2.8. Не реже 1 (одного) раза в течение 30 (тридцати) календарных дней, а также непосредственно до осуществления операции по Текущему счету, обращаться в операционное подразделение Банка и/или на официальный сайт в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz, за получением информации о действующих Тарифах Банка и иной, связанной с Договором информацией. При этом Клиент не вправе ссылаться на неосведомленность в отношении изменений/дополнений Договора, Тарифов Банка и/или иной, связанной с Договором информации.</p>
<p>2.2.9. Ағымдағы шотта және Клиенттің Банкте ашылған басқа банктік шотында ақша болмаған-жеткіліксіз болған жағдайда, сондай-ақ Ағымдағы шотты жабу кезінде, Банктің талабы бойынша 5 (бес) күнтізбелік күні</p>	<p>2.2.9. В случае отсутствия/недостаточности денег на Текущем счете и иных банковских счетах Клиента, открытых в Банке, а также при закрытии Текущего счета, по требованию Банка в течение 5 (пяти) календарных дней оплатить</p>

<p>ішінде Банкке Шартқа сәйкес барлық тиесілі сомаларды/берешекті (соның ішінде тұрақсыздық төлемді (айыппұлдарды, өсімпұлды), үшінші тұлғалардың қызметтері үшін Банктің шығыстарын, сондай-ақ Клиенттің Шарт бойынша берешегін өндіріп алу процесінде Банкте туындайтын және/немесе Клиенттің Шарт бойынша міндеттемелерін бұзуының немесе тиіссіз орындауының нәтижесінде Банк ұшыраған кез келген басқа шығындарды төлеуге.</p>	<p>все причитающиеся Банку в соответствии с Договором суммы/задолженность (в том числе, неустойку (штрафы, пеню), расходы Банка за услуги третьих лиц, а также любые другие убытки, возникшие у Банка в процессе взыскания с Клиента задолженности по Договору и/или понесенные Банком в результате нарушения или ненадлежащего исполнения Клиентом обязательств по Договору.</p>
<p>2.2.10. Банкке уәкілетті тұлғалардың қолдарымен және Клиенттің мөрімен (болған кезде) аталған операцияны Клиентпен жасаудың болжамды күніне дейін 1 (бір) жұмыс күні бұрын қолма-қол ақшаны алуға тапсырысты ұсынуға. Қолма-қол ақшаны беру Қазақстан Республикасының заңнамасында және Банктің ішкі құжаттарында белгіленген тәртіппен жүзеге асырылады.</p>	<p>2.2.10. Предоставлять Банку заявку на получение наличных денег за 1 (один) рабочий день до предполагаемого дня совершения Клиентом указанной операции с подписями уполномоченных лиц и печатью Клиента (при наличии). Выдача наличных денег осуществляется в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Банка.</p>
<p>2.2.11. Банк алдында кредиторлық берешек болған кезде Банкті басқа банкілерде банктік шоттарды ашу туралы оларды ашқан күннен бастап 5 (бес) күнтізбелік күні ішінде ескертуге.</p>	<p>2.2.11. При наличии кредиторской задолженности перед Банком уведомлять Банк об открытии банковских счетов в других банках в течение 5 (пяти) календарных дней со дня их открытия.</p>
<p>2.2.12. Чек кітапшасында көрсетілген және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген чектерді пайдалану тәртібін сақтауға, соның ішінде:</p>	<p>2.2.12. Соблюдать порядок использования чеков, указанный в чековой книжке и предусмотренный действующим законодательством Республики Казахстан, в том числе:</p>
<p>1) Банкті жоғалған немесе ұрланған чектер, чек кітапшалары, чекке қол қоюға уәкілеттік берілген тұлғалардың тізбегінің өзгеруі туралы дереу ескертуге. Сонымен Банк жоғарыда аталған жағдайлар туралы Банкті уақтылы емес ескертудің нәтижесінде Клиент ұшыраған шығындар үшін жауапкершілікті көтермейді;</p>	<p>1) незамедлительно уведомлять Банк об утраченных или украденных чеках, чековых книжках, изменениях перечня лиц, уполномоченных подписывать чеки. При этом Банк не несет ответственность за убытки, понесенные Клиентом в результате несвоевременного уведомления Банка о вышеупомянутых обстоятельствах;</p>
<p>2) чек бланкінің немесе оның түбіртегінің диагоналі бойынша «бұзылды» деген жазуды – егер чекті толтырған кезде қате жіберілген жағдайда, аталған жазуды уәкілетті тұлғаның қолымен бекітіп жүзеге асыруға;</p>	<p>2) осуществлять надпись «испорчен» по диагонали бланка чека и его корешка – в случае, если при заполнении чека была допущена ошибка, скрепив указанную надпись подписью уполномоченного лица;</p>
<p>3) шотты жабу, оның әрекет ету мерзімі аяқталу (егер чек кітапшасы белгілі мерзімге берілсе), Шартты бұзу жағдайында не чек кітапшасын ауыстырған кезде, пайдаланылмаған чектермен және түбіртектермен чек кітапшасын қайтаруды жүзеге асыруға.</p>	<p>3) осуществлять возврат чековой книжки с неиспользованными чеками и корешками в случае закрытия счета, окончания срока ее действия (если чековая книжка выдана на определенный срок), расторжения Договора либо при замене чековой книжки.</p>
<p>2.2.13. Ақша чектері бойынша қолма-қол ақшаны алған кезде Қазақстан Республикасының қолданыстағы</p>	<p>2.2.13. При получении наличных денег по денежным чекам соблюдать требования правильной выписки чеков, определенных</p>

заңнамасында белгіленген чектерді дұрыс жазып беру талаптарын сақтауға, соның ішінде:	действующим законодательством Республики Казахстан, в том числе:
1) чек бланкілерінің олардың нөмірлеріне сәйкес пайдалануының реттілігін сақтауға;	1) соблюдать последовательность использования бланков чеков в соответствии с их нумерацией;
2) чектің сомасын цифрлармен және жазумен (жазумен сомасы жолдың ең басында басталуы тиіс, «теңге» сөзі жазумен сомадан кейін бос орын қалтырылмай көрсетілуі тиіс, «тиын» сөзі чекте көрсетілмейді, соманы цифрлармен және жазумен жазғаннан кейінгі бос орын екі сызықпен сызылады) көрсетуге;	2) указывать сумму чека цифрами и прописью (сумма прописью должна начинаться в самом начале строки, слово «тенге» должно указываться вслед за суммой прописью без оставления свободного места, слово «тиын» в чеке не указывается, свободное место после написания суммы цифрами и прописью прочеркивается двумя линиями);
3) бағанда «төлеңіз» деген сөзден кейін, оның атына чек жазылатын тұлғаның тегін, атын, әкесінің аты мен атауын, сондай-ақ чек берушіні білдіретін (чек кітапшасын өкім етуге уәкілдік берілген) тұлғаның жеке басын куәландыратын құжаттың нөмірін, кіммен және қашан берілгенін көрсетуге;	3) в графе после слов «заплатите» указывать фамилию, имя и отчество или наименование лица, на имя которого выписывается чек, а также номер документа, удостоверяющего личность лица, представляющего чекодателя (уполномоченного распоряжаться чековой книжкой), кем и когда выдан;
4) чекті жазу күнін (күні мен жылы – цифрлармен, айы – жазумен) қоюға;	4) проставлять дату выписки чека (число и год - цифрами, месяц - прописью);
5) чектің түбіртегінде оған чек жазылған ақшаның сомасын (сомасы цифрлармен көрсетіледі), чекті жазу күні мен чек кітапшасын өкім етуге уәкілдік берілген тұлғаның қолын және егер чек кітапшасы белгіленген сомаға операцияларды жасауға дейін соманың қалдығына және чек кітапшасы бойынша жаңа қалдыққа (қалдық цифрлармен және жазумен қойылады) берілсе, Клиенттің мөрінің баспа-таңбасын көрсетуге;	5) указывать в корешке чека сумму денег, на которую выписан чек (сумма проставляется цифрами), дату выписки чека и подпись лица, уполномоченного распоряжаться чековой книжкой, и оттиск печати Клиента, если чековая книжка выдана на определенную сумму остаток суммы до совершения операции и новый остаток по чековой книжке (остаток проставляется цифрами и прописью);
6) чекте чек кітапшасын өкім етуге уәкілеттік берілген тұлғаның қолын, сондай-ақ Клиенттің қолдарының және мөрінің баспа-таңбасының үлгілерімен құжаттағы үлгіге сәйкес келетін Клиенттің мөрін қоюға.	6) проставлять в чеке подпись лица, уполномоченного распоряжаться чековой книжкой, а также печать Клиента, соответствующие образцу в документе с образцами подписей и оттиска печати Клиента.
2.2.14. Ағымдағы шоттағы ақша Клиентпен Банк алдындағы міндеттемелерді орындауды қамтамасыз етуге ұсынылған жағдайда не Банк пен Клиенттің арасында жасалған жеке шарттардың/келісімдердің талаптарында белгілі мақсаттарда Ағымдағы шот бойынша шығыс операцияларды жүзеге асыру көзделген жағдайда – Ағымдағы шот бойынша шығыс операцияларды Банктің жазбаша келісім болған кезде ғана жүзеге асыруға.	2.2.14. В случае, когда деньги, находящиеся на Текущем счете, предоставлены Клиентом в обеспечение исполнения обязательств перед Банком, либо в случае, когда условиями отдельных договоров/соглашений, заключенных между Банком и Клиентом, предусмотрено осуществление расходных операций по Текущему счету в определенных целях - расходные операции по Текущему счету осуществлять только при наличии письменного согласия Банка.
2.2.15. үшінші тұлғалармен Ағымдағы шотқа ұсынылған, Клиенттің акцептін талап ететін төлем талап-тапсырмаларын (мөрмен (болған кезде) және төлем құжаттарына қол қоюға	2.2.15. Акцептовать платежные требования-поручения, требующие акцепта Клиента, предъявленные к Текущему счету третьими лицами (заверив печатью (при наличии) и

<p>құқығы бар тұлғалардың қолдарымен куәландырып) акцептеуге не оны акцептеуден Клиенттің аталған нұсқауын алған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде дәлелді бас тартуға.</p>	<p>подписями лиц, имеющих право подписания платежных документов), либо мотивированно отказать в его акцепте в течение 3 (трех) рабочих дней со дня получения такого указания Клиентом.</p>
<p>2.2.16. Банкті Салымшының немесе оның жұбайының (зайыбының), жақын туысының Банспен ерекше қатынастар арқылы байланысты тұлғалар санатына, жария лауазымды тұлға мәртебесіне жататындығы туралы, сондай-ақ азаматтығы, салық резиденттігі, АҚШ тұлғасына қатыстылығын/қатыссыздығын растайтын өзге белгілері туралы жазбаша түрде Шарттың 2.2. тармағының 2.2.6. тармақшасында көрсетілген мерзімдерді есепкере отырып хабардар ету. Банк көрсетілген ақпаратты тексеру және нақтылау үшін ақпараттың ресми көздерін пайдалануға құқылы (Жария лауазымды тұлға – бұл:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) жауапты мемлекеттік қызметтегі тұлға; (2) лауазымды тұлға; (3) мемлекеттік функцияларды орындауға уәкілетті тұлға; (4) мемлекеттік ұйымда немесе квазимемлекеттік сектор субъектінде басқарушылық функцияларды атқаратын тұлға; (5) шет мемлекеттің заң шығарушы, атқарушы, әкімшілік, сот органдарында немесе қарулы күштерінде қандай да бір лауазымдағы тағайындалатын немесе сайланатын тұлға; (6) шет мемлекет үшін қандай да бір жария функцияны орындайтын тұлға; (7) халықаралық шарттар мәртебесі бар келісімдер негізінде елдер құрған ұйымдарда басшы лауазымындағы тұлға); 	<p>2.2.16. Уведомлять Банк в письменной форме о принадлежности к категории лиц, связанных с Банком особыми отношениями, статусу публичного должностного лица, либо его супруга (-и), близкого родственника, а также о гражданстве, налоговом резидентстве, иных признаков, подтверждающих принадлежность/непринадлежность к персоне США с учетом сроков, указанных в пп. 2.2.6. п. 2.2. Договора. Банк вправе пользоваться официальными источниками информации для проверки и уточнения указанной информации (Публичное должностное лицо – это:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) лицо, занимающее ответственную государственную должность; (2) должностное лицо; (3) лицо, уполномоченное на выполнение государственных функций; (4) лицо, исполняющее управленческие функции в государственной организации или субъекте квазигосударственного сектора; (5) лицо, назначаемое или избираемое, занимающее какую-либо должность в законодательном, исполнительном, административном, судебном органах или вооруженных силах иностранного государства; (6) лицо, выполняющее какую-либо публичную функцию для иностранного государства; (7) лицо, занимающее руководящую должность в организациях, созданных странами на основе соглашений, которые имеют статус международных договоров);
<p>2.2.23. Банк қызметкерлерінің олардан не Банктен Клиентке түсетін дербес деректерінің құпиялылығы мен қауіпсіздігін және Қазақстан Республикасының нормативтік құқықтық актілерінің талаптарына сәйкес Шартты орындау мақсаттары үшін және байланысты оларды өндеген кезде қауіпсіздігін қамтамасыз етуге. Және Клиент (Клиенттің өкілдері/уәкілетті тұлғалары) Банк қызметкерлерінің алынған дербес деректерін өздерінің Шарт бойынша міндеттемелерін орындаумен байланысты емес мақсаттарда пайдалануға және қандай да бір түрде Шарт бойынша алынған Банк қызметкерлерінің дербес деректерін өзінің Шарт бойынша міндеттемелерін орындаумен байланысты емес</p>	<p>2.2.17. Обеспечить конфиденциальность и безопасность персональных данных работников Банка, поступающих к Клиенту от них либо от Банка и безопасность при их обработке для целей и в связи с исполнением Договора в соответствии с требованиями нормативных правовых актов Республики Казахстан. Также Клиент (представители/уполномоченные лица Клиента) не имеет (-ют) права использовать полученные персональные данные работников Банка, в целях, не связанных с выполнением своих обязательств по Договору, и каким-либо образом передавать полученные по Договору персональные данные работников Банка, любым третьим лицам в целях, не связанных с выполнением своих обязательств по Договору, а</p>

<p>мақсаттарда кез келген үшінші тұлғаларға тапсыруға құқығы жоқ, сондай-ақ Шартты орындау шеңберінде Қазақстан Республикасының дербес деректерді қорғау туралы заңнамасының басқа талаптарын орындауға міндеттенеді.</p>	<p>также обязуется выполнять иные требования законодательства Республики Казахстан о защите персональных данных в рамках исполнения Договора.</p>
<p>2.2.24. Шарттың және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелерімен белгіленген басқа міндеттерді орындауға міндеттенеді.</p>	<p>2.2.18. Выполнять иные обязанности, определенные положениями Договора и/или действующего законодательства Республики Казахстан.</p>
<p>3. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ</p>	<p>3. ПРАВА СТОРОН</p>
<p><u>3.1. Банк құқылы:</u></p>	<p><u>3.1. Банк вправе:</u></p>
<p>3.1.1. Клиенттен Қазақстан Республикасының заңнамасына, соның ішінде Қазақстан Республикасының уәкілетті органдарының нормативтік құқықтық актілеріне келісімді қажет кез келген құжаттарды және/немесе төлемдер мен аударымдар бойынша басқа ақпаратты, халықаралық-үкіметаралық келісімдерге, шетелдік заңнаманың талаптарына, соның ішінде FATCA талаптарына, Банктің ішкі құжаттарына келісімді кез келген құжаттарды және/немесе ақпаратты сұрауға.</p>	<p>3.1.1. Запрашивать у Клиента любые документы и/или иную информацию по платежам и переводам, необходимую согласно законодательству Республики Казахстан, в том числе, нормативным правовым актам уполномоченных органов Республики Казахстан, любые документы и/или информацию согласно международным/межправительственным соглашениям, требованиям иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA, внутренним документам Банка.</p>
<p>3.1.2. Клиенттің келісімінсіз Ағымдағы шоттан ақшаны қолданудан алуды (шығынға жазуды) Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Шартта көзделген тәртіппен және жағдайларда жүргізуге.</p>	<p>3.1.2. Производить изъятие (списание) денег с Текущего счета без согласия Клиента и приостанавливать операции по Текущему счету в порядке и случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан и/или Договором.</p>
<p>3.1.2-1. Нұсқаудың орындалуын тоқтата тұру және (немесе) алаяқтық белгілері бар төлем транзакциясы анықталған кезде 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімге ақша сомасын оқшаулауға. Егер Қазақстан Республикасының заңдарында көзделген, осы төлемді және (немесе) ақша аударымын жүргізуге кедергі келтіретін өзге де негіздер болмаса, қылмыстық қудалау органының төлемді және (немесе) ақша аударымын одан әрі тоқтата тұру туралы не мұндай төлемді және (немесе) ақша аударымын тоқтата тұру қажеттілігінің болмауы туралы шешімі үш жұмыс күні өткеннен кейін алынбаған жағдайда. Банк Клиентті Өтініште және/немесе Клиент ресімдейтін/Банктің АБЖ базасында көрсетілген тиісті өтініште көрсетілген байланыс деректері бойынша кез келген қол жетімді тәсілмен Банктің алаяқтық белгілері бар төлем транзакциясын анықтаған жағдайда, ақша сомасын орындауды/бұғаттауды/төлемді және (немесе) ақша аударымын жүзеге асырудан бас тартуды тоқтата тұру туралы хабардар етуге; нұсқаудың орындалуын тоқтата тұру/ақша сомасын оқшаулау/ақша төлемін және (немесе) аударымын жүзеге асырудан бас тарту негіздерін қамтиды.</p>	<p>3.1.2-1. Приостанавливать исполнение указания и (или) блокировать сумму денег на срок не более 3 (трех) рабочих дней при выявлении платежной транзакции с признаками мошенничества. В случае неполучения по истечении трех рабочих дней решения органа уголовного преследования о дальнейшем приостановлении платежа и (или) перевода денег либо об отсутствии необходимости в приостановлении такого платежа и (или) перевода денег осуществлять данный платеж и (или) перевод денег, если не имеется иных оснований, предусмотренных законами Республики Казахстан, препятствующих проведению данного платежа и (или) перевода денег. Банк информирует Клиента любым доступным способом по контактному данным указанным в Заявлении и/или соответствующем заявлении, оформляемом Клиентом/указанного в базе АБИС Банка, о приостановлении исполнения указания/блокировании суммы денег/отказе в осуществлении платежа и(или) перевода денег Банком при выявлении платежной транзакции с признаками мошенничества, с указанием причин и оснований приостановления исполнения указания /блокирования суммы</p>

<p>Бұл ретте, егер Банк нұсқаудың орындалуын тоқтата тұрса/төлем сомасын оқшауласса және. (немесе) төлемнің бенефициары туралы ақпараттың сәйкес келуі себебі бойынша ақша аударымы.(немесе) алаяқтық белгілерімен төлем транзакциясын жүзеге асыру әрекеттері туралы базада бар бенефициар туралы ақпаратпен ақша аудару және егер Клиент Банк белгілеген тәртіппен барлық тәуекелдерді қабылдаса, Банк алаяқтық белгілерімен төлем транзакциясын жүзеге асыру әрекеттері туралы базаға енгізілген бенефициардың пайдасына төлемді/ақша аударымын қайта бастайды. Егер Клиент Банк белгілеген тәртіппен тәуекелдерді қабылдамаса және төлемді/ақша аударымын жалғастыруды қаламаса, Банк осы төлемді/ақша аударымын қабылдамайды.</p>	<p>денег/отказе в осуществлении платежа и(или) перевода денег. При этом, если Банк приостанавливает исполнение указания/блокирует сумму платежа и (или) перевода денег по причине совпадения информации о бенефициаре платежа и(или) перевода денег с информацией о бенефициаре, имеющейся в базе о попытках осуществления платежной транзакции с признаками мошенничества и если Клиент принимает все риски, в порядке установленном Банком, Банк возобновляет платеж/перевод денег в пользу бенефициара, включенного в базу о попытках осуществления платежной транзакции с признаками мошенничества. Если Клиент не принимает риски, в порядке установленном Банком, и не желает продолжить платеж/перевод денег, Банк отклоняет данный платеж/перевод денег.</p>
<p>3.1.3. Клиенттің Ағымдағы шоты бойынша операцияларды жасауда (нұсқауларды акцептеуде) келесі жағдайларда бас тартуға:</p>	<p>3.1.3. Отказать в совершении операций (в акцепте указаний) по Текущему счету Клиента в следующих случаях:</p>
<p>1) бұл нұсқаманы орындау үшін жеткілікті Ағымдағы шоттағы ақшаның сомасы болмаған кезде (Банктің комиссиясының сомасының, Банктің пошта-телеграф шығыстарының есебімен);</p>	<p>1) при отсутствии суммы денег на Текущем счете, достаточной для исполнения этого указания (с учетом суммы комиссии Банка, почтово-телеграфных расходов Банка);</p>
<p>2) егер оны Клиенттің нұсқауына сәйкес жүзеге асыруы қажет операцияға Қазақстан Республикасының заңнамасында тыйым салынса;</p>	<p>2) если операция, которую необходимо осуществить в соответствии с указанием Клиента, запрещена законодательством Республики Казахстан;</p>
<p>3) Клиенттің Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының нормаларын, сондай-ақ банктік ережелерін, төлем құжаттарды рәсімдеу техникасын және/немесе Банк пен Клиенттің арасында жасалған келісімдердің талаптарын және оларды Банкке ұсыну мерзімдерін бұзуын куәландыратын фактілер болған кезде;</p>	<p>3) при наличии фактов, свидетельствующих о нарушении Клиентом норм действующего законодательства Республики Казахстан, а также банковских правил, техники оформления платежных документов и/или условий соглашений, заключенных между Банком и Клиентом, и сроков их предъявления в Банк;</p>
<p>4) ұсынылған төлем құжаттың негізіндегі төлем санкцияланбаған болып саналады деп есептейтін жеткілікті негіздер болған кезде;</p>	<p>4) при наличии достаточных оснований полагать, что платеж на основании представленного платежного документа будет расцениваться как несанкционированный;</p>
<p>5) егер Ағымдағы шоттағы ақша Клиентпен ұсынылған, Банк алдындағы міндеттемелерді орындауға қамтамасыз ету болып табылса;</p>	<p>5) если деньги, находящиеся на Текущем счете, являются обеспечением исполнения обязательств перед Банком, предоставленным Клиентом;</p>
<p>6) егер операция қатысушылары тізімдерде немесе:</p> <ul style="list-style-type: none"> – халықаралық санкцияланған тізімдерде; – жеке мемлекеттердің санкцияланған тізімдерінде; – жеке мемлекеттердің клиенттерінің ерекше/тыйым салынған санаттарының тізімдерінде; 	<p>6) если участники операции находятся в списках или связаны/аффилированы с лицами, указанными в:</p> <ul style="list-style-type: none"> – международных санкционных списках; – санкционных списках отдельных государств; – списках особых/запрещенных категорий клиентов отдельных государств; – списках нежелательных/запрещенных для обслуживания клиентов банков-корреспондентов,

<p>– корреспондент-банкiлердiң қызмет көрсету үшiн ұнамсыз/тыйым салынған клиенттерiнiң тiзiмдерiнде көрсетiлген тұлғалармен байланысты/аффилирленген болса, сондай-ақ егер операция/операция қатысушылары тәуекелдiң жоғары деңгейiмен елдердiң тiзiмiмен байланысса;</p>	<p>а также если операция/участники операции связаны со списком стран с высоким уровнем риска;</p>
<p>7) Клиенттiң Ағымдағы шоты бойынша операцияларды жасаған кезде, Банкке тиiстi түрде рәсiмделген сенiмхатты, сондай-ақ Банктiң талаптарына, Шартқа және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес басқа құжаттарды ұсынбаған;</p>	<p>7) непредставления Банку при совершении операции по Текущему счету Клиента надлежащим образом оформленной доверенности, а также других документов в соответствии с требованиями Банка, Договором и/или действующего законодательства Республики Казахстан;</p>
<p>8) төлем құжаттарын қолдан жасау белгiлерi болған, төлем құжаттарында түзетулер, түзетiлген жерi, тазартып өшiрiлген жерi, өшiрiлген жерi болған;</p>	<p>8) наличия признаков подделки платежных документов, наличия в платежных документах исправлений, помарок, подчисток, зачеркиваний;</p>
<p>9) Клиенттiң Ағымдағы шотындағы ақшасына тыйым салған, Қазақстан Республикасының уәкiлеттi органдарымен/лауазымды тұлғаларымен Ағымдағы шот бойынша операцияларды тоқтатқан, сондай-ақ Клиент Шарттың 2.2.т. 2.2.14. тш. бұзған жағдайда;</p>	<p>9) наложения ареста на деньги, находящиеся на Текущем счете Клиента, приостановления операций по Текущему счету уполномоченными государственными органами/должностными лицами Республики Казахстан, а также в случае нарушения Клиентом пп. 2.2.14 п. 2.2. Договора;</p>
<p>10) Қазақстан Республикасының заңнамасында, оның iшiнде заңсыз жолмен алынған кiрiстердi заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмдi қаржыландыруға қарсы iс-қимыл мәселелерi жөнiндегi заңнамада және/немесе Банктiң iшкi құжаттарында, халықаралық/үкiметаралық келiсiмдерде және/немесе шетел елдiң заңнамасында, оның iшiнде FATCA талаптарында көзделген ақпараттар және/немесе құжаттарды Банктiң сұрауы бойынша ұсынбаған;</p>	<p>10) не предоставления информации и/или документов по запросу Банка, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, в том числе законодательством по вопросам противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансирования терроризма, и/или внутренними документами Банка, международными/межправительственными соглашениями и/или требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA;</p>
<p>11) Клиенттiң төлем тапсырмасын онда көрсетiлген делдал-банк, соның iшiнде шетелдiк корреспондент-банк (делдал-банк) арқылы кез келген негiздер бойынша, соның iшiнде тиiстi корреспондент-банк (делдал-банк) Клиенттiң тиiстi нұсқауларын орындаудан бас тартқан жағдайда, орындау мүмкiн болмаған;</p>	<p>11) невозможности исполнения платежного поручения Клиента через указанный в нем банк-посредник, в том числе, иностранный банк-корреспондент (банк-посредник), по любым основаниям, в том числе, в случае отказа соответствующего банка-корреспондента (банка-посредника);</p>
<p>12) Банк уәкiлеттi мемлекеттiк органнан қаржы және экономикалық қызмет саласында Клиенттiң қылмыс/құқық бұзушылық жасау туралы/ Клиенттiң жасауына күдiктену туралы куәландыратын ақпараттарды/мәлiметтердi алған кезде;</p>	<p>12) при получении Банком от уполномоченных государственных органов информации/сведений, свидетельствующих о совершении Клиентом/подозрении Клиента в совершении преступления/правонарушения в сфере финансовой и экономической деятельности;</p>
<p>13) санкцияланбаған төлем анықталған жағдайда, сондай-ақ бенефициардың пайдасына аударылатын ақшаны алудың заңсыздығының негiзделген фактiлерi</p>	<p>13) при выявлении несанкционированного платежа, а также в случаях выявления и подтверждения обоснованных фактов неправомочности получения денег,</p>

анықталған және расталған жағдайларда;	переводимых в пользу бенефициара;
14) Банкке төлем және өзге де құжаттарды, сондай-ақ Банк белгілеген тәртіпке және нысанға, Шартқа және/немесе Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес келмейтін ақпаратты ұсынуға;	14) представления Банку платежных и иных документов, а также информации, не соответствующих порядку и форме, установленным Банком, Договором и/или законодательством Республики Казахстан;
<p>15) «Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы» Қазақстан Республикасының Заңында немесе Қазақстан Республикасы ратификациялаған халықаралық шарттарда көзделген не Қазақстан Республикасының резидент емес банктерімен жасалған шартта көзделген жағдайларда;</p> <p>16) уәкілетті мемлекеттік органдардың немесе лауазымды адамдардың Клиенттің банктік шоты бойынша шығыс операцияларын тоқтата тұру туралы шешімдері және (немесе) өкімдері, Ағымдағы шоттағы ақшаға тыйым салу туралы актілердің ақшамен қамтамасыз етілмеген мүлікке билік етуін уақытша шектеу, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес бірінші кезекте орындалуға тиіс нұсқаулар болған жағдайда;</p> <p>17) Клиент келесідей талаптарды сақтамаған жағдайда:</p> <p>а) Клиент және/немесе мұндай операцияның өзге де қатысушылары төменде көрсетілген тізімдерде болмауы немесе мыналарда көрсетілген тұлғалармен байланысты/үлестес болмауы тиіс:</p> <ul style="list-style-type: none"> – халықаралық санкциялар тізімдерінде; – жекелеген мемлекеттердің санкциялық тізімдерінде; – жекелеген мемлекеттер клиенттерінің ерекше/тыйым салынған санаттарының тізімдері; – корреспондент банктердің клиенттеріне қызмет көрсету үшін қолайсыз/тыйым салынған тізімдерде, сондай-ақ егер операция/операцияға қатысушылар тәуекел деңгейі жоғары елдердің тізімімен байланысты болса; <p>б) Клиент Банкке дұрыс емес ақпаратты, жарамсыз және жалған құжаттарды ұсынбауға тиіс;</p> <p>в) Клиент қаржылық және экономикалық қызмет саласында қылмыс/құқық бұзушылық жасамауы және Банк уәкілетті мемлекеттік органдардан Клиенттің қаржы және экономикалық қызмет саласында қылмыс/құқық бұзушылық жасағаны/жасады деп күдік келтіргені туралы ақпаратты/мәліметтерді алмаған жағдайда;</p> <p>г) Клиент Шарттың талаптарына, Қазақстан</p>	<p>15) в случаях, предусмотренных Законом Республики Казахстан «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» или международными договорами, ратифицированными Республики Казахстан, либо предусмотренных договором с банками-нерезидентами Республики Казахстан;</p> <p>16) при наличии решений и (или) распоряжений уполномоченных государственных органов или должностных лиц о приостановлении расходных операций по банковскому счету Клиента, временного ограничения на распоряжение имуществом, необеспеченных деньгами актов о наложении ареста на деньги, находящиеся на Текущем счете, а также указаний, подлежащих исполнению в первоочередном порядке в соответствии с законодательством Республики Казахстан;</p> <p>17) при несоблюдении Клиентом следующих требований:</p> <p>а) Клиент и/или иные участники такой операции не должны находиться в указанных ниже списках или быть связаны/ аффилированными с лицами, указанными в:</p> <ul style="list-style-type: none"> – международных санкционных списках; – санкционных списках отдельных государств; – списках особых/запрещенных категорий клиентов отдельных государств; – списках нежелательных/запрещенных для обслуживания клиентов банков-корреспондентов, <p>а также если операция/ участники операции связаны со списком стран с высоким уровнем риска;</p> <p>б) Клиент не должен предоставлять в Банк недостоверную информацию, недействительные, и поддельные документы;</p> <p>в) Клиент не должен совершать преступления/правонарушения в сфере финансовой и экономической деятельности и Банком не получено от уполномоченных государственных органов информации/сведений, свидетельствующих о совершении Клиентом/подозрении Клиента в совершении преступления/правонарушения в сфере финансовой и экономической деятельности;</p> <p>г) Клиент не должен предоставлять</p>

<p>Республикасының заңнамасына, оның ішінде заңсыз жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл мәселелері жөніндегі заңнамаға және/немесе Банктің ішкі құжаттарына қайшы келетін, ақшаны заңдастыру мәселелері бойынша, Қазақстан Республикасы ратификациялаған халықаралық/үкіметаралық келісімдерде көзделген не Қазақстан Республикасының резидент емес банктерімен жасалған шартпен және/немесе шетел заңнамасының талаптарымен, оның ішінде FATCA талаптарымен көзделген ақпаратты және/немесе құжаттарды ұсынбауға (не толық көлемде ұсынбауға) тиіс;</p> <p>д) Клиент Клиенттің нормаларды, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын, халықаралық/үкіметаралық FATCA, сондай-ақ банк ережелерін, төлем құжаттарын ресімдеу техникасын және/немесе Банк пен Клиент арасында жасалған келісімдердің талаптарын және оларды Банкке ұсыну мерзімдерін бұзғанын куәландыратын фактілердің болуына жол бермеуге тиіс;</p> <p>е) операция/операцияға қатысушылар тәуекел деңгейі жоғары елдердің тізімімен байланысты болмауы тиіс;</p>	<p>информацию и/или документы (либо предоставлять не в полном объеме) по запросу Банка, противоречащие условиям Договора, законодательству Республики Казахстан, в том числе законодательству по вопросам противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансирования терроризма, и/или внутренними документами Банка, по вопросам легализации денег, международными/межправительственными соглашениями ратифицированными Республикой Казахстан, либо предусмотренных договором с банками-нерезидентами Республики Казахстан и/или требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA;</p> <p>д) Клиент не должен допускать наличие фактов, свидетельствующих о нарушении Клиентом норм действующего законодательства Республики Казахстан, международных/межправительственных соглашений, требований FATCA, а также банковских правил, техники оформления платежных документов и/или условий соглашений, заключенных между Банком и Клиентом, и сроков их предъявления в Банк;</p> <p>е) операция/ участники операции не должны быть связаны со списком стран с высоким уровнем риска;</p>
<p>18) Қазақстан Республикасының заңнамасында, халықаралық/үкіметаралық келісімдерде, шетелдік заңнаманың талаптарында, оның ішінде FATCA талаптарында көзделген өзге де жағдайларда.</p>	<p>18) в иных случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, международными/ межправительственными соглашениями, требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA.</p>
<p>3.1.4. Клиентке Ағымдағы шотқа, соның ішінде экспорттық-импорттық келісім-шарттар бойынша орындалмаған талаптар және (немесе) Ағымдағы шотқа уәкілетті мемлекеттік органдардың/лауазымды тұлғалардың/жеке сот орындаушылардың өкімдері (шешімдері/қаулылары) болған кезде, Ағымдағы шотты жабудан, сондай-ақ Ағымдағы шот бойынша операцияларды жүргізуге нұсқауларды қабылдаудан, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген және Баанкпен белгіленген талаптарды және/немесе Шарттың талаптарын сақтамау жағдайларында Ағымдағы шот және/немесе Ағымдағы шоттан ақшаны қолданудан алу бойынша операцияларды жүргізуден бас тартуға.</p>	<p>3.1.4. Отказать Клиенту в закрытии Текущего счета при наличии неисполненных требований к Текущему счету, в том числе по экспортно-импортным контрактам, и (или) распоряжений (решений/постановлений) уполномоченных государственных органов/должностных лиц/частных судебных исполнителей к Текущему счету, а также в принятии указания на проведение операции по Текущему счету, в проведении операции по Текущему счету и/или изъятию денег с Текущего счета в случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, и не соблюдении требований, установленных Банком и/или условиями Договора.</p>
<p>3.1.5. Ағымдағы шотты Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Банктің ішкі</p>	<p>3.1.5. Закрыть Текущий счет в порядке и случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан и/или</p>

құжаттарында көзделген тәртіппен және жағдайларда жабуға.	внутренними документами Банка.
3.1.6. Клиент (уәкілетті тұлға) туралы, оны Банк онымен Шартты тиісті орындау үшін қажет деп санайтын кез келген ақпаратты Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келмейтін кез келген тәсілдермен және құралдармен тексеруге.	3.1.6. Проверять любую информацию о Клиенте (уполномоченном лице), которую Банк считает необходимой для надлежащего исполнения им Договора, любыми способами и средствами, не противоречащими законодательству Республики Казахстан.
3.1.7. Ағымдағы шот бойынша, соның ішінде Қазақстан Республикасы, шетелдік мемлекеттер, шетелдік мемлекеттердің ұлттық банкілері (шетелдік мемлекеттердің топтары), халықаралық ұйымдары, шетелдік корреспондент-банкілер шетелдік мемлекеттердің аумағында Банкімен шетелдік корреспондент-банкілерде ашылған корреспонденттік шоттардың болуы күшінде Банкке қолданылатын санкциялар мен шектеулерді енгізу жағдайында, сондай-ақ тиісті шетелдік мемлекеттің (шетелдік мемлекеттердің тобының) аумағында айналымда тұрған шетелдік валютамен қазақстандық банкілердің қатысуымен мәмілелерге қатысты ол шектеулерді белгілеген жағдайда, ағымдағы шоттан қолма-қол шетелдік валютаны аударуға және/немесе беруге лимиттер мен басқа шектеулерді белгілеуге.	3.1.7. Устанавливать лимиты и иные ограничения операций по Текущему счету, в том числе на переводы и/или выдачу наличной иностранной валюты с Текущего счета, в случае введения Республикой Казахстан, иностранными государствами, национальными банками иностранных государств (группы иностранных государств), международными организациями, иностранными банками-корреспондентами санкций и ограничений, применяемых к Банку в силу наличия на территории иностранных государств корреспондентских счетов, открытых Банком в иностранных банках-корреспондентах, а также в случае установления ими ограничений в отношении сделок с участием казахстанских банков с иностранной валютой, находящейся в обращении на территории соответствующего иностранного государства (группы иностранных государств).
3.1.8. Кем шығу, артылған қаражат, төлем қабілетсіздігі, күдіктілігі туралы және Клиенттің уәкілетті тұлғасы (өкілі) болғанда Банктің жайында қолма-қол ақшаны қайта есептеген кезде анықталған жалған ақша белгілері бар наразылықтарды мәлімдеуге.	3.1.8. Заявлять претензии о недостатке, излишках, неплатежеспособности, сомнительности и имеющих признаки подделки денежных знаков, выявленных при пересчете денежной наличности в помещении Банка и в присутствии уполномоченного лица (представителя) Клиента.
3.1.9. Клиент Шарт бойынша кез келген сомаларын төлеуді (толық немесе ішінара) кідірген жағдайда, Банктің ішкі құжаттарына келісімді комиссиялық сыйақыны және/немесе тұрақсыздық төлемді (айыппұлды және/немесе өсімпұлды) есептеуді тоқтатуға және/немесе есептеуді жаңғыртуға (соның ішінде есептеуді тоқтатқан күннен бастап).	3.1.9. Приостановить начисление и/или возобновлять начисление (в том числе с даты прекращения начисления) комиссионного вознаграждения и/или неустойки (штрафа и/или пени) согласно внутренним документам Банка в случае задержки Клиентом оплаты (полностью или частично) любых сумм по Договору.
3.1.10. Мөрді (болған кезде) жоғалтқан немесе тозған, Клиентті қайта атаған жағдайда, сондай-ақ Клиенттің Өтінішінің негізінде, Банктің қарап шешуі бойынша басқа жағдайларда оған жана мөрді даярлау үшін 10 (он) күнтізбелік күнді артпайтын мерзімде ұсынуға. Сонымен Клиент Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес қолдардың (және мөрдің баспа-таңбасының) үлгілерімен уақытша құжатты рәсімдейді. Осы кезеңде Клиенттің төлем құжаттары мөрдің жоқтығы туралы белгімен, қолдардың (және мөрдің баспа-таңбасының) үлгілерімен құжатта көрсетілген тұлғалардың қолымен	3.1.10. В случае утраты или износа печати (при ее наличии), переименования Клиента, а также в иных случаях по усмотрению Банка, на основании заявления Клиента, предоставит ему срок, не превышающий 10 (десяти) календарных дней для изготовления новой печати. При этом Клиентом оформляется временный документ с образцами подписей (и оттиска печати) в соответствии с законодательством Республики Казахстан. В этот период платежные документы Клиента принимаются к исполнению с подписью лиц, указанных в документе с образцами подписей (и оттиска печати), с пометкой об отсутствии печати.

орындауға қабылданады.	
3.1.11. Төлемдерді және/немесе аударымдарды жүзеге асыру үшін Банкке ұсынылатын Клиенттің төлем құжаттарына Банктің аталған құжаттарды өңдеуі үшін қажетті қосымша мәліметтерді енгізуге.	3.1.11. Включать в платежные документы Клиента, предоставляемые Банку для осуществления платежей и/или переводов, дополнительные сведения, необходимые для обработки Банком указанных документов.
3.1.12. Клиентті мерзімі өткен берешектің болуы және Ағымдағы шотқа берешектің тиісті сомасын енгізу қажеттілігі туралы, сондай-ақ Клиенттің өз міндеттемелерін орындамауының салдары туралы ескертуге.	3.1.12. Уведомлять Клиента о наличии просроченной задолженности и необходимости внесения на Текущий счет соответствующей суммы задолженности, а также о последствиях невыполнения Клиентом своих обязательств.
3.1.13. Ағымдағы шотты, егер Банктің ішкі құжаттарымен басқа көзделмесе, Банктің қолданыстағы Тарифтеріне келісімді, ұсынылған Қызметтер үшін комиссиялық сыйақының сомасына дебеттеуге.	3.1.13. Дебетовать Текущий счет на суммы комиссионного вознаграждения за предоставленные Услуги согласно действующим Тарифам Банка, если иное не предусмотрено внутренними документами Банка.
3.1.14. Шарттың және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелерінде белгіленген басқа құқықтарды жүзеге асыруға құқылы.	3.1.14. Осуществлять иные права, определенные положениями Договора и/или действующего законодательства Республики Казахстан.
<u>3.2. Клиент құқылы:</u>	<u>3.2. Клиент вправе:</u>
3.2.1. Шарттың талаптарының, Банктің тарифтерінің және Банктің басқа ішкі ережелерінің есебімен Ағымдағы шотқа қызмет көрсету бойынша Банкпен көрсетілетін Қызметтердің толық кешенін алуға.	3.2.1. Получать полный комплекс Услуг, оказываемых Банком по обслуживанию Текущего счета с учетом условий Договора, тарифов Банка и иных внутренних правил Банка.
3.2.2. Банктен Клиентке қызмет көрсететін Банк бөлімшесіндегі Ағымдағы шотының жай-күйі туралы мәліметтерді алуға, сонымен Ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірмелерді және/немесе анықтамаларды алу Банктің Тарифтеріне келісімді комиссиялық сыйақыны төлеумен жүзеге асырылады.	3.2.2. Получать от Банка сведения о состоянии Текущего счета (выписки, справки) в обслуживающем Клиента подразделении Банка, при этом получение выписок по Текущему счету и/или справок осуществляется с оплатой комиссионного вознаграждения согласно Тарифам Банка.
3.2.3. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын, Шартты және/немесе Банктің талаптарын сақтап, Ағымдағы шоттағы ақшамен өкім етуге.	3.2.3. Распоряжаться деньгами, находящимися на Текущем счете с соблюдением действующего законодательства Республики Казахстан, Договора и/или требований Банка.
3.2.4. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының және/немесе Банктің ішкі құжаттарының талаптарына сәйкес тиісті түрде рәсімделген сенімхаттың, сондай-ақ басқа құжаттардың негізінде, өзінің сенім білдірілген тұлғасына (өкіліне) Ағымдағы шотпен өкім ету, Ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірмелерді (анықтамаларды) алу құқығын ұсынуға.	3.2.4. Предоставлять право распоряжения Текущим счетом, получения выписок (справок) по Текущему счету своему доверенному лицу (представителю) на основании надлежащим образом оформленной доверенности, а также других документов в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан и/или внутренних документов Банка.
3.2.5. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын, Шартты және/немесе Банктің талаптарын сақтап, Банктің операциялық күнінің ішінде Ағымдағы шотқа қолжетімділікке ие болуға.	3.2.5. Иметь доступ к Текущему счету в течение операционного дня Банка с соблюдением действующего законодательства Республики Казахстан, Договора и/или требований Банка.
3.2.6. Банкке Банкте белгіленген операциялық күн аяқталуға дейін Банкке комиссиялық сыйақының есебімен, Ағымдағы шоттың сальдосының шегінде Ағымдағы шот бойынша	3.2.6. Давать указания Банку о проведении операций по Текущему счету в пределах сальдо Текущего счета, с учетом комиссионного вознаграждения Банку, до окончания

операцияларды жүргізу туралы нұсқауларды беруге.	операционного дня, установленного в Банке.
3.2.7. Банктің Тарифтерімен (өзгерістермен/толықтырулармен) Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында www.vtb-bank.kz мекенжай бойынша және/немесе Банктің операциялық бөлімшесінде, көру және танысу үшін қолжетімді орында танысуға.	3.2.7. Знакомиться с Тарифами Банка (с изменениями/дополнениями) на официальном сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz и/или в операционном подразделении Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления.
3.2.8. Шарттың 3.2. т. 3.2.2 тш. сақтап, Ағымдағы шот бойынша үзінді-көшірмені Банкпен ұсыну жолымен төлем тапсырманы орындау туралы растауды талап етуге.	3.2.8. Требовать подтверждение об исполнении платежного поручения путем предоставления Банком выписки по Текущему счету с соблюдением пп. 3.2.2 п. 3.2. Договора.
3.2.9. Шарттың және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелерінде белгіленген басқа құқықтарды жүзеге асыруға құқылы.	3.2.9. Осуществлять иные права, определенные положениями Договора и/или действующего законодательства Республики Казахстан.
4. АҒЫМДАҒЫ ШОТТЫҢ РЕЖИМІ ЖӘНЕ БАСҚА ТАЛАПТАР	4. РЕЖИМ ТЕКУЩЕГО СЧЕТА И ИНЫЕ УСЛОВИЯ
4.1. Ағымдағы шоттан ақшаны шығынға жазу Клиентпен, сондай-ақ үшінші тұлғалармен Ағымдағы шоттағы ақшаның қалдығының және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында және/немесе Шартта белгіленген төлем құжаттарды орындау кезектілігінің шегінде Ағымдағы шотқа ұсынылған, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының, Банктің ішкі құжаттарының және Шарттың талаптарына сәйкес және нысаны бойынша жасалған төлем құжаттардың негізінде жүзеге асырылады.	4.1. Списание денег с Текущего счета осуществляется на основании платежных документов, предъявленных к Текущему счету Клиентом, а также третьими лицами, составленных по форме и в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Казахстан, внутренних документов Банка и условиями Договора, в пределах остатка денег на Текущем счете и очередности исполнения платежных документов, установленной действующим законодательством Республики Казахстан и/или Договором.
4.2. Ағымдағы шотқа ақшаны есепке жазу Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында, Банктің ішкі құжаттарында және/немесе Шартта белгіленген тәртіппен жүргізіледі.	4.2. Зачисление денег на Текущий счет производится в порядке, установленном действующим законодательством Республики Казахстан, внутренними документами Банка и/или Договором.
4.3. Клиенттің төлем құжаттары жұмыс күндері Банкпен белгіленген операциялық күннің ішінде Банкпен қабылданады. Операциялық күн аяқталғаннан кейін Банкке түскен, Клиенттің төлем құжаттары келесі операциялық күні орындауға қабылданады. Операциялық күннің ұзақтығы туралы ақпарат Банктің операциялық бөлімшесінде, шолу және танысу үшін қолжетімді жерде және/немесе Банктің Интернет желісіндегі сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша тиісті ақпаратты орналастыру жолымен Клиенттің мәліметіне жеткізіледі.	4.3. Платежные документы Клиента принимаются Банком в течение операционного дня, установленного Банком, в рабочие дни. Платежные документы Клиента, поступившие в Банк после окончания операционного дня, принимаются к исполнению следующим операционным днем. Информация о продолжительности операционного дня доводится до сведения Клиента путем размещения соответствующей информации в операционном подразделении Банка, в месте, доступном для обозрения и ознакомления и/или в сети Интернет на сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz .
4.4. Қолма-қол ақшаны Ағымдағы шоттан беру Қазақстан Республикасының заңнамасында және Банктің ішкі құжаттарында көзделген төлем құжаттардың негізінде, соның ішінде ақша чектері бойынша жүзеге асырылады. Сонымен Қазақстан Республикасының	4.4. Выдача наличных денег с Текущего счета осуществляется на основании платежных документов, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и внутренними документами Банка, в том числе по денежным чекам. При этом чек, выписанный

қолданыстағы заңнамасының талаптарын бұзып, сондай-ақ деректемелерді толтыруда қателермен және/немесе түзетулермен жазылған чек ақаулы болып танылады және Банкпен қабылданбайды.	с нарушением требований, действующего законодательства Республики Казахстан, а также с ошибками или/и исправлениями в заполнении реквизитов признается дефектным и Банком не принимается.
4.5. Клиентке (оның уәкілетті тұлғасына) чек кітапшасын беру Банкпен Банктің ішкі құжаттарына және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес Клиенттің қолдарының және мөрінің (болған кезде) баспа таңбасының үлгілерімен құжатта көрсетілген Клиенттің уәкілетті тұлғасы қол қойған, Банкпен белгіленген нысаны бойынша, Клиенттің өтініші бойынша жүзеге асырылады.	4.5. Выдача Клиенту (его уполномоченному лицу) чековой книжки осуществляется Банком по заявлению Клиента установленной Банком формы, подписанному уполномоченными лицами Клиента, указанными в документе с образцами подписей и оттиска печати (при наличии) Клиента в соответствии с внутренними документами Банка и/или действующим законодательством Республики Казахстан.
4.6. Чек кітапшасын ауыстыру Банкпен келесі жағдайларда жүзеге асырылады:	4.6. Замена чековой книжки осуществляется Банком в случаях:
1) Клиенттің ағымдағы шотының жеке сәйкестендіру коды, атауы, мөрі және Клиенттің басқа деректемелері өзгерген;	1) изменения индивидуального идентификационного кода Текущего счета Клиента, наименования, печати и других реквизитов Клиента;
2) барлық чекті ұстаған;	2) расходования всех чеков;
3) егер қандай да бір себептер бойынша чек кітапшасы жарамсыз болған;	3) если по каким-либо причинам чековая книжка пришла в негодность;
4) Клиенттің тілегі бойынша басқа жағдайларда.	4) в других случаях по желанию Клиента.
4.7. Банк келесі негіздер бойынша чекті қабылдаудан бас тартуы мүмкін:	4.7. Банк может отказать в приеме чека по следующим основаниям:
1) жазумен жазылған сомасы цифрлармен жазылған сомасына сәйкес келмеу;	1) сумма прописью не соответствует сумме цифрами;
2) чектің әрекет ету мерзімі аяқталу;	2) срок действия чека истек;
3) чекте түзетулер және/немесе тазартып өшірулер болу;	3) на чеке имеются исправления и/или подчистки;
4) чекте қол жазуы және сияның түсі бойынша көрінеу айырмашылықтар болу;	4) на чеке имеются заметные отличия по почерку и цвету чернил;
5) чекте бір немесе бірнеше қорғау деңгейлерінің болмауы;	5) на чеке отсутствуют одна или несколько степеней защиты;
6) чекте чектің деректемелерін көрсеткенде қателер болу;	6) на чеке имеются ошибки в указании реквизитов чека;
7) чектегі қол чек берушінің немесе чек берушімен чек кітапшасымен өкім етуге өкілеттік берілген тұлғаның қолының және чек берушінің мөрінің (болған кезде) баспа-таңбасының үлгілерімен құжаттағы қолдары сәйкес келмеу;	7) несоответствие подписи на чеке и подписи в документе с образцами подписи чекодателя или лица, уполномоченного чекодателем распоряжаться чековой книжкой и оттиска печати (при наличии) чекодателя;
8) Клиенттің ағымдағы шотында жеткіліксіз жабу сомасы (жабылған чектер бойынша);	8) недостаточная сумма покрытия (по покрытым чекам) на Текущем счете Клиента;
9) жалған не ақаулы чекті табу;	9) обнаружение поддельного, либо дефектного чека;
10) Шартта және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген басқа себептер.	10) другие причины, предусмотренные Договором и/или действующим законодательством Республики Казахстан.
Қазақстан Республикасының заңнамасында, Шартта белгіленген талаптарды бұзып, сондай-ақ деректемелерді толтыруда қателермен немесе/және түзетулермен жазылған чек	Чек, выписанный с нарушением требований, установленных законодательством Республики Казахстан, Договором, а также с ошибками или/и исправлениями в заполнении реквизитов

<p>ақаулы деп танылады және Банкпен қабылданбайды.</p> <p>Ақаулы чектер Клиентке одан қолхат алып қайтарылады.</p>	<p>признаются дефектными и Банком не принимаются.</p> <p>Дефектные чеки возвращаются Клиенту под расписку.</p>
<p>4.8. Чектермен операцияларды жүргізген кезде, Банк пен Клиенттің арасындағы өзара төлемдердің тәртібі, Клиенттің Банкке пайдаланылмаған чектерді қайтару тәртібі Шарттың ережелерімен және/немесе Банктің ішкі құжаттарымен белгіленді.</p>	<p>4.8. Порядок взаимных платежей между Банком и Клиентом при проведении операций с чеками, порядок возврата Клиентом Банку неиспользованных бланков чеков определены положениями Договора и/или внутренними документами Банка.</p>
<p>4.9. Тараптар төлем құжатындағы мөрдің баспа-таңбасының және қолдардың Клиентпен қолдардың және мөрдің баспа-таңбасының үлгілерімен құжатта мәлімделген үлгілеріне сыртқы белгілері бойынша көрнекі сәйкестігі олардың түпнұсқалығының растауы болып саналады деп белгіледі.</p>	<p>4.9. Стороны устанавливают, что визуальное соответствие по внешним признакам оттиска печати и подписей на платежном документе образцам, заявленным Клиентом в документе с образцами подписей и оттиска печати, считается подтверждением их подлинности.</p>
<p>4.10. Банк Клиенттің келісімінсіз (акцептінсіз) Ағымдағы шоттан қолданудан алуға (шығынға жазуға) не Ағымдағы шот бойынша операцияларды тоқтауға/уәкілетті мемлекеттік органдармен Ағымдағы шоттағы ақшаға тыйым салуға қарсы Клиенттің қарсылығының маңызы бойынша қарамайды.</p>	<p>4.10. Банк не рассматривает по существу возражения Клиента против изъятия (списания денег) с Текущего счета без согласия (акцепта) Клиента либо приостановления операций по Текущему счету/наложения ареста на деньги, находящиеся на Текущем счете, уполномоченными государственными органами.</p>
<p>4.11. Қолдардың және мөрдің (болған кезде) баспа-таңбасының үлгілерімен нотариатты куәландырылған құжат Клиентпен кем дегенде бір данада ұсынылады. Шарттың шеңберінде Банкте әр келесі тиісті банктік шотты ашқан кезде, қолдардың және мөрдің (болған кезде) баспа-таңбасының үлгілерімен нотариатты куәландырылған құжаттың бір данасы ұсынылады.</p>	<p>4.11. Нотариально удостоверенный документ с образцами подписей и оттиска печати (при наличии) представляется Клиентом не менее чем в одном экземпляре. При открытии в рамках Договора каждого последующего соответствующего банковского счета в Банке представляется один экземпляр нотариально удостоверенного документа с образцами подписей и оттиска печати (при наличии).</p>
<p>4.12. Клиентпен Банкке ұсынылған Қолдардың және мөрдің (болған кезде) баспа-таңбасының үлгілерімен уақытша құжатта оның ішінде ол әрекет ететін мерзімі болуы тиіс.</p>	<p>4.12. Временный документ с образцами подписей (и оттиска печати (при наличии)), представленный Клиентом в Банк, должен содержать срок, в течение которого он будет действовать.</p>
<p>4.13. Әр күнтізбелік жылдың басынан он жұмыс күні ішінде Ағымдағы шотта әр күнтізбелік жылдың 31 желтоқсанында ақшаның шығыс қалдығының сомасы бойынша Клиенттің жазбаша растауы болмаған кезде, қалдықтың сомасы Клиентпен расталған болып саналады.</p>	<p>4.13. При отсутствии в течение десяти рабочих дней с начала каждого календарного года письменного подтверждения Клиента по сумме исходящего остатка денег за 31 декабря каждого календарного года на Текущем счете, сумма остатка, считается подтвержденной Клиентом.</p>
<p>5. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ</p>	<p>5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН</p>
<p>5.1. Тараптар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына және/немесе Шартқа сәйкес өз міндеттемелерін орындамағаны және/немесе тиіссіз орындағаны үшін жауапкершілікті көтереді.</p>	<p>5.1. Стороны несут ответственность за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение своих обязательств в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и/или Договором.</p>
<p><u>5.2. Банк жауапкершілікке тартылады:</u></p>	<p><u>5.2. Банк несет ответственность:</u></p>
<p>5.2.1. Ағымдағы шот бойынша төлем құжатты қателесіп орындағаны үшін жауапкершілік Банктің қателесіп</p>	<p>5.2.1. за ошибочное исполнение платежного документа по Текущему счету. Ответственность ограничивается отменой Банком ошибочно</p>

жүргізілген операцияны жоюмен шектеледі;	произведенной операции;
5.2.2. төлем құжатты уақтылы емес орындағаны және/немесе Ағымдағы шотқа ақшаны есепке жазғаны үшін – уақтылы емес орындалған төлем құжаттың сомасынан/Ағымдағы шотқа уақтылы емес жазылған ақшаның сомасынан 0,001%, бірақ Шарттың талаптарында көзделген жағдайларды қоспағанда, уақтылы емес жасалған операциялардың сомасынан 0,1% астам емес тұрақсыздық төлем мөлшерінде;	5.2.2. за несвоевременное исполнение платежного документа и/или зачисление денег на Текущий счет – в размере неустойки 0,001% от суммы несвоевременно исполненного платежного документа/от несвоевременно зачисленной суммы денег на Текущий счет, но не более 0,1% от суммы несвоевременно совершенной операции, за исключением случаев, предусмотренных условиями Договора;
5.2.3. Қазақстан Республикасының заңнамасында, Шарттың талаптарында, Өтініште және/немесе банк құпиясын ашуға келісімді растайтын басқа құжаттарда көзделген жағдайларды қоспағанда, Клиенттің операциялары бойынша банк құпиясын жария еткені үшін;	5.2.3. за разглашение банковской тайны по операциям Клиента, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, условиями Договора, Заявлением, и/или иными документами, подтверждающими согласие на раскрытие банковской тайны;
5.2.4. егер басқа Шартта, Өтініште, Қазақстан Республикасының заңнамасында және/немесе дербес деректерді жинауға және өңдеуге келісін растайтын басқа құжаттарда көзделмесе, Клиенттің (уәкілетті тұлғаның) дербес деректерін жария еткені үшін жауапкершілікті көтереді.	5.2.4. за разглашение персональных данных Клиента (уполномоченного лица), если иное не предусмотрено Договором, Заявлением, законодательством Республики Казахстан и/или иными документами, подтверждающими согласие на сбор и обработку персональных данных.
5.3. Банк жауапкершілікке тартылмайды:	5.3. Банк не несет ответственность:
5.3.1. Шартта және/немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген негіздер бойынша және тәртіппен Ағымдағы шоттағы ақшаға өндіріп алуды айналдырған жағдайда;	5.3.1. в случае обращения взыскания на деньги, находящиеся на Текущем счете, по основаниям и в порядке, установленном Договором и/или законодательством Республики Казахстан;
5.3.2. Банк Клиенттің нұсқауларына сәйкес Клиенттің тиісті банктік шотынан ақшаны уақтылы шығынға жазған және/немесе Клиенттің нұсқауын акцептеген кезде, Ағымдағы шот бойынша операцияларды орындамағаны және/немесе уақтылы емес орындағаны үшін, сондай-ақ Клиентпен төлем тапсырмада көрсетілген бенефициардың банкілерімен төлемдерді орындамағаны және/немесе тиіссіз орындағаны үшін және/немесе төлемдерді (аударымдарды) орындауды/электр қуатты өшірудің, байланыс желісінің бұлінуінің, Банктің бағдарламалық қамтамасыз етуінің жаңылысуының нәтижесінде туындаған акцептелген төлем тапсырманы орындауды/ банкаралық ақша аудару жүйесінің, Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкінің, оның бөлімшелерінің, корреспондент-банкілердің және есеп айырысу операцияларда қатысатын басқа үшінші тұлғалардың қызметтерін орындауды және/немесе тиіссіз орындауды кідіргені, Клиенттің түсініксіз, толық емес немесе дәл емес нұсқаулардың салдарынан туындайтын қателер, дұрыс емес түсіндіру ж.т.б., егер	5.3.2. за неисполнение и/или несвоевременное исполнение операций по Текущему счету, при условии, что Банк своевременно списал деньги с соответствующего банковского счета Клиента в соответствии с указаниями Клиента и/или акцептовал указание Клиента, а также за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение платежа банками бенефициара (получателя), указанными Клиентом в платежном поручении, и/или за задержку исполнения платежей (переводов)/исполнения акцептованного платежного поручения, возникшую в результате отключения электроэнергии, повреждения линий связи, сбоя в программном обеспечении Банка, неисполнения и/или ненадлежащего исполнения функций межбанковской системы перевода денег, Национального Банка Республики Казахстан, его подразделений, банков-корреспондентов и иных третьих лиц, участвующих в расчетной операции, ошибок, неверного толкования и т.п., возникающие вследствие неясных, неполных или неточных указаний Клиента, неисполнения или задержек в исполнении платежей (переводов)

<p>тыңдаудың, байланыс арналарын ұстап алудың немесе техникалық құралдармен көшірудің нәтижесінде шот немесе Клиентпен жүргізілген операциялар Банктің кінәсі бойынша емес үшінші тұлғаларға белгілі болған жағдайда, үшінші тұлғалар төлемдерді (аударымдарды) орындамаған немесе орындауды кідіргені үшін, сондай-ақ Клиентпен Шарттың талаптарын және/немесе Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын бұзғаны үшін және Банктен тәуелсіз басқа себептер бойынша;</p>	<p>третьими лицами, в случае, если в результате прослушивания, перехвата каналов связи или копирования техническими устройствами, информация о счете или проведенных Клиентом операциях не по вине Банка станет известной третьим лицам, а также за нарушение Клиентом условий Договора и/или требований законодательства Республики Казахстан и по другим причинам, не зависящим от Банка;</p>
<p>5.3.3. шетелдік заңнаманың талаптарына, соның ішінде FATCA талаптарына сәйкес немесе шетелдік мемлекеттің уәкілетті мемлекеттік органының, соның ішінде АҚШ салық қызметінің нұсқауы бойынша аудару/төлем сомасын қайтаруды, бас тартуды, оқшаулауды, акцептсіз қолданудан алуды қоса алып, төлемді немесе аударымды орындау, соның ішінде кез келген төлем/операция сомасынан 30% мөлшеріндегі салықты АҚШ салық қызметінің пайдасына корреспондент-банкпен (контрагент-банкпен) акцептсіз ұстау мүмкін еместігі үшін;</p>	<p>5.3.3. за невозможность исполнения платежа или перевода, включая возврат, отказ, блокировку, безакцептное изъятие суммы перевода/платежа, в том числе безакцептное удержание банком-корреспондентом (банком-контрагентом) в пользу налоговой службы США налога в размере 30% от суммы любого платежа/операции, в соответствии с требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA, или по указанию уполномоченного государственного органа иностранного государства в том числе налоговой службы США;</p>
<p>5.3.4. олар қолданысқа енген Қазақстан Республикасының нормативтік құқықтық актілерінің, шетелдік заңнамасының, халықаралық-үкіметаралық келісімдердің, FATCA талаптарының және/немесе Қазақстан Республикасының уәкілетті органдарының ұсыныстарының күшінде болған Шарттың талаптарының өзгеруі үшін;</p>	<p>5.3.4. за изменение условий Договора, которые произошли в силу вступивших в действие нормативных правовых актов Республики Казахстан, иностранного законодательства, международных/межправительственных соглашениями, требований FATCA, и/или рекомендаций уполномоченных органов Республики Казахстан;</p>
<p>5.3.5. оның келісімінсіз (акцептінсіз) Ағымдағы шоттан үшінші тұлғалармен ақшаны қолданудан алғаны, ұстағаны (шығынға жазғаны) не Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген жағдайларда, шетелдік заңнамаға, соның ішінде FATCA талаптарына сәйкес Ағымдағы шот бойынша операцияларды тоқтатқаны үшін және бұндай қолданудан алумен, ұстаумен (шығынға жазумен) немесе тоқтатумен келтірілген шығындар үшін;</p>	<p>5.3.5. за изъятие, удержание (списание) денег третьими лицами с Текущего счета без его согласия (акцепта) либо приостановление операций по Текущему счету, в случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан в соответствии с требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA, и за убытки, причиненные таким изъятием, удержанием (списанием) либо приостановлением;</p>
<p>5.3.6. Банктің жалған нұсқауларды орындауының салдарынан, қолдардың жеткіліксіз күшінің нәтижесінде, келтірілген шығындары үшін, сондай-ақ Клиенттің Банктің Тарифтерінің, Шарттың талаптарының, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының және/немесе ағымдағы шотқа қызмет көрсету шеңберінде басқа талаптардың өзгеруі туралы хабарсыздығы үшін;</p>	<p>5.3.6. за убытки, причиненные вследствие исполнения Банком поддельных указаний, в результате недостаточной легитимности подписи, а также за неосведомленность Клиента (уполномоченного лица) об изменении Тарифов Банка, условий Договора, действующего законодательства Республики Казахстан и/или иных требований в рамках обслуживания Текущего счета;</p>

<p>5.3.7. төлем құжаттарды тиіссіз рәсімдеген жағдайда Ағымдағы шот бойынша операцияларды уақтылы емес жүргізгені үшін, сондай-ақ үшінші тұлғадан (-лардан) /үшінші тұлғаға (-ларға) Клиентте туындайтын кез келген наразылықтарға және/немесе дауларға қатысты үшінші тұлғалар үшін және/немесе үшінші тұлғалардың алдында);</p>	<p>5.3.7. за несвоевременное проведение операций по Текущему счету в случае ненадлежащего оформления платежных документов, а также за третьих лиц и/или перед третьими лицами в отношении любых претензий и/или споров, возникающих у Клиента от/к третьих (-им) лиц (-ам);</p>
<p>5.3.8. Клиенттің қателері немесе ол берген қандай да бір тапсырмаларды немесе өкімдерді көшіргені үшін. Клиент алушыларға ақшаны негізсіз немесе қателесіп аударған жағдайда, Клиент алушылардан тиісті соманы қайтару мәселесін өз бетімен реттейді;</p>	<p>5.3.8. за ошибки Клиента или дублирование какого-либо из данных им поручений или распоряжений. В случаях необоснованного или ошибочного перечисления Клиентом денег получателем, Клиент самостоятельно урегулирует вопрос возврата соответствующих сумм от получателей;</p>
<p>5.3.9. егер мұндай тұлғалар Клиенттің тиісті нұсқауы негізінде осындай байланыс арналары арқылы Банкке сұранымға бастамашылық жасаған болса, осындай ақпаратқа ашық байланыс арналары арқылы (оның ішінде Банктің ақпараттық-төлем терминалдары және т.б. арқылы) қол жеткізген үшінші тұлғаларға банк құпиясын ашқаны үшін;</p>	<p>5.3.9. за раскрытие банковской тайны третьим лицам, получившим доступ к такой информации по открытым каналам связи (в том числе через информационно-платежные терминалы Банка и т.п.), если такие лица инициировали запрос Банку по таким каналам связи на основании соответствующего указания Клиента;</p>
<p>5.3.10. Клиенттің өтінішіне сәйкес байланыс арналары бойынша Шарт бойынша пайдаланылатын деректерді беру кезінде ымыраға келу мүмкіндігі үшін.</p>	<p>5.3.10. за возможность компрометации при передаче данных по используемым согласно Договору, соответствующим заявлению Клиента каналам связи.</p>
<p>5.4. Банктің Шарт бойынша жауапкершілігі тұрақсыздық төлемді төлеумен шектеледі, сонымен шығындар, соның ішінде жоғалған пайда мен ағлақтық зиянның орны толтырылмайды.</p>	<p>5.4. Ответственность Банка по Договору ограничивается выплатой неустойки, при этом убытки, в том числе упущенная выгода и моральный вред, не возмещаются.</p>
<p>5.4. <u>Клиент жауапкершілікке тартылады, оның ішінде Клиент атынан өкіл әрекет еткен жағдайда да:</u></p>	<p><u>5.5. Клиент несет ответственность, в том числе когда от имени Клиента выступает представитель:</u></p>
<p>5.5.1. Шартта және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген міндеттерін орындамағаны/тиіссіз орындағаны үшін. Егер Шарттың талаптарын бұзу жағдайлары үшінші тұлғалардың тарапынан Банкке қаржылық наразылықты ұсынуға әкеліп соқса, бұның салдарынан Банк ұшыраған барлық шығындар Банктің талабы бойынша Клиентпен толық көлемінде орны толтырылуы тиіс болады;</p>	<p>5.5.1. за неисполнение/ненадлежащее исполнение обязанностей, предусмотренных Договором и действующим законодательством Республики Казахстан. В случае, если нарушение условий Договора, повлечет за собой предъявление финансовых претензий к Банку со стороны третьих лиц, все издержки, понесенные вследствие этого Банком, должны быть по требованию Банка возмещены Клиентом в полном объеме;</p>
<p>5.5.2. Клиенттің кінәсі бойынша Банк ұшыраған шығыстар мен сот шығындары үшін Банкке келтірілген заладың толық көлемінде, соның ішінде Банк негізделмеген наразылық ұсынған жағдайда;</p>	<p>5.5.2. за расходы и судебные издержки, понесенные Банком по вине Клиента, в полном объеме ущерба, причиненного Банку, в том числе в случае предъявления в Банк не обоснованной претензии;</p>
<p>5.5.3. Банкке ұсынылатын құжаттар мен мәліметтердің дәйектігі үшін, Банкке жарамсыз және/немесе жалған құжаттарды және/немесе мәліметтерді ұсынудың, сондай-ақ оларды ұсыну Қазақстан Республикасының заңнамасына, Шарттың талаптарына</p>	<p>5.5.3. за достоверность представляемых в Банк документов и сведений, а также за все убытки и риски, возникающие в результате предоставления в Банк недействительных и/или поддельных документов и/или сведений, а также непредставления и/или несвоевременного</p>

<p>және/немесе Банктің талаптарына, халықаралық/үкіметаралық келісімдерге және/немесе FATCA талаптарына сәйкес талап етілетін Банкке құжаттарды және/немесе мәліметтерді ұсынбаудың және/немесе уақтылы емес ұсынудың нәтижесінде туындайтын барлық шығындар мен тәуекелдер үшін жауапкершілікті көтереді;</p>	<p>представления в Банк документов и/или сведений, предоставление которых требуется в соответствии с законодательством Республики Казахстан, условиями Договора, требованиями Банка, международными/межправительственными соглашениями и/или требованиями FATCA;</p>
<p>5.5.4. Ағымдағы шот операцияларды жасау бойынша және/немесе басқа Қызметтерді алу бойынша өкімдердің (нұсқаулардың) заңдылығы үшін, соның ішінде Ағымдағы шот бойынша жасалатын операциялардың оның жарғылық қызметіне сәйкестігі үшін, сондай-ақ Ағымдағы шот бойынша операцияларды ашу және жүргізу үшін негіз болған, Банкке ұсынылатын құжаттардың және/немесе мәліметтердің дәйектігі үшін;</p>	<p>5.5.4. за законность распоряжений (указаний) по совершению операций по Текущему счету и/или получению иных Услуг, в том числе и за соответствие совершаемых операций по Текущему счету его деятельности, а также за достоверность представляемых в Банк документов и/или сведений, служащих основанием для открытия, ведения и закрытия Текущего счета, несет Клиент;</p>
<p>5.5.5.Шарттың 2.2. т. 2.2.3., 2.2.4. тш. көрсетілген өзгертулер туралы мәліметтерді ұсыну, сондай-ақ бұндай өзгертулерді растайтын құжаттарды ұсыну бойынша міндеттерін орындамағаны немесе тиіссіз орындағаны үшін 5 000,00 (бес мың) теңге айыппұл мөлшерінде, сондай-ақ Банк ұшыраған соңғының талабы бойынша шығындар/шығыстар;</p>	<p>5.5.5. за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязанности по предоставлению сведений об изменениях, указанных в пп. 2.2.3., 2.2.4. п. 2.2. Договора, а также по предоставлению документов, подтверждающих такие изменения, в размере штрафа 5 000,00 (пять тысяч) тенге, а также убытков/расходов, понесенных Банком, по требованию последнего;</p>
<p>5.5.6. Дұрыс емес есепке жазылған және/немесе Клиентке тиесілі емес сомадан міндеттемелерді орындаудың мерзімі өткен әр күнтізбелік күні үшін 0,1% (нөл бүтін оннан бір пайыз) өсімпұл мөлшерінде Шарттың 2.2. т. 2.2.5. тш. сәйкес Банктің ескертуі бойынша міндеттерін орындамағаны немесе тиіссіз орындағаны үшін, , сондай-ақ Банкке соңғының талабы бойынша Банк ұшыраған ұсталымдар мен шығындардың орнын толтырады;</p>	<p>5.5.6. за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязанности по уведомлению Банка в соответствии с пп. 2.2.5. п. 2.2. Договора, в размере пени 0,1% (ноль целых одна десятая процента) от неправильно зачисленной и/или не принадлежащей Клиенту суммы за каждый календарный день просрочки исполнения обязательства, а также возмещает Банку издержки и убытки, понесенные Банком, по требованию последнего;</p>
<p>5.5.7.Шартқа келісімді Банкпен ұсынылатын Қызметтерді төлеуге ақшаны Банктің пайдасына кез келген себеп бойынша Банктің Қызметтерін төлеуге ақшаны қолданудан алуға нұсқауды (өкімді) Банк ұсынған күннен бастап 5 (бес) күнтізбелік күні ішінде қолданудан алу мүмкін болмаған жағдайда, сондай-ақ Клиент мерзімі өткен әр күнтізбелік күні үшін берешектің сомасынан 0,1% (нөл бүтін оннан бір пайыз) өсімпұл мөлшерінде Шарт бойынша кез келген соманы төлеу мерзімін өткізген жағдайда;</p>	<p>5.5.7. за невозможность изъятия в пользу Банка денег в оплату Услуг, предоставляемых Банком согласно Договору в течение 5 (пяти) календарных дней с даты предъявления Банком указания (распоряжения) на изъятие денег в оплату Услуг Банка по любой причине, а также в случае просрочки оплаты Клиентом любых сумм по Договору, в размере пени 0,1% (ноль целых одна десятая процента) от суммы задолженности за каждый календарный день просрочки;</p>
<p>5.5.8.АҚШ-тағы көздерден (пайыздар, дивидендтер, сыйақылар, роялти, жал ақы, американдық активтерді, соның ішінде бағалы қағаздарды сатудан түскен ақша, соның ішінде сақтандыру шарттары бойынша төлемдер және басқалар) кірістермен байланысты Клиенттің нұсқауы бойынша жүзеге асырылатын</p>	<p>5.5.8. за убытки/расходы, понесенные Банком в результате безакцептного удержания банком-корреспондентом (банком-контрагентом) в пользу налоговой службы США налога в размере 30% от суммы платежа/операции Банка, осуществляемого по указанию Клиента, связанного с доходами от источников в США</p>

<p>және/немесе FATCA талаптарын сақтамайтын тұлғаның шотына және/немесе ол корреспондент-банктің пікірі бойынша АҚШ салық салынатын тұлға болып табылатын тұлғаның шотына Клиенттің нұсқауы бойынша Банкпен жүзеге асырылатын Банк төлемінің/операциясының сомасынан 30% мөлшерінде салықты АҚШ салық қызметінің пайдасына корреспондент-банкпен (контрагент-банкпен) акцептсіз ұстаудың нәтижесінде Банк ұшыраған шығындар/шығыстар үшін, ал аударылатын қаражаттың көзі – АҚШ байланысты және/немесе қатыспайтын қаржы ұйымында ашылған шотқа бағытталатын кіріс не егер бұндай төлем/операция өзінің резиденттік мәртебесін (азаматтылығын, салық резиденттілігін, АҚШ тұлғасына қатыстылығын/қатыс еместігін растайтын басқа белгілерін) хабарлаудан бас тартқан не толық емес сенімсіз мәліметтерді ұсынған Клиентпен жүзеге асырылса –соңғының талабы бойынша толық көлемінде.</p>	<p>(проценты, дивиденды, вознаграждения, роялти, арендная плата, выручка от продажи американских активов, в том числе ценных бумаг, выплаты по договорам страхования и прочее), и/или осуществляемого Банком по указанию Клиента на счет лица, не соблюдающего требования FATCA и/или на счет лица, которое по мнению банка-корреспондента (банка-контрагента) является налогооблагаемым в США лицом, а источником перечисляемых средств – доход, связанный с США, и/или направляемого на счет, открытый в не участвующей финансовой организации, либо если такой (-ая) платеж/операция осуществляется Банком по указанию Клиента, отказавшимся сообщить свой резидентский статус (гражданство, налоговое резидентство, иные признаки, подтверждающие принадлежность/непринадлежность к персоне США), либо предоставившим неполные/недостовверные сведения, в полном объеме, по требованию последнего.</p>
<p>5.6. Банк алдында берешек туындаған жағдайда, Клиенттің берешегін өтеудің келесі мерзімділігі белгіленеді:</p> <ul style="list-style-type: none"> • орындауды алу бойынша Банктің шығындары (шығыстары); • комиссиялық сыйақы/Клиенттің тапсырмасын орындаумен байланысты, Банктің шығыстары; • тұрақсыздық төлем (өсімпұлдар, айыппұлдар); • Шартқа сәйкес ақшаның басқа сомаларын шығынға жазу. 	<p>5.6. В случае образования задолженности перед Банком, устанавливается следующая очередность погашения задолженности Клиента:</p> <ul style="list-style-type: none"> • издержки (расходы) Банка по получению исполнения; • комиссионное вознаграждение/расходы Банка, связанные с исполнением поручений Клиента; • неустойка (пени, штрафы); • списание прочих сумм денег в соответствии с Договором.
<p>5.7. Банк тарапынан Клиенттің нақты залалының туындауы үшін негіз болған қасақана кінәнің болуы Банктің жауапкершілігінің басталуының міндетті шарты болып табылады.</p>	<p>5.7. Обязательным условием наступления ответственности Банка является наличие умышленной вины со стороны Банка, послужившей основанием для возникновения реального ущерба у Клиента.</p>
<p>5.8. Айыппұл санкцияларды есептеу және ұсыну Тараптардың міндеті емес, ал құқығы болып табылады және егер олар ұсынылмаса, онда есептеуге және төлеуге жатпайды. Кінәлі Тарапқа айыппұл санкцияларын есептеу туралы жазбаша ескертуді бағыттау Тараптың айыппұл санкцияларын төлеуді талап ету құқығын пайдалануы болып табылады.</p>	<p>5.8. Начисление и предъявление штрафных санкций является правом, а не обязанностью Сторон и если они не предъявлялись, то к начислению и оплате не подлежат. Использованием Стороной права требования уплаты штрафных санкций является направление виновной Стороне письменного уведомления о начислении штрафных санкций.</p>
<p>6. ЕҢСЕРІЛМЕС КҮШ ЖАҒДАЙЛАРЫ</p>	<p>6. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ</p>
<p>6.1. Тараптар, егер тиісті орындау еңсерілмес күш жағдайларының, яғни табиғи құбылыстардың, соның ішінде жер сілкіну, өрт, соғыс және/немесе әскери әрекеттер, революциялар, ереуілдер, заңнамадағы өзгерістер, Тараптардың Шарт бойынша өз</p>	<p>6.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное, полное неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по Договору, если надлежащее исполнение оказалось невозможным вследствие обстоятельств</p>

<p>міндеттемелерін орындауға кедергі жасайтын нормативтік актілерді қабылдау және олар Тараптардың орында бақылауына берілмейтін және олар Тараптардың осы Шарт бойынша міндеттемелерінің орындалуын мүмкін емес қылатын немесе олардың орындалуын соншама пайдасыз қылатын басқа жағдайлар сияқты төтенше және жол бермеуге болмайтын жағдайлардың салдарынан осы талаптары кезінде мүмкін емес болса, Шарт бойынша өз міндеттерін ішінара, толық орындамағаны немесе тиіссіз орындағаны үшін жауапкершіліктен босатылады, оны туындаған табиғи апат жағдайларында (бұдан әрі – «форс-мажорлық жағдайлар») мүмкін емес деп қарау орынды. Осы тармақта көрсетілген жағдайларда осы Шарт бойынша міндеттемелерді орындау мерзімі оның ішінде бұндай форс-мажорлық жағдайлар әрекет ететін уақытқа тең жылжытылады.</p>	<p>непреодолимой силы, то есть чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельствах, как то: стихийные явления, в том числе землетрясения, пожары, война и/или военные действия, революции, забастовки, изменения в законодательстве, принятие нормативных актов, препятствующих исполнению Сторонами своих обязательств по Договору, и другие обстоятельства, которые не поддаются разумному контролю Сторон и которые делают невозможным исполнение Сторонами обязательств по настоящему Договору или же делает их исполнение настолько непрактичными, что разумно рассматривать как невозможное в сложившихся стихийно обстоятельствах, (далее – «форс-мажорные обстоятельства»). В случаях, указанных в настоящем пункте, срок исполнения обязательств по настоящему Договору отодвигается соразмерно времени, в течение которого будут действовать такие форс-мажорные обстоятельства</p>
<p>6.2. Форс-мажорлық жағдайлардың басталуы туралы, сондай-ақ олардың болжалды әрекет ету мерзімі туралы, ол үшін бұндай жағдайлар басталған Тарап басқа Тарапты жазбаша нысанында мүмкіндігінше дереу, бірақ олар басталған сәттен бастап 3 (үш) жұмыс күннен кешіктірмей хабарландырады.</p>	<p>6.2. О наступлении форс-мажорных обстоятельств, а также о предполагаемом сроке их действия, Сторона, для которой такие обстоятельства наступили, извещает в письменной форме другую Сторону, по возможности немедленно, но не позднее <u>3 (трех) рабочих дней</u> с момента их наступления.</p>
<p>6.3. Бұндай жағдайлардың басталуы туралы хабарландырмау немесе уақтылы емес хабарландыру бұндай хабарландырмау/уақтылы емес хабарландыру осы форс-мажорлық жағдайлардың салдары болып табылған кездегі жағдайларды қоспағанда, хабарландырмауды немесе уақтылы емес хабарландыруды болдырған Тарапты міндеттемелерін орындамағаны және/немесе тиіссіз орындағаны үшін жауапкершіліктен босататын негіз ретінде форс-мажорлық жағдайларға сілтеме жасау құқығынан айырады.</p>	<p>6.3. Не извещение или несвоевременное извещение о наступлении таких обстоятельств лишает права ссылаться на форс-мажорные обстоятельства как на основание, освобождающее от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств, Сторону допустившую не извещение или несвоевременное извещение, за исключением случаев, когда такое неизвещение/несвоевременное извещение явилось следствием самих форс-мажорных обстоятельств.</p>
<p>7. ДАУЛАРДЫ ШЕШУ ТӘРТІБІ</p>	<p>7. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ</p>
<p>7.1. Шарттан және онымен байланысты туындайтын барлық келіспеушіліктер мен дауларды, Тараптар мүмкіндігінше келіссөздер арқылы шешетін болады.</p>	<p>7.1. Все разногласия и споры, которые могут возникнуть из Договора или в связи с ним, Стороны будут по возможности разрешать путем переговоров.</p>
<p>7.2. Егер Тараптар туындаған келіспеушіліктер мен даулар бойынша келіссөздер жолымен келісімге келмеген жағдайда, барлық даулы мәселелер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында белгіленген тәртіппен және шарттарда Банктің орналасқан жері бойынша Қазақстан Республикасының сотында (соттарында) реттелуге жатады.</p>	<p>7.2. В случае если Стороны не придут к соглашению по возникшим разногласиям и спорам путем переговоров, все спорные вопросы подлежат урегулированию в суде (-ах) Республики Казахстан по месту нахождения Банка в порядке и на условиях, установленных действующим законодательством Республики Казахстан.</p>
<p>8. ШАРТТЫҢ ӘРЕКЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ</p>	<p>8. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА И</p>

ЖӘНЕ ОНЫ БҰЗУ ТАЛАПТАРЫ	УСЛОВИЯ ЕГО РАСТОРЖЕНИЯ
8.1. Шарт Клиент Шартқа қосылған күннен бастап күшіне енеді және белгісіз мерзім ішінде әрекет етеді. Шарт Шарттың талаптарына және/немесе Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелеріне сәйкес бұзылады, тоқтатылады.	8.1. Договор вступает в силу с даты присоединения Клиента к Договору и действует в течение неопределенного срока. Договор расторгается, прекращается в соответствии с условиями Договора и/или положениями действующего законодательства Республики Казахстан.
8.2. Ағымдағы шот Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген тәртіппен, негіздер бойынша және талаптарында, соның ішінде келесі жағдайларда жабылуы мүмкін болады:	8.2. Текущий счет может быть закрыт в порядке, по основаниям и на условиях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, в том числе, в случаях:
8.2.1. Клиенттің Ағымдағы шотында ақша Қазақстан Республикасының валюталық заңнамасына сәйкес Клиент Банкке ұсынатын сыртқы экономикалық экспорттық-импорттық келісім-шарттар бойынша орындалмаған талаптар Клиентте 1 (бір) жылдан астам болмаған кезде;	8.2.1. отсутствия денег на Текущем счете Клиента более 1 (одного) года при условии отсутствия у Клиента неисполненных требований по внешнеэкономическим экспортно-импортным контрактам, представляемым Клиентом в Банк в соответствии с валютным законодательством Республики Казахстан;
8.2.2. Ағымдағы шот бойынша операциялар Қазақстан Республикасының валюталық заңнамасына сәйкес Клиент Банкке ұсынатын сыртқы экономикалық экспорттық-импорттық келісім-шарттар бойынша орындалмаған талаптар Клиентте 1 (бір) жылдан астам болмаған кезде. Бұндай жағдайда ағымдағы шотты жабу туралы ескерту Банкпен клиентке бағытталады;	8.2.2. отсутствия операций/движения денег по/на Текущему (ем) счету (е) более 1 (одного) года при условии отсутствия у Клиента неисполненных требований по внешнеэкономическим экспортно-импортным контрактам, представляемым Клиентом в Банк в соответствии с валютным законодательством Республики Казахстан. В данном случае направляется уведомление Банком Клиенту о закрытии Текущего счета;
8.2.3. Клиенттің Ағымдағы шотына орындалмаған талаптары және Шарт бойынша басқа орындалмаған міндеттемелері болмаған кезде Ағымдағы шотты жабу туралы жазбаша өтініші болған;;	8.2.3. наличия письменного заявления Клиента о закрытии Текущего счета при условии отсутствия неисполненных требований к Текущему счету, в том числе требований Банка, и/или иных неисполненных обязательств по Договору;
8.2.4. Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасында көзделген басқа негіздер бойынша.	8.2.4. по иным основаниям, предусмотренным действующим законодательством Республики Казахстан.
8.3. Шарттың әрекеті Шарт бойынша, Қазақстан Республикасының заңнамасында және/немесе Шартта көзделген негіздер бойынша ашылған барлық Ағымдағы шоттар жабылған, сонымен Шарт Тараптардың арасында өзара есеп айырысу толық аяқталғаннан кейін ғана бұзылған және өз әрекетін тоқтатқан болып саналады.	8.3. Действие Договора прекращается в случае закрытия всех Текущих счетов, открытых по Договору, по основаниям, предусмотренным законодательством Республики Казахстан и/или Договором, при этом Договор считается расторгнутым и прекратившим свое действие только после полного завершения взаиморасчетов между Сторонами.
8.4. Ағымдағы шотты жабу үшін, Клиент Ағымдағы шотта бар (болған кезде) ақшаның қалдығын аудару үшін, Қазақстан Республикасының заңнамасында және-немесе Банкпен белгіленген талаптардың есебімен тиісті төлем құжаттарды қоса беріп, Клиентпен (оның уәкілетті тұлғасымен (-ларымен)) қол қойылған, оның мөрімен (болған кезде) бекітілген Банкпен белгіленген нысаны	8.4. Для закрытия Текущего счета Клиент предоставляет письменное заявление по установленной Банком форме, подписанное Клиентом (его уполномоченным (-ыми) лицом (-ами)), скрепленное его печатью (при наличии), с приложением соответствующего платежного документа с учетом требований, установленных законодательством Республики Казахстан и/или Банком, для перечисления остатка денег,

<p>бойынша жазбаша өтінішті, сондай-ақ Банктің талабы бойынша басқа құжаттарды ұсынады. Ағымдағы шотты жабу Банкпен Қазақстан Республикасының заңнамасымен көзделген және/немесе Шарттың 8.2. т. 8.2.3. тш. көрсетілген жағдайларды қоспағанда, Клиенттің жазбаша өтінішінің осы тармағында көрсетілген алу күнінен кейінгі күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде жүзеге асырылады.</p>	<p>имеющегося на Текущем счете (при наличии), а также иных документов по требованию Банка. Закрытие Текущего счета осуществляется Банком в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты, следующей за датой получения указанного в настоящем пункте письменного заявления Клиента, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, и/или указанных в пп. 8.2.3. п. 8.2. Договора.</p>
<p>8.5. Банкке Ағымдағы шотты жабуға жазбаша өтініш түскен күніне дейін немесе олармен байланысты Шарт бұзылатын/тоқтатылатын жағдайлар басталу күніне дейін Клиенттің Ағымдағы шот бойынша жасалған барлық операциялары Шартқа сәйкес орындалуға жатады. Шартты бұзғаннан кейін Банкке түскен Клиенттің Ағымдағы шотына ұсынылған төлем құжаттар бойынша ақшаны төлеу Клиентпен Банктің талабы бойынша жүргізілуі тиіс болады.</p>	<p>8.5. Все операции, совершенные Клиентом по Текущему счету до даты поступления в Банк письменного заявления на закрытие Текущего счета или до даты наступления обстоятельства, в связи с которым Договор расторгается/прекращается, подлежат исполнению в соответствии с Договором. Оплата денег по платежным документам, предъявленным к Текущему счету Клиента, поступившим в Банк после расторжения Договора, должна быть произведена Клиентом по требованию Банка.</p>
<p>9. БАСҚА ТАЛАПТАР</p>	<p>9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ</p>
<p>9.1. Клиент Өтінішке (Интернет-Банкинг арқылы Ағымдағы шотты ашу кезінде динамикалық сәйкестендіру кодын қою) қол қою арқылы Шартқа қосыла отырып, Банкке (сондай-ақ Банктің құқықтық мирасқорларына) өзінің сөзсіз келісімін береді, яғни автоматтандыру құралдарын пайдалана отырып және/немесе осындайларды пайдаланбай (жазуды, көшіруді, резервтік көшіруді, қорғауды, скринингті, жүйелеуді, жинақтауды, сақтауды, нақтылауды (жаңартуды, өзгертуді), алуды, пайдалануды, иесіздендіруді, бұғаттауды, жоюды, жоюды, таратуды (оның ішінде беруді, трансшекаралық беруді (тиісті шет мемлекеттің қорғауды қамтамасыз етуіне қарамастан) қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей қол жеткізу, оның ішінде Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасы сақталған жағдайда үшінші тұлғаларға қол жеткізу) жинау мен өңдеуге, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасына, Банктің, ВТБ Тобының (Банк ВТБ ЖАҚ) ішкі құжаттарына/рәсімдеріне сәйкес қажетті өзге де іс-қимылдар (операциялар) жасауға, оның ішінде FATCA талаптарына және/немесе осы келісімге сәйкес <i>дербес деректерге</i> (оның ішінде, Т. А. Ә., туған күні мен орны, тіркеу/тұру мекенжайы, Байланыс ақпараты (индексі, тіркеу/нақты тұру мекенжайы, электрондық пошта мекенжайы, телефон, факс нөмірлері және өзге де Байланыс ақпараты), отбасылық жағдайы туралы мәліметтер, Қызмет түрі, құжаттардың, оның ішінде жеке</p>	<p>9.1. Присоединением к Договору Клиент путем подписания Заявления предоставляет свое безусловное согласие Банку (а также правопреемникам Банка), <i>на сбор и обработку</i> с использованием средств автоматизации и/или без использования таковых (включая, но не ограничиваясь, запись, копирование, резервное копирование, защиту, скрининг, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение, распространение (в том числе передачу, трансграничную передачу (независимо от обеспечения соответствующим иностранным государством защиты передаваемых таких данных), доступ, в том числе третьим лицам с учетом изложенного), а также на совершение иных действий (операций), необходимых в соответствии с законодательством Республики Казахстан, внутренними документами/процедурами Банка, Группы ВТБ (ПАО Банк ВТБ, кредитные и финансовые организации, доля участия ПАО Банк ВТБ, в уставном капитале которых составляет более 50% (пятидесяти процентов) от общего количества вкладов (голосующих акций) и которые являются в соответствии с законодательством страны своей регистрации кредитными организациями или финансовыми организациями), международными/межправительственными соглашениями, требованиями иностранного законодательства, в том числе требованиями FATCA, и/или настоящим согласием,</p>

басын куәландыратын құжаттардың деректемелері, көші-қон картасының деректері, ЖСН, фотографиялық сурет (биометриялық деректер)), сондай-ақ тікелей немесе жанама, оның ішінде банктік, заңмен қорғалатын өзге де құпияны және қолжетімді басқа да құпия ақпаратты қамтитын кез келген өзге ақпаратты/мәліметті (-терді), не кез келген нақты уақытта Банкке белгілі ұсынылған құжаттарда (оның ішінде сауалнамаларда, өтініштерде және т.б.) және/немесе Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын ескере отырып және/немесе жасалатын келісімдер шеңберінде кез келген үшінші тұлғалардан ауызша және/немесе Банк алған (оның ішінде, бұрын және/немесе болашақта) және/немесе қандай да бір шартқа/келісімге байланысты (оның ішінде, бұрын және/немесе болашақта) келесілер үшін *(мақсаттарда)*:

– іскерлік қатынастар орнату және/немесе банк қызметтерін (операцияларын) ұсыну/алу және/немесе Банкпен кез келген қажетті мәмілелер (шарттар/келісімдер) жасасу (барлық қажетті құжаттарды: өтініштерді, сауалнамаларды, келісімдерді және т.б. толтыруды/қол қоюды/қарауды қоса алғанда) мүмкіндігін сәйкестендіру, қарау және олардың барынша орындалуы және (немесе) тоқтатылуы;

– ұсынылған дербес деректердің дұрыстығы мен толықтығын тексеру;

– Банктің Клиентке қатысты заңды салдарын туғызатын шешімдер қабылдауы және/немесе өзге де іс-әрекеттер жасауы;

– ақпарат алмасу, есептілікті қалыптастыру/шоғырландыру/ұсыну, оның ішінде FATCA талаптарын сақтау, Банктің/Клиенттің қызметін бақылауды, тексеруді және/немесе талдауды жүзеге асыру шеңберінде;

– Қазақстан Республикасының, оның ішінде АҚШ-тың заңнамасымен, халықаралық заңнамамен, Жарғымен, лицензиямен (-лармен), Банктің, ВТБ Тобының және/немесе уәкілетті органдардың көрсетілген тұлғаларын реттейтін құжаттармен, оның ішінде АҚШ салық қызметімен Банкке жүктелген операцияларды және өзге де қызметті, мәмілелерді және/немесе функцияларды, міндеттерді жүзеге асыру/орындау, сондай-ақ заңдардың және нормативтік құқықтық актілердің талаптарын және/немесе көрсетілген құжаттардың талаптарын орындау;

– Банкпен және/немесе оның тапсырмасы бойынша бірлесіп және/немесе шарттық қатынастар шеңберінде әрекет ететін Банктің

персональных данных (в том числе, Ф.И.О., наименование индивидуального предпринимателя, дата и место рождения, адрес регистрации/проживания, контактная информация (индекс, адрес регистрации/фактического проживания, адрес электронной почты, номера телефонов, факсов и иная контактная информация), сведения о семейном положении, виде деятельности, реквизиты документа, в том числе удостоверяющего(их) личность, свидетельства о государственной регистрации в качестве индивидуального предпринимателя, данные миграционной карты, ИИН, фотографическое изображение (биометрические данные), а также любой иной информации/сведений, относящейся (-ихся) прямо или косвенно к Клиенту, в том числе, содержащей (-их) банковскую, иную законом охраняемую тайну и другую конфиденциальную информацию, доступной (-ых) либо известной (-ых) в любой конкретный момент времени Банку, указанной (-ых) в предоставленных документах (в том числе, в анкетах, заявлениях и т.п.) и/или сообщенной (-ых) устно и/или полученной (-ых) Банком от любых третьих лиц, с учетом требований законодательства Республики Казахстан и/или в рамках заключаемых (-енных) договоров/соглашений (в том числе, в будущем), и/или связанной (-ых) с каким-либо договором/соглашением (в том числе, в будущем) *для (в целях)*:

– идентификации, рассмотрения возможности установления деловых отношений и/или предоставления/получения банковских услуг (операций) и/или заключения с Банком любых необходимых сделок (договоров/соглашений) (включая заполнение/подписание/рассмотрение всех необходимых документов: заявлений, анкет, согласий и т.п.), и их дальнейшего исполнения и (или) прекращения;

– проверки достоверности и полноты предоставленных персональных данных;

– принятия Банком решений и/или совершения иных действий, порождающих юридические последствия в отношении субъекта персональных данных;

– обмена информацией, формирования/консолидации/предоставления отчетности, в том числе в рамках соблюдения требований FATCA, осуществления контроля, проверок и/или анализа деятельности Банка/субъекта персональных данных;

– осуществления/исполнения операций и иной деятельности, сделок и/или функций, обязанностей, возложенных на Банк

және/немесе үшінші тұлғалардың Банкпен және/немесе оның тапсырмасы бойынша бірлесіп әрекет ететін Банкпен де, үшінші тұлғалардан да әртүрлі өнімдерді/көрсетілетін қызметтерді (оның ішінде болашақта) ұсынуы және алуы;

– міндеттемелерді орындау, Клиентке қызмет көрсетуді жүзеге асыру, оның ішінде аударымдарды/төлемдерді жүзеге асыру және/немесе Банк алдындағы берешекті өндіріп алу (оның ішінде Банк қарызға қызмет көрсету және/немесе берешекті жинау жөніндегі функцияларды және/немесе өкілеттіктерді үшінші тұлғаларға берген жағдайда), Банктің үшінші тұлғалардан Клиенттің міндеттемелерін орындауды қабылдауы;

– Қазақстан Республикасы заңнамасының ережелерін ескере отырып, Банкпен және/немесе өзге де үшінші тұлғалармен аффилиирлену/байланыс белгісін белгілеу;

– жария етілуі Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының міндетті талабы болып табылатын ақпаратты жариялау;

– Банкпен де, Банктің тапсырмасы бойынша әрекет ететін үшінші тұлғалардан да Банктің қызметтерін/өнімдерін, Банктің және үшінші тұлғалардың бірлескен қызметтерін/өнімдерін пайдалану ұсыныстарын, өзге де ұсыныстарды және жарнамалық ақпаратты алу Банктің/Банктің тапсырмасы бойынша үшінші тұлғалармен бірлесіп Банк/үшінші тұлғалар өткізетін іс-шараларға/акцияларға қатысу (оның ішінде жоғарыда көрсетілген қызметтер/өнімдер туралы) (оның ішінде жарнамалық сипаттағы), маған ақпарат беру (оның ішінде Банк, оның жұмысы, Банк қабылдаған шешімдер, тарифтер және/немесе ұсынылатын/енгізілетін қызметтер/өнімдер, өткізілетін іс-шаралар/акциялар туралы) (оның ішінде Банктің тапсырмасы бойынша үшінші тұлғалармен не үшінші тұлғалармен бірлесіп) хабарламаларды/хабарламаларды және талаптарды, оның ішінде орындаумен байланысты (ауызша да, кез келген байланыс құралдарын пайдалана отырып да) (оның ішінде ашық байланыс арналары бойынша) - Банктің таңдауы бойынша кез келген тәсілмен) (көрсетілген тәртіппен Банк (Банктің тапсырмасы бойынша үшінші тұлғалар) берген ақпарат осы келісімге қол қоюмен білдірілген жазбаша келісіммен берілген/алынған болып танылады, бұл ретте ақпаратты ашық байланыс арналары арқылы беруді жүзеге асырған жағдайда, оны үшінші тұлғалардың рұқсатсыз

законодательством Республики Казахстан, иностранных государств, в том числе, США, международным законодательством, Уставом, лицензией (-ями), внутренними документами Банка, Группы ВТБ, и/или регулирующих указанных лиц уполномоченных органов, в том числе налоговой службой США, а также исполнения требований законов и нормативных правовых актов и/или требований указанных документов;

– предоставления Банком и/или третьими лицами, действующими совместно с Банком и/или по его поручению, (в том числе, в будущем) и получения, как от Банка, так и от третьих лиц, действующих совместно с Банком и/или по его поручению, различных продуктов/услуг (в том, числе в будущем);

– исполнения обязательств, осуществления обслуживания Клиента, в том числе при осуществлении переводов/платежей и/или взыскания задолженности перед Банком (в том числе, в случае передачи Банком функций и/или полномочий по обслуживанию займа и/или сбора задолженности третьим лицам), принятия Банком исполнения обязательств Клиента от третьих лиц;

– установления признака аффилированности/связанности с Банком и/или иными третьими лицами с учетом положений законодательства Республики Казахстан;

– опубликования информации, раскрытие которой является обязательным требованием действующего законодательства Республики Казахстан;

– получения, как от Банка, так и от третьих лиц, действующих по поручению Банка, предложений воспользоваться услугами/продуктами Банка, совместными услугами/продуктами Банка и третьих лиц, иных предложений и рекламной информации (в том числе, об указанных выше услугах/продуктах), участия в проводимых Банком/третьими лицами по поручению Банка/Банком совместно с третьими лицами мероприятиях/акциях (в том числе, рекламного характера), предоставления мне информации (в том числе, о Банке, его работе, принятых Банком решениях, тарифах и/или предоставляемых/внедряемых услугах/продуктах, проводимых мероприятиях/акциях (в том числе, совместно с третьими лицами либо третьими лицами по поручению Банка), включая направление уведомлений/сообщений и требований, в том числе, связанных с исполнением (неисполнением/ненадлежащим исполнением) обязательств (как устно, так и с использованием

алу тәуекелінің бар-жоғын түсінемін және өзіме осындай тәуекелді қабылдаймын);

– Қазақстан Республикасының заңнамасын, халықаралық/үкіметаралық келісімдерді талаптарын орындау мақсатында уәкілетті органдарға ақпаратты (оның ішінде инсайдерлер тізімін) жіберу;

– Банктің құқықтарын сотта/соттан тыс қорғау (міндеттемелер бұзылған/даулы жағдайлар туындаған жағдайда, оның ішінде үшінші тұлғалардың қатысуымен);

– дербес деректерді ашпай маркетингтік және/немесе статистикалық зерттеулер жүргізу;

– даулы жағдайларды тергеу;

– Қазақстан Республикасының, шет мемлекеттердің заңнамасында, халықаралық заңнамада, Банктің, ВТБ Тобының және/немесе ВТБ Банкінің (ЖАҚ) ішкі құжаттарында белгіленген (белгіленуі мүмкін) және оларға қол жеткізу үшін дербес деректерді өңдеу және жинау қажет болатын өзге де мақсаттарда. Осымен Клиент жоғарыда көрсетілген мақсаттарға қол жеткізу үшін жоғарыда көрсетілген ақпаратты Банктің құпиялылық және ақпаратты жария етпеу туралы келісімі бар үшінші тұлғаларға, оның ішінде Банкпен ерекше қатынастармен байланысты, (аутсорсинг шарттарында, жұмыстарды орындау/қызметтерді көрсету/ынтымақтастық, оның ішінде процессинг үшін) егер Қазақстан Республикасының заңнамасында, халықаралық/үкіметаралық келісімдерде өзгеше көзделмесе, Банк өз қалауы бойынша (қосымша келісімсіз) осы келісімде/Шартта көрсетілген іс-әрекеттерді жасау үшін қажетті көлемде алынған дербес деректерді ұсынуға, сондай-ақ осындай тұлғаларға осы мәліметтерді қамтитын тиісті құжаттарды/ақпаратты ұсынуға міндетті. Сондай-ақ, Клиент тиісті өзгерістерді/толықтыруларды ескере отырып, осы келісім жоғарыда көрсетілген кез келген үшінші тұлғаларға берілген болып есептелетінін мойындайды, келіседі және растайды және кез келген осындай үшінші тұлғалар көрсетілген мақсаттарға осы келісімге сәйкес кез келген көрсетілген тәсілмен қол жеткізу үшін алынған дербес деректерді жинауға, өңдеуге құқылы.

Осымен Клиент Банкке оларға қатысты дербес деректері Клиентпен Банкке ұсынылатын барлық үшінші тұлғалардың (соның ішінде уәкілетті тұлғалардың (өкілдерінің)/қызметкерлерінің) оларды бұдан әрі Банкпен/үшінші тұлғалармен осы келісімде

любых средств связи (в том числе, по открытым каналам связи), - любым способом по выбору Банка)) (информация, данная Банком (третьими лицами по поручению Банка) в указанном порядке,

признается предоставленной/полученной с письменного согласия, выраженного подписанием настоящего согласия, при этом в случае осуществления передачи информации по открытым каналам связи, ознакомлен и понимаю наличие риска несанкционированного получения ее третьими лицами, и принимаю на себя такой риск);

– направления информации (в том числе, списки инсайдеров) в уполномоченные органы в целях исполнения законодательства Республики Казахстан, международных/межправительственных соглашений;

– судебной/внесудебной защиты прав Банка (в случае нарушения обязательств/возникновения спорных ситуаций, в том числе с участием третьих лиц);

– проведения маркетинговых и/или статистических исследований без раскрытия персональных данных;

– расследования спорных ситуаций;

– в иных целях, которые установлены (могут быть установлены) законодательством Республики Казахстан, иностранных государств, международных/межправительственных соглашений, внутренними документами Банка, Группы ВТБ и/или Банк ВТБ (ПАО), и для достижения которых необходима обработка и сбор персональных данных.

Настоящим Клиент признает, согласен и подтверждает, что в случае необходимости предоставления вышеуказанной информации для достижения указанных выше целей третьим лицам, с которыми у Банка имеется соглашение о конфиденциальности и неразглашении информации, в том числе, связанным с Банком особыми отношениями, участвующим (на условиях аутсорсинга, для выполнения работ/оказания услуг/сотрудничества, в том числе процессинга) в проведении операций, осуществлении действий, заключении, исполнении сделок, агентам и партнерам, если иное не предусмотрено законодательством Республики Казахстан,

международными/межправительственными соглашениями, Банк вправе по своему усмотрению (без дополнительного согласования) в необходимом объеме предоставлять для совершения указанных в настоящем согласии/Договоре действий полученные персональные данные, а также

<p>көрсетілген талаптарда тиісті түрде рәсімделген келісімдері алынды, сондай-ақ бұндай тұлғаларды Банктің/үшінші тұлғалардың Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын, Банктің ішкі құжаттарына және осы келісімге келісімді тәртіппен және талаптарында олардың дербес деректерін жинауға және өңдеуге құқығы туралы ескерту міндетімені өзіне алады деп мәлімдейді және кепіл береді. Банк/үшінші тұлғалар Клиенттің/аталған үшінші тұлғалардың дербес деректерін жинау және өңдеу бойынша әрекеттерді олармен жасау біреуді ескертуге міндетті емес.</p> <p>Осымен Клиент дербес деректерді жинау және өңдеу келесі негізгі құралдарды пайдаланумен (бірақ шектелмей) жүзеге асырылуы туралы Банкпен ескертілгенін растайды: автоматтандыру құралдарын пайдаланып, соның ішінде есептеу техникасын, ақпараттық-техникалық кешендерді және дербес деректерді тапсыру, қабылдау және өңдеу желілерін, құралдар мен жүйелерді, бағдарламалық құралдарды (операциялық жүйелерді, деректер базасын басқару жүйесін ж.т.б.), ақпараттық жүйелерде қолданылатын ақпаратты қорғау құралдарын қоса алып, ақпараттық технологиялар мен техникалық құралдарды пайдаланып, сондай-ақ автоматтандыру (соның ішінде қағаз көзіндегі) құралдарын пайдаланбай.</p>	<p>предоставлять таким лицам соответствующие документы/информацию, содержащие данные сведения. Также, Клиент признает, согласен и подтверждает, что настоящее согласие считается данным любым третьим лицам, указанным выше, с учётом соответствующих изменений/дополнений, и любые такие третьи лица имеют право на сбор, обработку полученных персональных данных для достижения указанных целей любым указанным способом согласно настоящему согласию.</p> <p>Настоящим Клиент сообщает и гарантирует Банку, что получены надлежаще оформленные письменные согласия всех третьих лиц (в том числе уполномоченных лиц (представителей)/работников), персональные данные в отношении которых предоставляются Клиентом Банку и на их дальнейшую обработку Банком/третьими лицами на условиях, указанных в настоящем согласии, а также принимает на себя обязательства уведомить таких лиц о праве Банка/третьих лиц на сбор и обработку их персональных данных в порядке и на условиях согласно действующему законодательству Республики Казахстан, внутренним документам Банка и настоящего согласия. Банк/третьи лица не обязаны уведомлять кого-либо о совершаемых ими действиях по сбору и обработке персональных данных Клиента/указанного третьего лица.</p> <p>Настоящим Клиент подтверждает, что уведомлен Банком о том, что сбор и обработка персональных данных осуществляется с применением следующих основных способов (но, не ограничиваясь ими): с использованием средств автоматизации, в том числе с использованием информационных технологий и технических средств, включая средства вычислительной техники, информационно-технические комплексы и сети, средства и системы передачи, приема и обработки персональных данных, программные средства (операционные системы, системы управления базами данных и т.п.), средства защиты информации, применяемые в информационных системах, а также без использования средств автоматизации (в том числе, на бумажном носителе).</p>
<p>9.2. Шарттың 9.1. т. көрсетілген келісім Қазақстан Республикасының заңнамасында және/немесе Банктің ішкі құжаттарында белгіленген, дербес деректерді және/немесе оның ішінде олар бар болатын құжаттарды (соның ішінде электрондық құжат форматында) сақтау мерзімдері аяқтауына дейін не Шарттың 9.3. т. ережелерін есепке ала отырып, жазбаша нысанында оны қайтарып</p>	<p>9.2. Согласие, указанное в п. 9.1. Договора, дается до истечения сроков хранения персональных данных и/или документов (в том числе, в формате электронных документов), содержащих их, установленных законодательством Республики Казахстан и/или внутренним документом Банка, либо до момента его отзыва в письменной форме с учетом положений п. 9.3. Договора, при этом</p>

<p>алу сәтіне дейін беріледі, сонымен Банк/жоғарыда көрсетілген үшінші тұлғалар Шартты/келісімді орындау/қызметтерді (операцияларды) көрсетуді аяқтау мақсатында, сондай-ақ егер дербес деректерді өңдеуді жалғастыру қолданылмалы заңнаманың талаптарымен, Банктің ішкі құжаттарымен негізделсе (бұндай жағдайда дербес деректерді өңдеу заңнама талаптарын орындау үшін қажет шегінде жүзеге асырылады), дербес деректерді өңдеуді жалғастыруға құқылы.</p>	<p>Банк/указанные выше третьи лица вправе продолжить обработку персональных данных в целях исполнения Договора/соглашения/завершения оказания услуги (операции), а также, если продолжение обработки персональных данных обусловлено требованиями применимого законодательства (в таком случае обработка персональных данных осуществляется в пределах, необходимых для выполнения требований законодательства), внутренними документами Банка.</p>
<p>9.3. Шарттың 9.1. т. көрсетілген келісім, егер бұл Қазақстан Республикасының заңнамасына қайшы келген не Банк алдында кез келген орындалмаған міндеттемелер болған кездегі жағдайларды қоспағанда, келісімді қайтарып алу сәтіне дейін кем дегенде 1 (бір) бұрын Банкке тиісті жазбаша ескертуді бағыттау жолымен қайтарып алу мүмкін болады.</p>	<p>9.3. Согласие, указанное в п. 9.1. Договора, может быть отозвано путем направления соответствующего письменного уведомления Банку не менее чем за 1 (один) месяц до момента отзыва согласия, за исключением случаев, если это противоречит законодательству Республики Казахстан, либо при наличии любых неисполненных обязательств перед Банком.</p>
<p>9.4. Клиент Шартқа қосылып, Банк Қазақстан Республикасының заңсыз жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимылы жөніндегі заңнамасын, халықаралық/үкіметаралық келісімдерді, FATCA талаптарын сақтау мақсатында, операцияларды жүргізу үшін Банкке ұсынылған деректердің кез келген түрін алу, тексеру/қайта тексеру бойынша Қазақстан Республикасының заңнамасында тыйым салынбаған кез келген әрекеттер мен шараларды жүзеге асыруға, сондай-ақ Қазақстан Республикасының Ұлттық Банкіне және басқа уәкілетті мемлекеттік органдарға Қазақстан Республикасының валюталық және/немесе басқа заңнамасында, Өтініште және/немесе Шарттың талаптарында белгіленген негіздер бойынша және шегінде Ағымдағы шот бойынша Клиентпен жүргізілген операциялар туралы ақпаратты ұсынуға өз келісімін береді.</p>	<p>9.4. Клиент, присоединившись к Договору, в целях соблюдения Банком законодательства Республики Казахстан по противодействию легализации (отмыванию) доходов, полученных незаконным путем, и финансированию терроризма, требований международных/межправительственных соглашений, требований FATCA, дает свое согласие на осуществление Банком любых не запрещенных законодательством Республики Казахстан действий и мер по получению, проверке/перепроверке любого рода данных, предоставленных в Банк для проведения операций, а также на предоставление информации в Национальный Банк Республики Казахстан и другие уполномоченные государственные органы о проведенных Клиентом операциях по Текущему счету по основаниям и в пределах, установленных валютным и/или иным законодательством Республики Казахстан, Заявлением и/или условиями Договора.</p>
<p>9.5. Әр Тарап басқа Тараптан алынған қаржы және басқа ақпараттың құпиялылығын сақтауға міндеттенеді. Бұндай ақпаратты үшінші тұлғаларға тапсыру (автоматтандыру құралдарын пайдаланып және оларсыз) барлық талаптардың жазбаша келісімімен, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасында, Өтініште және/немесе Шартта көзделген жағдайларда ғана мүмкін.</p>	<p>9.5. Каждая из Сторон обязуется сохранять конфиденциальность финансовой и прочей информации, полученной от другой Стороны. Передача такой информации (с использованием средств автоматизации и без таковых) третьим лицам возможна только с письменного согласия всех Сторон, а также в случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Казахстан, Заявлением и/или Договором.</p>
<p>9.6. Шарт шеңберінде Банк үшін немесе Клиент үшін жасалған кез келген хабарлама, талап ету немесе сұраным, егер Шарттың талаптарында өзгеше көзделмесе, Банктің</p>	<p>9.6. Любое уведомление, требование или запрос, составленные в рамках Договора для Банка или для Клиента, включая ответ Банка на письменное обращение Клиента, будут</p>

<p>Клиенттің жазбаша өтінішіне жауабын қоса алғанда, жазбаша/электрондық түрде ұсынылатын болады. Мұндай хабарлама, талап немесе сұрау салу олар жеке тапсырылған, почтамен немесе курьерлік байланыспен немесе өзге де байланыс түрлерімен Шарттың 10-бөлімінде айқындалған Банктің мекенжайы және Өтініште көрсетілген Клиенттің мекенжайы бойынша жеткізілген кезде тиісті түрде ұсынылған немесе жіберілген ретінде қаралады, ал Клиенттің көрсетілген байланыс деректері өзгерген және Банк Клиенттің бұл туралы жазбаша хабарламасын алған жағдайда - осы хабарламада көрсетілген Клиенттің жаңа байланыс деректері бойынша. Жария, жалпы сипаттағы хабарламалар, оның ішінде оны жаңа редакцияда жазу, Тарифтерді өзгерту/толықтыру арқылы Банктің операциялық залында және/немесе Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында: www.vtb-bank.kz. мекенжайы бойынша тиісті ақпаратты орналастыру жолымен жүзеге асырылады.</p>	<p>представляться в письменном/электронном виде. Такое уведомление, требование или запрос рассматриваются как должным образом представленные или направленные, когда они вручены лично, доставлены по почте или курьерской связью, или иными видами связи по адресу Банка, определенному в разделе 10 Договора, и адресу Клиента, указанному в Заявлении, а в случае изменения указанных контактных данных Клиента и получения Банком письменного извещения Клиента об этом – по новым контактным данным Клиента, указанным в этом извещении. Уведомления публичного, общего характера, в том числе путем его изложения в новой редакции, изменении/дополнении Тарифов осуществляются путем размещения соответствующей информации в операционном зале Банка и/или на официальном сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz.</p>
<p>9.7. Ескерту, талап (наразылық), сұраным:</p> <p>а) шабарманмен (курьермен) жіберген кезде – тиісті белгімен алған күні;</p> <p>б) тапсырыс хатпен жіберген кезде – жібергеннен кейін 3 (үшінші) күні (жіберген кезде пошта ұйымымен берілген құжаттың күні бойынша).</p> <p>в) e-mail/SMS-хабарламаны электрондық пошта арқылы жіберген жағдайда - жіберген күні;</p> <p>г) қашықтықтан банктік қызмет көрсету шеңберінде орналастыру жағдайында (интернет-банкинг/мобильдік банкинг және т.б.) - орналастыру күні;</p> <p>д) Банктің операциялық бөлімшесінде (залында) немесе Банктің Интернет желісіндегі ресми сайтында www.vtb-bank.kz мекен-жайы бойынша орналастырған кезде – орналастыру күні алынған болып есептеледі; Банктің Клиентті sms-хабарлама жіберу немесе электрондық пошта (e-mail) арқылы хабарлама жіберу, немесе факс жіберу, немесе тапсырысты пошта жөнелтілімін жіберу арқылы хабардар ету жөніндегі міндеті, егер Банк sms-хабарлама немесе электрондық пошта арқылы хабарлама жіберсе, тиісінше орындалған болып танылады (e-mail), немесе факс немесе Шарттың 9.6-тармағына сәйкес осы Өтініште/хабарламада көрсетілген Клиенттің телефондары және/немесе мекенжайлары бойынша хабарламаны Банкке Клиенттің алғаны туралы хабарламаны жіберудің қажеттілігінсіз (Клиентке жеткізу) осы sms-хабарламаны немесе электрондық</p>	<p>9.7. Уведомление, требование (претензия), запрос считается полученным (-ой):</p> <p>а) при отправке нарочным (курьером) – в день получения с соответствующей отметкой;</p> <p>б) при отправке заказным письмом – на 3 (третий) день после отправки (по дате документа, выданным организацией почты при отправке).</p> <p>в) при отправке по электронной почте на e-mail/SMS-уведомления - в день отправки;</p> <p>г) при размещении в рамках дистанционного банковского обслуживания (интернет-банкинг / мобильный банкинг, и др.) - в день размещения;</p> <p>д) при размещении в операционном подразделении (зале) Банка или на официальном сайте Банка в сети Интернет по адресу: www.vtb-bank.kz, - в день размещения.</p> <p>Обязанность Банка по уведомлению Клиента путем направления sms-сообщения или направления сообщения по электронной почте (e-mail), или направления факса, или направления заказного почтового отправления, будет признаваться надлежащим образом исполненной, если Банк направит sms-сообщение или сообщение по электронной почте (e-mail), или факс, или сообщение по телефонам и/или адресам Клиента, указанным в настоящем Заявлении / извещении согласно п. 9.6. Договора, без необходимости направления Банку уведомления о получении Клиентом (доставке Клиенту) этого sms-сообщения или сообщения по электронной почте (e-mail), или факса, или заказного почтового отправления, или каких-либо других уведомлений</p>

<p>пошта (e-mail), немесе факс, немесе тапсырысты пошта жөнелтілімі немесе қандай да бір басқа хабарламаларды (оқылғаны туралы хабарламалар және т.б.) жіберсе. Банктің Клиентке Клиенттің жазбаша өтінішіне жауап беруі:</p> <p>а) қолма-қол (курьер) және тиісті белгімен алған күні жеткізілген болып есептеледі;</p> <p>б) жөнелтілгеннен кейінгі 3 (үшінші) күні тапсырыс хатпен (жөнелту кезінде пошта ұйымы берген құжат күні бойынша);</p> <p>в) жауап бере отырып, не Клиентке жауаптың толық мәтінін қамтитын интернет-ресурсқа сілтеме жасай отырып, Интернет-банкингте SMS-хабарлама немесе push-хабарлама жіберу арқылы жүзеге асырылады.</p> <p>Бұл ретте, Клиенттің жазбаша өтінішіне Банктің жауабы оны Клиентке тапсырудың мүмкін еместігі туралы белгісі бар жауап қайтарылған жағдайда, не оны қабылдаудан бас тартуға байланысты Клиентке тиісті түрде берілген болып есептеледі.</p> <p>Клиент немесе оның уәкілетті өкілі Банкке келген кезде Клиенттің жазбаша өтінішіне жауап оған қолын қойғызып, жеке қолына тапсырылады.</p>	<p>(уведомления о прочтении и пр.).</p> <p>Передача Банком Клиенту ответа на письменное обращение Клиента производится способом:</p> <p>а) нарочно (курьером) и считается доставленным в день получения с соответствующей отметкой;</p> <p>б) заказным письмом на 3 (третий) день после отправки (по дате документа, выданным организацией почты при отправке);</p> <p>в) отправкой текстового SMS-сообщения или push-уведомления в Интернет-банкинге / Мобильном банкинге с ответом либо со ссылкой на интернет-ресурс, содержащий полный текст ответа Клиенту.</p> <p>При этом, ответ Банка на письменное обращение Клиента в случае возврата ответа с отметкой о невозможности его вручения Клиенту либо в связи с отказом в его принятии считается переданным Клиенту надлежащим образом.</p> <p>При явке Клиента или его уполномоченного представителя в Банк, ответ на письменное обращение Клиента вручается ему под роспись лично в руки.</p>
<p>9.8. Клиенттің Шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін беру Банктің алдын ала жазбаша келісімінсіз жүзеге асырылуы мүмкін емес. Банк Шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін толық немесе ішінара беруі мүмкін.</p>	<p>9.8. Уступка Клиентом своих прав и обязанностей по Договору не может быть осуществлена без предварительного письменного согласия Банка. Банк может полностью или частично уступать свои права и обязанности по Договору.</p>
<p>9.9. Клиент Шартқа қол қойған кезде, Банктің атынан Шартқа қол қоюға уәкілдік берілген тұлғаның қолы мен Банктің мөрінің компьютерлік бағдарламамен жасалған аналогтарын Банкпен пайдалануға қарсы шықпайды және бұл оның талаптарына қайшы келмейді деп растайды.</p>	<p>9.9. Клиент не возражает против использования Банком воспроизведенных компьютерной программой аналогов печати Банка и подписи лица, уполномоченного на подписание Договора от имени Банка, при подписании Договора, и подтверждает, что это не противоречит его требованиям.</p>
<p>9.10. Шарттың ережелерімен реттелмеген барлық мәселелер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының нормаларына сәйкес шешіледі.</p>	<p>9.10. Все вопросы, не урегулированные положениями Договора, разрешаются в соответствии с нормами действующего законодательства Республики Казахстан.</p>
<p>9.11. Шарт бірдей заңды күші бар мемлекеттік және орыс тілдерінде 2 (екі) ұқсас данада жасалды. Шарттың мемлекеттік және орыс тілдеріндегі мәтіндері әртүрлі оқылған жағдайда, Тараптар Шарттың орыс тіліндегі мәтінін басшылыққа алады.</p>	<p>9.11. Договор составлен в 2 (двух) идентичных экземплярах на государственном и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу. В случае возникновения разночтений между текстами Договора на государственном и русском языках, Стороны руководствуются текстом Договора на русском языке.</p>

10. БАНК ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ/РЕКВИЗИТЫ БАНКА:

<p>Бас кеңсенің мекенжайы/ Адрес головного офиса: Қазақстан Республикасы/Республика Казахстан, 050040, Алматы қ.г. Алматы,</p>	<p>Заңды мекенжайы/Юридический адрес: Қазақстан Республикасы/Республика Казахстан, 050040, Алматы қ.г. Алматы, Тимирязев к-сі/ул. Тимирязева,</p>	<p>Банктік деректемелері/Банковские реквизиты: Коршот/Корсчет KZ06125KZT1001302 062</p>
---	--	--

<p>Тимирязев Тимирязева, 26/29 тел.: +7(727) 330-50-50 факс: +7(727) 330-40-50 e-mail info@vtb-bank.kz</p>	<p>к-сі/ул. 26/29 тел.: +7(727) 330-50-50 факс: +7(727) 330-40-50 e-mail info@vtb-bank.kz Бағалы қағаздар нарығында банктік және өзге де операцияларды және қызметті жүзеге асыруға лицензия/Лицензия на проведение банковских и иных операций и деятельности на рынке ценных бумаг: 2020 жылғы 3 ақпан № 1.2.14/39 /№1.2.14/39 от 3 февраля 2020 года ҚҰЖЖ КОДЫ/КОД ОКПО: 50507796 ЭҚЖЖ/ОКЭД: 64191</p>	<p>ҚР ҰБ МОЕД-дағы/ в ДУМО НБ РК БСК/БИК VTBAKZKZ</p>
---	---	---

Осы Өтінішті қағаз тасығышта ресімдеу кезінде мәтін А4 пішіміндегі, қаріп өлшемі он екіден кем емес парақтарда, әдеттегі әріптік, бір жоларалық аралықтармен және абзац шегіністерін қолдана отырып басылады. Осы түсініктеме алынып тасталсын/При оформлении настоящего Заявления на бумажном носителе, текст печатается на листах формата А4, размером шрифта не менее двенадцати, с обычным межбуквенным, одинарным межстрочными интервалами и применением абзацных отступов. Данный комментарий удалять.

Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу шартының (дара кәсіпкерлерге, адвокаттарға, нотариустарға, жеке сот орындаушыларына, шаруа (фермерлік қожалықтарына арналған) 1 қосымшасы (Банкімен ерекше қатынастар арқылы байланысты тұлғаларға арналған)/ Приложение 1 к Договору присоединения об открытии текущего счета (для индивидуальных предпринимателей, адвокатов, нотариусов, частных судебных исполнителей, крестьянских (фермерских) хозяйств)) (для лиц, связанных с Банком особыми отношениями)

Кір./Вх. № _____ ж./г.
« _____ » _____ ж./г.
(Өтініш беру күні/дата подачи Заявления)

Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу шартының (бұдан әрі - Банктік шот шарты) (дара кәсіпкерлерге, адвокаттарға, нотариустарға, жеке сот орындаушыларына, шаруа (фермерлік)қожалықтарына арналған)/қосылу туралы Өтініші¹ (Банкімен ерекше қатынастар арқылыбайланысты тұлғаларға арналған)/Заявление¹ о присоединении к Договору присоединения об открытии текущего счета (далее - Договор банковского счета) (для индивидуальных предпринимателей, адвокатов, нотариусов, частных судебных исполнителей, крестьянских (фермерских) хозяйств)(для лиц, связанных с Банком особыми отношениями)

к./г.

Осымен/Настоящим _____ атынан,
(дара кәсіпкердің/адвокаттың/нотариустың/жеке сот орындаушының, шаруа (фермерлік) қожалықтың атауы көрсетілді)/

(указывается наименование индивидуального предпринимателя/адвоката/нотариуса/частного судебного исполнителя, крестьянского (фермерского) хозяйства полностью)

(бұдан әрі /далее – Клиент), Банкпен ерекше қатынастар арқылы байланысты тұлға бола тұра, /являясь лицом, связанным с Банком особыми отношениями,

ЖСН/ИИН																				
ҚР Азаматтығы/ Гражданство РК:	<input type="checkbox"/> Иә/Да										<input type="checkbox"/> Жоқ/Нет									

Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ-ын (бұдан әрі - Банк) осы Өтініштің, Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ-ның ішкі құжаттарының және Қазақстан Республикасының заңнамасының негізінде банктік шот (шоттар) ашуды сұраймын:/прошу ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) (далее – Банк) открыть банковский (-ие) счет (-а)² на основании настоящего Заявления, внутренних документов ДО АО Банк ВТБ (Казахстан) и законодательства Республики Казахстан: (төмендегі кестені банк қызметкері шот ашқан кезде толтырады және кесте өтініштің бірінші бетінен бастап орналастырылуы керек, бұл түсініктемені өшіру /нижеуказанная таблица заполняется работником Банка при открытии счета и таблица должна размещаться начиная с первой страницы заявления, данный комментарий удалять)

№	Банктік шот шарты бойынша ақпарат/ Информация по Договору банковского счета	Шарттардың қысқаша мазмұны / Краткое содержание условий
1	Банктік шоттың түрі/Вид	Ағымдағы шот/Текущий счет

1 Банктің барлық белгілері қойылғаннан кейін, осы Өтініш Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады/Настоящее Заявление после проставления всех отметок Банком будет являться неотъемлемой частью Договора. Осы Өтініштің әр беті Клиенттің тарабынан Клиенттің уәкілетті тұлғасының қолымен және Клиенттің мөрмен (бар болған жағдайда) куәландырады /Каждая страница настоящего Заявления должна быть со стороны Клиента заверена подписью и печатью (при наличии) Клиента.Әр баған толтырылуы тиіс, бағанда деректер болмаған жағдайда сызық қойылады/Каждая графа должна быть заполнена, в случае отсутствия данных в графе ставится прочерк.

2 Республика заңнамасының талаптары, Банктік шот шартының және Банктің ішкі құжаттарының талаптары сақталған жағдайда бір Банктік шот шарты бойынша бірнеше ағымдағы шоттар, оның ішінде теңгемен және/немесе шетел валютасымен ашуға бір мезгілде жол беріледі. Әрбір ағымдағы шот бойынша Банк Өтініште жеке ұқсас кестені (заңнаманың талабын) көрсетеді және тиісті ЖСК береді. Өртүрлі операциялық күндерде бірнеше ағымдағы шоттарды ашу әртүрлі Өтініштер/Банктік шот шарттары негізінде жүзеге асырылады/Единовременно допускается открытие нескольких текущих счетов, в т.ч. в тенге и/или в иностранной валюте по одному Договору банковского счета, при условии соблюдения требований законодательства Республики, условий Договора банковского счета и внутренних документов Банка. По каждому текущему счету Банком в Заявлении отражается отдельная аналогичная таблица, и присваивается соответствующий ИИК. Открытие нескольких текущих счетов в разные операционные дни осуществляется на основании разных Заявлений / Договоров банковского счета.

	банковского счета	
2	Кепілдік берілген өтемің ең жоғары сомасы (банктік шот бойынша кепілдік сомасы)/Максимальная сумма гарантийного возмещения (сумма гарантии по банковскому счету) ¹	
3	Банктік шот валютасы/Валюта банковского счета	
4	Банктік шотқа қызмет көрсеткені үшін комиссия /Комиссия за обслуживание банковского счета	Банктік шотқа қызмет көрсеткені үшін комиссия туралы, сондай-ақ Банктің өзге де мөлшерлемелері мен тарифтері туралы толық ақпарат Банктің www.vtb-bank.kz мекенжайы бойынша ресми сайтта орналасқан/Подробная информация о комиссии за обслуживание банковского счета, а также об иных ставках и тарифах Банка размещена в сети Интернет на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz
5	Өзге де шарттар /Прочие ключевые условия	Ағымдағы шоттағы ақша қалдығына сыйақы есептелмейді және төленбейді./Вознаграждение на остаток денег на Текущем счете не начисляется и не выплачивается.

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ/ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Қызмет түрі/ Вид деятельности	<i>қажеттісін белгілеу / необходимое отметить</i>
	<input type="checkbox"/> дара кәсіпкерлік/индивидуальное предпринимательство
	<input type="checkbox"/> жекеше нотариаттық қызмет/частная нотариальная деятельность
	<input type="checkbox"/> адвокаттық қызмет/адвокатская деятельность
	<input type="checkbox"/> жеке сот орындаушының қызметі/деятельность частного судебного исполнителя
	<input type="checkbox"/> шаруа (фермерлік) қожалық/крестьянское (фермерское) хозяйство
	<input type="checkbox"/> _____ (басқа көрсетілісін/ указать иное)

Қызмет жүзеге асырылады (қажеттісін белгілеу)/

Деятельность осуществляется (необходимо отметить)

негізінде /на основании:

Жеке кәсіпкер//адвокат/нотариус/жеке сот орындаушысы/шаруа (фермерлік) қожалық ретінде мемлекеттік тіркеу туралы құжат / Документ о государственной регистрации в качестве индивидуального предпринимателя/	Құжаттың түрі/ Вид документа	
	Кім берді/ Кем выдан	
	Құжаттың сериясы/нөмірі/	

¹ Ағымдағы шот бойынша кепілдіктің ең жоғары (шекті) сомасы – «Қазақстан Республикасының екінші деңгейдегі банктерінде орналастырылған депозиттерге міндетті кепілдік беру туралы» ҚР Заңының 18-бабында белгіленген кепілдіктің (кепілдік өтемінің) ең жоғары (шекті) мөлшерін құрайтын ағымдағы шоттағы ақша қалдығының сомасын негізге ала отырып, Банк барлық банктік операцияларды жүргізуге лицензиясынан айырылған күнге кепілдік өтемінің сомасы. Клиенттің банкте кепілдік берілетін депозиттердің бірнеше түрі болған кезде депозиттерге міндетті кепілдік беруді жүзеге асыратын ұйым олар бойынша депозиттің әрбір түрі бойынша жеке белгіленген кепілдік өтемінің ең жоғары мөлшері шегінде, бірақ жиырма миллион теңгеден аспайтын жиынтық кепілдік өтемін төлейді. Шетел валютасындағы депозиттер бойынша кепілдік берілген өтемі есептеу үшін қатысушы банкті барлық банк операцияларын жүргізуге арналған лицензиядан айыру күніне айқындалған валюта айырбастаудың нарықтық бағамы пайдаланылады. / Максимальная (предельная) сумма гарантии по текущему счету – сумма гарантийного возмещения, исходя из суммы остатка денег на текущем счете, составляющая максимальный (предельный) размер гарантии (гарантийного возмещения), установленный статьей 18 Закона РК «Об обязательном гарантировании депозитов, размещенных в банках второго уровня Республики Казахстан», на дату лишения Банка лицензии на проведение всех банковских операций. При наличии у Клиента в Банке нескольких различных видов гарантируемых депозитов, организация, осуществляющая обязательное гарантирование депозитов, выплачивает по ним совокупное гарантийное возмещение в пределах максимального размера гарантийного возмещения, установленного по каждому виду депозита отдельно, но не более двадцати миллионов тенге. Для расчета гарантийного возмещения по депозитам в иностранной валюте используется рыночный курс обмена валют, определенный на дату лишения банка-участника лицензии на проведение всех банковских операций.

/адвоката/нотариуса/частного судебного исполнителя/ крестьянского (фермерского) хозяйства	Серия/номер документа								
	Берілген күні/ Дата выдачи	к / д	к / д	а / м	а / м	ж / /2	ж / /2	ж / /2	ж / /2
Экономика секторы/ Сектор экономики:									
ҚҰЖЖ/ ОКЭД:									

БАЙЛАНЫСТАР/КОНТАКТЫ:

Клиенттің тіркелген жерінің мекен-жайы (занды мекен-жайы)/Адрес регистрации Клиента (юридический адрес)	Қала/Елді мекен:/ Город/Населенный пункт:	
	Көше/шағын аудан:/ Улица/микрорайон:	
	Үй/Дом:	
Клиенттің тұрғылықты жерінің мекен-жайы (егер тіркелген жерінің мекен-жайынан өзгеше болса толтырылады)/Адрес проживания Клиента (заполняется, если отличается от адреса регистрации)	Қала/Елді мекен:/ Город/Населенный пункт:	
	Көше/шағын ауданы:/ Улица/микрорайон:	
	Үй/Дом:	
Үй телефоны/Домашний телефон:		
Ұялы телефоны/Мобильный телефон:		
Жеке e-mail адресі/Личный e-mail адрес:		

ЖАРИЯ ЛАУАЗЫМДЫ ТҮЛҒАНЫҢ МӘРТЕБЕСІНІҢ БОЛУЫ: /НАЛИЧИЕ СТАТУСА ПУБЛИЧНОГО ДОЛЖНОСТНОГО ЛИЦА:

Сіз шетел мемлекетінде маңызды мемлекеттік функциялар жүктелген (немесе бұрын жүктелген - өкілеттіктерден босатылған сәттен бастап 1 жылдан аз уақыт өтті) тұлға болып табыласыз ба, ал атап айтқанда, шетел мемлекетінің немесе халықаралық ұйымның заң шығарушы, атқарушы, әкімшілік немесе сот органында қандай да бір басқарушы лауазымды атқарасыз ба?	Являетесь ли Вы лицом, на которое возложены (или ранее были возложены – с момента прекращения полномочий прошло менее 1 года) важные государственные функции в иностранном государстве, а именно, занимаете ли Вы какую-либо руководящую должность в законодательном, исполнительном, административном или судебном органе иностранного государства или международной организации?
<input type="checkbox"/> Иә/Да <input type="checkbox"/> Жок/Нет	
<p>«ИӘ» болса, лауазымның және мемлекеттік органның (халықаралық ұйымның) толық атауын көрсетіңіз:/</p> <p>Если «ДА», то укажите полное наименование должности и государственного органа (международной организации):</p>	

РАСТАУЛАР/ЕСКЕРТУЛЕР/КЕЛІСІМДЕР/ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ/УВЕДОМЛЕНИЯ/СОГЛАСИЯ:

Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу шартының (дара кәсіпкерлерге, адвокаттарға, нотариустарға, жеке сот орындаушыларына, шаруа (фермерлік) қожалықтарына арналған) (Банкімен ерекше қатынастар арқылы байланысты тұлғаларға арналған) (Банкпен ерекше қатынастармен байланысты тұлғалар үшін) осы Қосылу туралы өтінішіне (бұдан	Подписанием настоящего Заявления о присоединении к Договору присоединения об открытии текущего счета (для индивидуальных предпринимателей, адвокатов, нотариусов, частных судебных исполнителей, крестьянских (фермерских) хозяйств) (для лиц, связанных с Банком особыми отношениями) (далее – Заявление) Клиент присоединяюсь к действующей
---	---

<p>әрі – Өтініш) қол қойып, Клиент Банк ВТБ (Қазақстан) Акционерлік қоғамы Еншілес ұйымымен (бұдан әрі – Банк) жасалатын, www.vtb-bank.kz мекенжайы бойынша Банктің ресми сайтында орналастырылған Ағымдағы шотты ашу туралы қосылу шартының <i>дара кәсіпкерлерге, адвокаттарға, нотариустарға, жеке сот орындаушыларына, шаруа (фермерлік) қожалықтарына арналған</i>) (Банкімен ерекше қатынастар арқылы байланысты тұлғаларға арналған) (Банкпен ерекше қатынастармен байланысты тұлғалар үшін) (бұдан әрі – Шарт) қолданыстағы редакциясына ерекшеліктерсіз, Клиент ретінде барлық құқықтары мен міндеттерді өзіне толық қабылдап алып қосылады, сондай-ақ:</p>	<p>редакции Договора присоединения об открытии текущего счета <i>(для индивидуальных предпринимателей, адвокатов, нотариусов, частных судебных исполнителей, крестьянских (фермерских) хозяйств)</i> (для лиц, связанных с Банком особыми отношениями) (далее – Договор), размещенного на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz, заключаемого с Дочерней организацией Акционерным обществом Банк ВТБ (Казахстан) (далее также – Банк), полностью принимая на себя все права и обязанности в качестве Клиента без исключений, а также:</p>
<p>– Банктің интернет желісіндегі ресми сайтында http://www.vtb-bank.kz орналасқан, Банктің қолданыстағы Тарифтерімен, барлық қосымшалармен (толықтырулармен/өзгертулермен) Шарттың талаптарымен және мазмұнымен толық көліменде, осы Өтінішпен, Шартқа өзгертулер мен толықтырулар енгізу тәртібімен танысқанын және келісетінін растайды, оларды орындауға міндеттенеді;</p>	<p>– подтверждаю ознакомление и согласие с действующими Тарифами Банка, условиями и содержанием Договора со всеми приложениями(дополнениями/изменениями), с размещенными в сети Интернет на официальном сайте Банка: http://www.vtb-bank.kz, в полном объеме, настоящего Заявления, порядком внесения изменений и дополнений в Договор, обязуюсь их выполнять;</p>
<p>– Банкке Банктің (не Банкпен бірге үшінші тұлғалардың) қызметтері/өнімдері/акциялары туралы ақпараттық хабарландыруларды және/немесе жарнамалық сипатты хабарландыруларды, соның ішінде осы Өтініште және/немесе Банкке ұсынылған және/немесе Банкке ауызша хабарланған басқа құжаттарда көрсетілген тұрғылықты жерінің/тіркелген жерінің мекен-жайы, электронды пошта адресі, телефондар бойынша ұялы телефонға (осы қызметке қосылған жағдайда) SMS-ескертулер арқылы алуға/жіберуге келісіміді ұсынамын. Сонымен ақпаратты, соның ішінде дербес деректерді ашық байланыс арналары бойынша тапсыруды жүзеге асырған жағдайда, оны (оларды) үшінші тұлғалардың санкцияланбаған алу тәуекелінің болуымен таныстым және ұғынамын және бұндай тәуекелді өзіме аламын;</p>	<p>– предоставляю Банку согласие на получение/отправку информационных сообщений и/или сообщений рекламного характера об услугах/продуктах/акциях Банка (либо третьих лиц совместно с Банком), в том числе по адресу проживания/регистрации, электронной почты, телефонам, посредством SMS-уведомлений на мобильный телефон (в случае подключения к данной услуге), указанные в настоящем Заявлении, и/или иных документах, предоставленных Банку и/или сообщенных Банку устно. При этом, в случае осуществления передачи информации, в том числе персональных данных по открытым каналам связи, подтверждаю, что ознакомлен и понимаю наличие риска несанкционированного получения ее (их) третьими лицами, и принимаю на себя такой риск;</p>
<p>– Шарттың шеңберінде осы Өтінішті/басқа өтініштерді қарауға беру, сондай-ақ мүмкін шығыстар (қажетті құжаттарды рәсімдеуге ж.т.б.) Банктің осы қызметті ұсыну, ұшыраған шығыстардың орнын толтыру бойынша өз міндеттемелеріне әкеліп соқпауымен</p>	<p>– согласен с тем, что подача к рассмотрению настоящего Заявления/иных заявлений в рамках Договора, а также возможные расходы (на оформление необходимых документов, и т.п.) не влекут за собой обязательства Банка по предоставлению данной услуги,</p>

келісемін;	возмещению понесенных расходов;
<p>– нұсқаулар, сондай-ақ осы Өтініштің және осы Өтінішке сәйкес ашылған ағымдағы шот (-тар) бойынша операцияларды жүзеге асыру шеңберінде Банкке ұсынылған басқа құжаттарға/мәліметтерге мен (уәкілетті тұлға) қол қоямын және қолдардың және мөрдің баспа таңбасының үлгілерімен қоса берілетін құжатқа келісімді, мөрмен бекітіледі деп растаймын;</p>	<p>– подтверждаю, что указания, а также иные документы/сведения, представленные в Банк, в рамках настоящего Заявления, и осуществления операций по текущему (-им) счету (-ам), открытому (-ым) в соответствии с настоящим Заявлением, будут подписываться мной (уполномоченным лицом) и скрепляться печатью (при наличии) согласно прилагаемому документу с образцами подписей и оттиска печати;</p>
<p>– Банкке (Банк мирасқорларына) есептілікті шоғырландыру (соның ішінде шоғырландырылған тәуекелдерді және шоғырландырылған ірі берешектерді басқару бойынша), Банктің қызметін талдау, шешімдерді қабылдау, сондай-ақ Банктің қызметіне басқа бақылау нысандарын жүзеге асыру, FATCA, халықаралық/үкіметаралық келісімдердің талаптарын сақтау мақсаттарында, Шартқа келісімді басқа мақсаттарда, ВТБ Тобына, Шартта көрсетілген басқа үшінші тұлғаларға банк құпиясы және/немесе коммерциялық құпия және Клиентке қатысты басқа құпиялы ақпарат болып саналатын ақпаратты тапсыруға өз келісімімді ұсынамын;</p>	<p>– предоставляю Банку (правопреемнику Банка) в целях консолидации отчетности (в том числе по управлению консолидированными рисками и консолидированными крупными задолженностями), анализа деятельности Банка, принятия решений, а также на осуществление иных форм контроля за деятельностью Банка, соблюдения требований FATCA, международных/межправительственных соглашений, в иных целях согласно Договору, свое согласие на передачу информации, представляющей собой банковскую тайну и/или коммерческую тайну и иную, касающуюся Клиента конфиденциальную информацию, Группе ВТБ, иным третьим лицам, указанным в Договоре;</p>
<p>– мен Банкке үшінші тұлғалардың дербес деректерін ұсынған кезде, Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасының ережелеріне келісімді, Шарттың 9.1. және 9.2. т. талаптарында көрсетілген мақсаттарда және тәсілмен, мен олардан Банкке олардың дербес деректерін ашуға/тапсыруға және Банкпен бұл дербес деректерді жинауға және өңдеуге тиісті түрде рәсімделген келісімін алдым деп мәлімдеймін және кепіл беремін, сондай-ақ бұндай тұлғаларды Банктің/үшінші тұлғалардың Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына, Өтінішке және Шартқа келісімді тәртіппен және талаптарда олардың дербес деректерін жинауға және өңдеуге құқығы туралы ескерту міндеттемесін өзіме аламын;</p>	<p>– заявляю и гарантирую, что при предоставлении мною в Банк персональных данных третьих лиц, мною получены от них надлежаще оформленные письменные согласия на раскрытие/передачу их персональных данных Банку и на сбор и обработку этих персональных данных Банком/третьими лицами согласно положениям действующего законодательства Республики Казахстан, на условиях п. 9.1. и 9.2. Договора, а также принимаю на себя обязательство уведомить таких лиц о праве Банка/третьих лиц на сбор и обработку их персональных данных в порядке и на условиях согласно действующему законодательству Республики Казахстан, Заявления и Договора.</p>
<p>Осы Өтінішке қол қоюмен, Шартты жасасу және орындау мақсатында Клиент Банк ВТБ (Қазақстан) АҚ ЕҰ-ға, БСН 080940010300, Клиенттің дербес деректерін жинауға және өңдеуге (автоматтандыру құралдарымен де, онсыз да), оның ішінде үшінші тұлғаларға (ЖҚТ тобына кіретін</p>	<p>Подписанием настоящего Заявления, Клиент в целях заключения и исполнения Договора дает согласие (далее – Согласие) ДО АО Банк ВТБ (Казахстан), БИН 080940010300 (далее – Банк) на сбор и обработку персональных данных Клиента (как со средствами автоматизации, так и без</p>

<p>тұлғаларды қоса алғанда) беру (трансшекаралық беруді қоса алғанда) жолымен (дербес деректерге қол жеткізу, жинау, жүйелеу, жинақтау, сақтау, жаңарту, өзгерту, пайдалану, тарату, иесіздендіру, оқшаулау және жою жөніндегі әрекеттерді қоса алғанда): тегі, аты, әкесінің аты (бар болса), ұлты, жынысы, туған күні мен жері, жеке сәйкестендіру нөмірі, заңды мекенжайы, тұрғылықты жері, байланыс құралының абоненттік нөмірі, оның жеке басын куәландыратын құжаттың нөмірі, отбасылық және әлеуметтік жағдайы, жылжымалы және жылжымайтын мүліктің болуы, білімі, кәсібі және биометриялық дербес деректерді жинауға және өңдеуге келісімін береді (бұдан әрі - Келісім), сондай-ақ Банкке ол туралы мәліметтерді Ресей Федерациясының Орталық Банкіне, мәліметтерді Ресей Орталық Банкі шарттар/келісімдер жасасқан үшінші тұлғаларға және/немесе Ресей Федерациясы заңнамасының талаптарына орай беруге келісім береді. Осы Келісім Шарттың 9.1-тармағына, 9.2-тармағына сәйкес мерзімге және шарттарда берілген және болашақта Банкке келіп түсетін ақпаратқа да қолданылады.</p>	<p>таковых), в том числе путем передачи (включая трансграничную передачу) третьим лицам (включая лиц, входящих в Группу ВТБ), (включая действия по доступу, сбору, систематизации, накоплению, хранению, обновлению, изменению, использованию, распространению, обезличиванию, блокированию и уничтожению персональных данных): фамилии, имени, отчества (при его наличии), национальности, пола, даты и места рождения, индивидуального идентификационного номера, юридического адреса, места жительства, абонентского номера средства связи, номера документа, удостоверяющего его личность, семейного и социального положения, наличия движимого и недвижимого имущества, образования, профессии и биометрических персональных данных, а также дает согласие Банку предоставлять сведения о нем Центральному Банку Российской Федерации, на предоставление сведений Центральным Банком России третьим лицам, с которым Центральным Банком России заключены договоры/соглашения и/или в силу требований законодательства Российской Федерации. Настоящее Соглашение предоставлено на срок и на условиях согласно п. 9.1., п. 9.2. Договора и распространяется и на информацию, которая поступит в Банк в будущем.</p>
<p>Осы өтініштің мәтінімен танысу жолымен кепілдік өтемнің ең жоғары мөлшеріндегі «Қазақстандық депозиттерге кепілдік беру қоры» АҚ төлемінің мөлшері, тәртібі және мерзімі туралы, «Қазақстандық депозиттерге кепілдік беру қоры» АҚ-ның www.vtb-bank.kz мекенжайы бойынша орналастырылған банктік шоттар / салымдар (депозиттер) бойынша кепілдік өтемақыны төлеу тәртібі мен мерзімі жайлы хабарлама туралы хабардар етілгендігін растаймын./Подтверждаю, что уведомлен о размере, порядке и сроке выплаты АО «Казахстанский фонд гарантирования депозитов» гарантийного возмещения путем ознакомления с текстом настоящего Заявления, Уведомления о порядке и сроке выплаты АО «Казахстанский фонд гарантирования депозитов» гарантийного возмещения по банковским счетам / вкладам (депозитам), размещенного на официальном сайте Банка по адресу: www.vtb-bank.kz.</p>	
<p>Осы Өтінішке мына мекен-жай бойынша Банк бөлімшесінде өзі болған сәтте қол қойды / Настоящее Заявление подписано в момент личного присутствия в подразделении Банка по адресу: _____</p>	

Күні/Дата:

к/д	к/д	а/м	а/м	ж/г	ж/г	ж/г	ж/г
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Клиенттің қолы/Подпись Клиента: _____

БАНК БЕЛГІЛЕРІ/ОТМЕТКИ БАНКА

Ағымдағы шотты ашуға Өтініш пен құжаттарды қабылдап алдым, Клиентке сәйкестендіруді жүзеге асырдым/ Заявление и документы на открытие текущего счета принял, идентификацию Клиента осуществил.

Қазақстан Республикасы Қаржы министрлігі Салық Комитетінің сайтында Клиентті тексеру жүзеге асырылды – әрекетсіз деп танылған салық төлеушілердің тізімінің санында жоқ/Осуществлена проверка Клиента на сайте Налогового Комитета Министерства финансов Республики Казахстан – в списке налогоплательщиков признанных бездействующими не числится.

Маман/Специалист

МТ.О./М.Ш.

(ТАӘ, қолы/ФИО, подпись)

Ағымдағы шотты (-тарды) ашу, ол бойынша операцияларды жасау, сондай-ақ Шартты жасау үшін қажетті құжаттарды/деректерді тексердім/Документы/данные, необходимые для открытия текущего (-их) счета (-ов), совершения операций по нему, а также заключения Договора, проверил.

Операциялық бөлімшенің басшысы/
бақылаушы/қосымша жайдың бастығы/
Руководитель операционного
подразделения/контролер/
начальник дополнительного помещения

МТ.О./М.Ш.

(ТАӘ, қолы/ФИО, подпись)

Клиентке жеке сәйкестендіру кодын (-тарын) (бұдан әрі – ЖСК) беріп, ағымдағы шот (-тар) ашылды/Клиенту открыт (-ы) текущий (-ие) счет (-а) с присвоением индивидуального (-ых) идентификационного(-ых) кода (-ов) (далее – ИИК):

ЖСК /ИИК _____ в _____ (валюта түрі/вид валюты)¹

Клиенттің Өтініштің данасын алуы туралы белгі /Отметка о получении Клиентом экземпляра Заявления:

«__» _____ 20__ ж./г.
_____/_____

¹ Бірнеше ағымдағы шоттарды ашу кезінде тиісті ағымдағы шоттың ЖСК көрсету үшін ұқсас бөлім көрсетіледі /При открытии нескольких текущих счетов указывается аналогичный раздел для отражения ИИК соответствующего текущего счета.